



eurostat

**THE METHODOLOGY OF THE UNITED KINGDOM
BALANCE OF PAYMENTS**

**LA MÉTHODOLOGIE DE LA
BALANCE DES PAIEMENTS DU ROYAUME-UNI**

1976



DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Luxembourg-Kirchberg, Boîte postale 1907 — Tél. 4 30 11, Téléx: Comeur Lu 3423
1049 Bruxelles, Bâtiment Berlaymont, Rue de la Loi 200 (bureau de liaison) — Tél. 7 35 80 40

Denne publikation kan fås gennem de salgssteder, som er nævnt på omslagets tredje side i dette hæfte.

Diese Veröffentlichung ist bei den auf der dritten Umschlagseite aufgeführten Vertriebsbüros erhältlich.

This publication is obtainable from the sales offices mentioned on the inside back cover.

Pour obtenir cette publication, prière de s'adresser aux bureaux de vente dont les adresses sont indiquées à la page 3 de la couverture.

Per ottenere questa pubblicazione, si prega di rivolgersi agli uffici di vendita i cui indirizzi sono indicati nella 3^a pagina della copertina.

Deze publikatie is verkrijgbaar bij de verkoopkantoren waarvan de adressen op blz. 3 van het omslag vermeld zijn.

**THE METHODOLOGY OF THE UNITED KINGDOM
BALANCE OF PAYMENTS**

**LA MÉTHODOLOGIE DE LA
BALANCE DES PAIEMENTS DU ROYAUME-UNI**

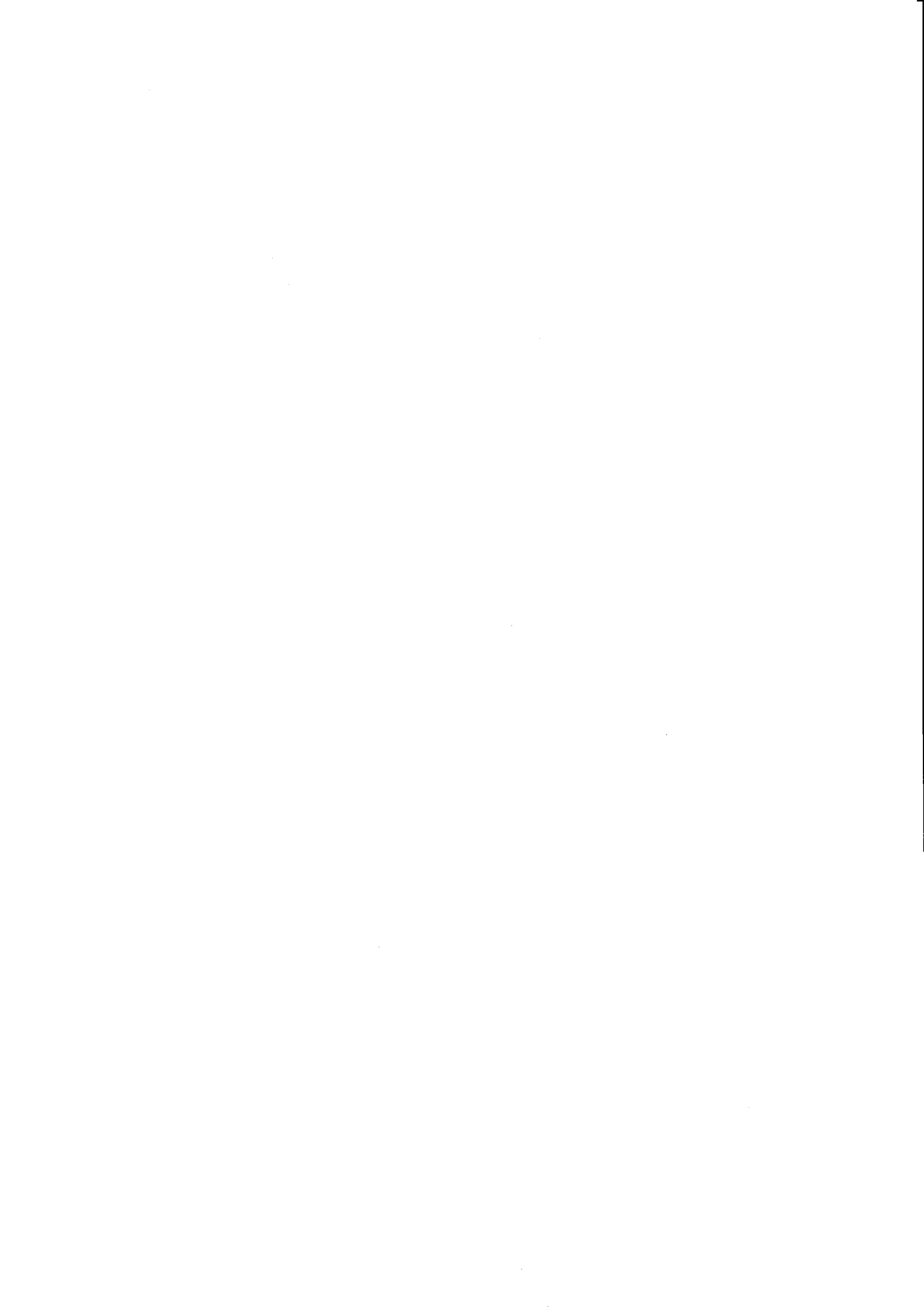
Manuscript completed in June 1976
Manuscrit terminé en juin 1976

Reproduction of the contents of this publication is subject to acknowledgement of the source
La reproduction du contenu est subordonnée à l'indication de la source

Printed in the FR of Germany

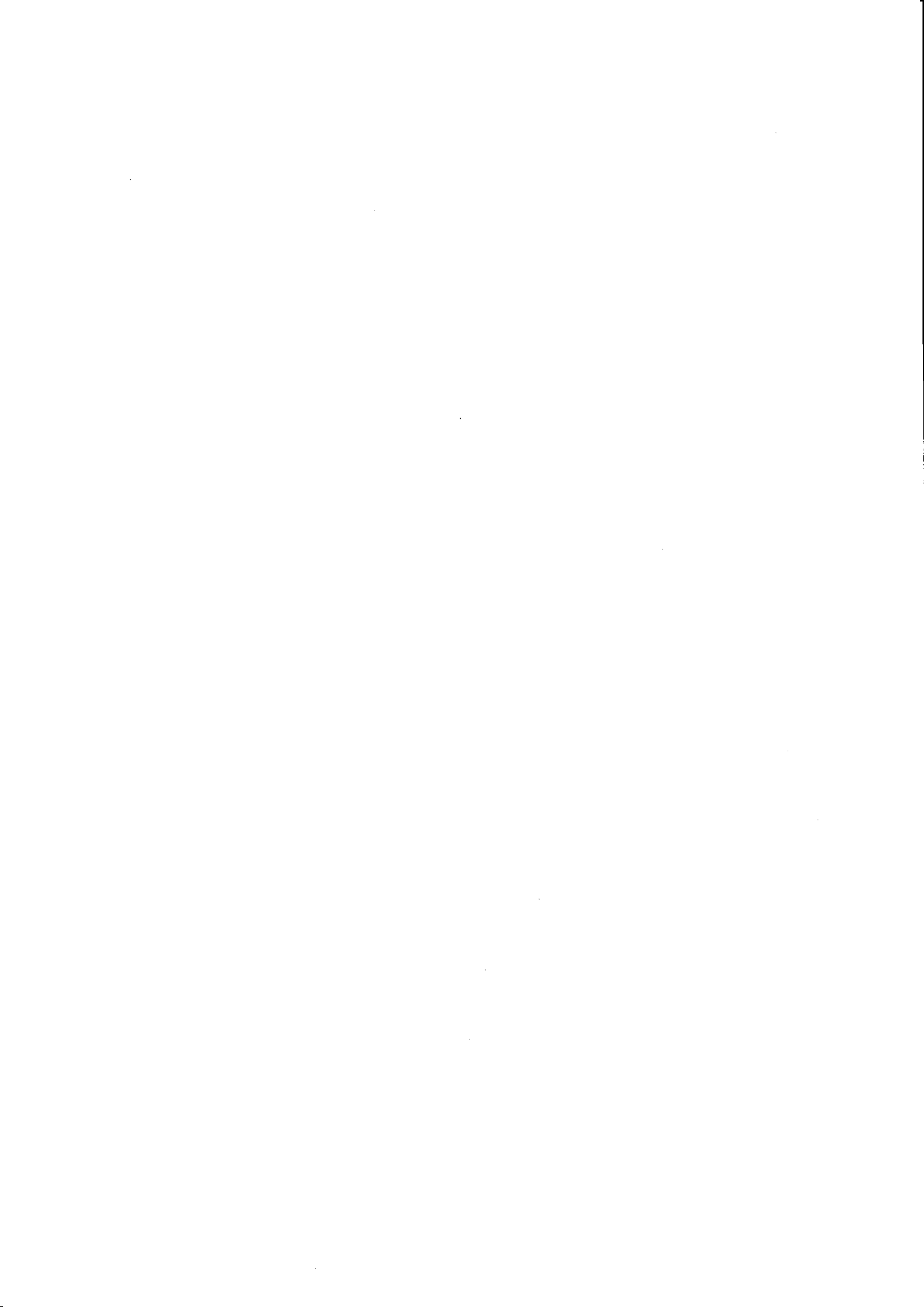
Foreword

This report sets out the principles, definitions and methods of estimations used in drawing up the United Kingdom balance of payments. It was prepared by Mr H. Stanton in cooperation with the Statistical Office of the European Communities and has been approved by the United Kingdom authorities responsible for the balance of payments.



Index

	Page		Page
Introduction	7	III — Methods of estimation	29
I — General principles	9	Preliminary remarks	29
Preliminary remarks	9	1. Visible trade	29
1. The definition of resident and non-resident	9	2. Invisibles	30
2. Territorial definition	9	2.1 Government services	30
3. Recording of gross or net figures	10	2.2 Government transfers	30
4. Structure of the accounts	10	2.3 Private services	30
5. The concept of the global balance	11	2.4 Interest profits and dividends	33
6. Choice of the transactions or payments basis	11	2.5 Private transfers	33
7. Sector analysis	13	3. Capital transfers	33
8. Geographical analysis	14	4. Investment and other capital flows	33
9. Treatment of changes in exchange rates ..	16	4.1 Official long-term capital	33
II — Description of the headings	17	4.2 Overseas investment in the UK public sector	34
1. Visible trade	17	4.3 UK private sector investment	34
2. Invisibles	17	4.4 Overseas currency borrowing or lending by UK banks	34
2.1 Government services	17	4.5 Exchange reserves in sterling	34
2.2 Government transfers	18	4.6 Other external banking and money market liabilities in sterling	34
2.3 Private services	18	4.7 External sterling claims of UK banks ..	34
2.4 Interest, profits and dividends	22	4.8 Import and export credit	34
2.5 Private transfers	23	4.9 Other short-term flows	35
3. Capital transfers	23	5. Balancing item	35
4. Investment and other capital flows	23	6. EEA loss on forward commitments	35
4.1 Official long-term capital	23	7. Allocation of Special Drawing Rights	35
4.2 Overseas investment in the UK public sector	24	8. Gold subscription to IMF	35
4.3 UK private sector investment	24	9. Official financing	35
4.4 Overseas currency borrowing or lending by UK banks	25	Annex I — The Balance of Payments of the United Kingdom 1974	37
4.5 Exchange reserves in sterling	25	Part 1 — Summary	37
4.6 Other external banking and money market liabilities in sterling	25	Part 2 — Complete balance	38
4.7 External sterling claims of UK banks ..	26	Part 3 — Analysis of headings 4.5 and 4.6	42
4.8 Import and export credit	26	Annex II — Correspondence between the United Kingdom headings and those of the IMF	43
4.9 Other short-term flows	26	Annex III — Adjustment of the United Kingdom Trade Statistics to the balance of payments basis	47
5. Balancing item	26	Annex IV — Supplementary analyses	48
6. EEA loss on forward commitments	26	Annex V — Glossary	52
7. Allocation of Special Drawing Rights	26		
8. Gold subscription to IMF	27		
9. Official financing	27		



Introduction

The study is arranged in the same way as similar studies prepared for other countries of the European Communities and consists of the following three parts:

- Part I — General principles
- Part II — Description of the headings
- Part III — Methods of estimation

Some detailed supplementary information is contained in five annexes, the last of which contains a glossary.

Statistics of the overseas trade of the United Kingdom have been published since the middle of the last century, but it is only in this century that attempts have been made to measure overseas transactions of other kinds. Up to the second World War, these were fragmentary and incomplete, but since 1946 complete balance of payments accounts have been prepared, initially by the Bank of England and in more recent years by the Central Statistical Office; the accounts, and the statistical information from which they are derived have been continuously improved and extended.

A full set of accounts, together with some supporting analyses, is published annually. This publication, entitled 'United Kingdom Balance of Payments', is commonly known as the balance of payments 'Pink Book', and is so referred to below. It also contains detailed notes and definitions of all the items in the accounts.

Quarterly balance of payments estimates in less detail than in the 'Pink Book', are published in the March,

June, September and December issues of the monthly government publication 'Economic Trends' and also appear in the Quarterly Bulletin of the Bank of England. Both the quarterly and annual figures are subject to revision in subsequent editions as later information becomes available, or as new statistical series are introduced and retrospective amendments made.

The United Kingdom balance of payments estimates rely to a large extent on the direct collection of information from industry and commerce, as well as from banks and other financial institutions. The form of the accounts as well as the content of the headings is influenced by the form of the underlying inquiries. Where the figures do not exactly accord with the recommendations of the International Monetary Fund (IMF), this often means that they represent as close an approximation as it has been practicable to obtain, rather than that an alternative treatment has been preferred. In such cases, Part II describes what the figures actually represent, not the definition — preferred in principle — to which an approximation was sought. Significant departures from IMF recommendations are described in Part I. References to the IMF Manual are to the Third Edition, which is in force at the time of writing.

This study is based principally on the definitions, methods of estimation, and presentation employed in preparing the 1964 — 1974 edition of the Pink Book (published in September 1975). Wherever these differ from those of earlier editions, however, this is mentioned in the appropriate sections. The figures relating to 1974 given in Annexes I, II and III are taken from the 1964 — 1974 edition.

I – General principles

PRELIMINARY REMARKS

The object of the UK balance of payments accounts is to identify and record transactions between residents of the United Kingdom and residents overseas (non-residents) to provide a statement suitable for analysing the economic relations between the United Kingdom and the rest of the world. The balance of payments is a system of accounts in which it is intended to record systematically:

- (a) flows of real resources, that is, of goods, services and property income, between the United Kingdom and the rest of the world;
- (b) changes in the United Kingdom's foreign assets and liabilities that arise from economic transactions, and
- (c) transfer payments, which are the counterpart of real resources or financial claims provided to, or received from, the rest of the world without any '*quid pro quo*'.

When balance of payments accounts are constructed, a number of general issues have to be considered, whose application in the UK accounts is discussed below. These are:

- definition of resident and non-resident
- territorial definition
- recording of gross or net figures
- structure of the accounts
- concept of the global balance
- choice of the transactions or payments basis
- sector analyses
- geographical analyses
- treatment of changes in exchange rates.

1. THE DEFINITION OF RESIDENT AND NON-RESIDENT

In general, the residents of a country are considered to be the individuals and legal entities whose centre of economic interest is situated in that country, whatever their nationality.

Individuals or entities with the nationality of the country concerned and living there permanently do not pose problems (without doubt, they are residents). Nor do individuals passing temporarily through a country, such as travellers (they are non-residents). It can, however, be difficult to determine the residence of individuals whose

centre of economic interest is divided, such as migrant workers.

The current IMF recommendations, and the European System of Integrated Economic Accounts¹, treat those expecting to spend at least a year outside their own country as having changed their country of residence, regardless of any other circumstances.

United Kingdom practice accords with this principle. It follows, to take one important example, that the expenditure of United Kingdom residents going abroad is taken into account only if the visit is for less than a year. If it is for a year or more, the visitor is regarded as having become a non-resident, whose earnings and expenditure abroad do not enter into the United Kingdom balance of payments. Visitors to the United Kingdom from abroad are treated similarly.

The United Kingdom follows the usual practice of treating its administrative, diplomatic and military establishments abroad as resident, and similar establishments of overseas governments or international institutions in the United Kingdom as non-resident. Overseas branches and subsidiaries of United Kingdom companies are treated as non-resident, and United Kingdom branches and subsidiaries of overseas companies as resident.

The United Kingdom largely follows the IMF Manual conventions and recommendations on simplified treatments which are necessary in practice on items such as freight, insurance, transfers of overseas claims and liabilities between sectors, etc. which means that the UK accounts, like those of other countries, inevitably include some transactions between two UK residents or between two non-residents. The most significant of these transactions are set out in part II.

Certain transactions between residents and non-residents, although not omitted deliberately, are not covered by the UK system of direct reporting. The more important omissions are mentioned in part II.

2. TERRITORIAL DEFINITION

The notions of resident and non-resident can only be applied with respect to a specified area.

¹ This is the Community version of the United Nations System of National Accounts.

For balance of payments purposes, the United Kingdom consists of England, Wales, Scotland, Northern Ireland, the Isle of Man, the Channel Islands, and the United Kingdom part of the Continental Shelf.

3. RECORDING OF GROSS OR NET FIGURES

A full balance of payments account should record overseas transactions gross, without netting off transactions of the same class, or associated transactions, in opposite directions. In some circumstances, however, it is not always possible or desirable to apply this principle comprehensively, and the IMF Balance of Payments Manual indicates some cases where net figures should be taken. Where use is made of payments records, some netting off is unavoidable.

The general aim in the United Kingdom has been to record transactions gross where it is meaningful and practicable to do so. The outcome may be summarized as follows:

Visible trade	— Figures are gross.
Services	— There is a mixture of gross and net recording.
Direct Investment Income	— Total earnings are recorded, whether or not they are remitted. They are net of tax payable locally (a transaction between overseas residents). Profits are net of losses.
Other Investment Income	— Is net of tax payable locally.
Investment and other Capital Flows	— With minor exceptions, the figures represent acquisitions net of disposals (in the main, following IMF recommendations). There are a few headings within which assets and liabilities are not distinguished.

Within services, sea transport transactions are recorded gross of overseas expenses (here denominated 'disbursements'), which are shown separately. The civil aviation account is in a broadly similar form, though it includes one item, for settlements under pooling arrangements with overseas airlines, which is reported net. The travel account figures are also gross, relating as they do to two separate sets of transactions.

Other services are recorded net of associated overseas payments where these exist, sometimes entailing a departure from IMF recommendations. The figures for insurance underwriting represent the net balance of premiums less claims, and are net also of balances on reinsurance business ceded to overseas companies. Under the heading for Merchanting, which is included with services in the United Kingdom presentation, it is the profits on third country trade which are recorded (the treatment in this instance according with the IMF Manual). For services rendered between parent companies and their overseas affiliates, figures are net of expenses, but separate totals are given for the flows either way.

The one class of investment for which gross figures are available is Official long-term capital.

4. STRUCTURE OF THE ACCOUNTS

The main categories distinguished in the United Kingdom summary are set out below opposite those appearing in the reports made to the IMF.

Goods, services and income	}	Visible trade
Unrequited transfers		Invisibles
Capital except reserves and related items	}	Investment and other capital flows
Reserves and related items		Official financing.

Invisibles consist of transactions in services, investment income ('Interest, profits and dividends' in the UK nomenclature) and transfers, both public and private. The balance on visible trade and invisibles taken together is described as the Current balance.

The current balance, however, excludes 'Capital transfers', a heading introduced in 1973 to accommodate payments made under the guarantee clauses of the Sterling Agreements in respect of sterling balances held by other countries. Two other items which fall outside the main structure set out above, both of which are treated separately in the IMF system also, are the allocation of Special Drawing Rights, and net errors and omissions (or the balancing item, in the UK nomenclature). A third appearing in some past years was for the counterpart of gold subscriptions to the IMF.

The United Kingdom category 'Official Financing' includes changes in the reserves of gold and overseas currencies, and transactions which directly support the reserves. It differs from the IMF category of 'Reserves and related items' which is based, as regards liabilities of the compiling country, largely on the reserve assets of foreign creditor countries.

Within the main categories, there are many differences of detail between the United Kingdom and IMF headings, both in arrangement and in content, resulting from the practical rather than theoretical basis of the United Kingdom system. It is, however, possible, by regrouping and with the use of estimation, for the United Kingdom to provide figures according very much more closely with the IMF system of accounts than those appearing in its own publications. The correspondence between the headings of the two systems is shown in Annex II.

The difficulties of reconciling the United Kingdom and IMF systems are greatest in the capital account, where there is not available in the United Kingdom a full analysis either by sector (see section 7 of this note) or by type and duration. The UK figures for direct investment exclude that of oil companies, which is included with 'Other Investment'. For other types of investment, a broad distinction can still be made between long-term and short-term investment, but it is far from exact. The

IMF system itself provides some headings which cover both long and short-term elements, e. g. for changes in inter-company indebtedness; but in the United Kingdom, there are others as well, which are described in Part II.

5. THE CONCEPT OF THE GLOBAL BALANCE

Since balance of payments accounts are constructed on the double-entry principle, total credits and total debits balance each other, and the sum of all the items appearing in the accounts, having regard to the signs attached to them, and inclusive of the balancing item, is zero. When reference is made to a balance of payments surplus or deficit, what is meant is the balance between credits and debits for transactions of certain broad classes. Wherever the line is drawn, the balance of transactions above the line will be matched by an equal balance, but with opposite sign, for transactions below the line.

Of the various types of balance which may be identified, three may be mentioned:

(a) The balance of current transactions

This may take account of transfers as well as of goods and services traded abroad, and of investment income. It broadly indicates whether or not a country is living within its overseas income, and whether, as a result, it is adding to or reducing its stock of capital assets held overseas (or reducing or adding to its overseas liabilities).

(b) The balance of current and long-term capital transactions (the 'basic balance')

These are thought of as more stable and less transitory transactions, requiring to be financed by short-term capital movements both public and private.

(c) The balance of official financing (the 'overall balance')

This represents the impact of all overseas transactions, both current and capital, on official financing.

In the United Kingdom, attention tends to be concentrated on the current balance. This takes into account most transfers, as well as income and expenditure resulting from transactions in goods and services, and investment income. The figures for transfers, because of identification difficulties, include some transactions of a capital nature, except for the special category of 'capital transfers' which is shown separately and excluded from the computation of the current balance.

As one of a number of changes in presentation made in 1970, the United Kingdom ceased to publish sub-totals for the balance of long-term capital; and for the basic

balance. This change was due partly to growing problems of distinguishing long-term from short-term capital and to the close links existing in some cases between borrowing recorded in the one category and investment recorded in the other (in particular, foreign currency borrowing to finance overseas investment); and partly to its having become increasingly misleading to think of the basic balance as representing those transactions requiring to be financed by changes in short-term capital (previously described in aggregate as 'monetary movements'). Some monetary items represented a requirement for, rather than a provision of finance, and the reverse was true of some items included in the long-term capital accounts.¹

The other aggregate now distinguished is the net sum of the current balance together with capital transfers, investment and other capital flows and the balancing item, described as the 'Total currency flow'. It broadly represents the total impact of overseas transactions on official financing or 'overall balance'. In some years, however, total currency flow and total official financing shown in the tables differ by amounts which are shown separately in respect of the allocation of Special Drawing Rights, and of gold subscriptions to the IMF.

6. CHOICE OF THE TRANSACTIONS OR PAYMENTS BASIS

This choice is between two recording systems which balance of payments accounts can be constructed. The first seeks to measure the flows of real resources between a country and the rest of the world, whether they are accompanied by overseas payments, or whether they give rise to changes in claims on, or in liabilities to, the rest of the world. The second measures payments which have taken place between the national banking system and the rest of the world.

The two systems do not necessarily exclude each other and would lead to the same result if each economic transaction (delivery and receipt of merchandise and services, purchase and sale of financial assets, issue and repayment of loans, provision and receipt of unrequited transfers) corresponded to a simultaneous payment.

In general, balances drawn up for the same country and same period according to the two methods show differences which may arise in the following ways:

- (a) When a certain economic transaction is not paid for at the moment when it is supposed to take place (for example: at the time of change of ownership of a good) but before this moment (in the case of payment on account) or after (in the case of a deferred payment).

¹ A fuller discussion of the 1970 changes and the reasons for them can be found in 'Economic Trends' for March 1970 and in the Quarterly Bulletin of the Bank of England for September 1970.

Lags between an economic transaction and payment for it represent, in the broad sense of the term, a short or long-term 'commercial credit' provided or received by residents through an advanced or deferred payment, in the form of a bank loan or in another form. It follows that a balance of payments drawn up on the basis of payments carried out through the national banking system gives results which do not distinguish economic transactions from commercial credits linked to them.

Thus, for example, in a balance drawn up on the basis of payments, an entry relating to merchandise trade covers both the 'real' aspect of the transaction and any trade credit associated with it.

- (b) The coverage of operations in a balance on transactions basis is generally wider than in a balance drawn up according to payments, since transactions not giving rise to payments through the banking system would generally not be included on the latter basis. The main examples of this sort of transaction are:
- barter transactions
 - gifts in kind and other non-monetary transactions without counterparts (e. g. non-monetary transactions between parent companies and subsidiaries)
 - investment taking the form of goods and services provided without a *quid pro quo*, of the transfer of patents or of undistributed profits
 - operations concerning the goods, services, patents or profits making up this investment
 - merchandise transactions which, although having taken place during the period of reference, were prepaid or paid at a later date
 - trade credits arising from pre- or post-payment with respect to the period in which the goods concerned were imported.
- (c) Balance of payments data on a transactions basis are normally more detailed than those on a payments basis. In the latter form of balance, the recording of gross flows is more difficult because quite often the net amount of several transactions in opposite direction are settled by a single payment (e.g. settlement of an account between a resident parent company and a foreign subsidiary after netting out of gross receipts and payments). Alternatively a single payment may cover several transactions of different types (e.g. payment covering at the same time the value of merchandise, transport costs, insurance or other services linked to the merchandise).
- (d) The two methods of drawing up the balances exhibit the difference that, while the payments method leads to an accounting balance, the transactions method uses different sources for the two entries relating to one transaction, and thus necessitates the introduction of an additional item of adjustment to ensure an accounting balance.

This heading which is often designated 'Errors and omissions', gives an amount which broadly corresponds to the balance between the totals of the amounts relating to economic transactions and to payments.

The IMF recommend the use of the transactions basis in drawing up balance of payments statements, and the United Kingdom accounts are, in principle, on this basis. No attempt is made, as in some other countries of the European Communities, to construct a complete set of accounts from payments data.

In the United Kingdom, the drawbacks of the use of payments data described under (c) above apply with particular force because of the large volume of international business done in the City of London, in the shipping and commodity markets as well as in insurance and finance; and the consequent wide range and variety of international settlements made there.

However, there are some headings to which the transactions basis is not appropriate, and others where it has not been found practicable to adopt it. For many financial items — for example, drawings on or repayments of loans — it is the flow of payments which is significant. For a number of items, chiefly minor ones, the only basis of estimation continues to be Exchange Control records of payments. Furthermore, even when the figures are collected directly, it has sometimes proved more convenient to obtain information about payments rather than about transactions.

The transactions basis applies then principally to visible trade; to most services; to the profits of overseas subsidiaries and associates (which include profits retained overseas as well as those remitted to the investing company); and to change in inter-company indebtedness.

A distinctive feature of the United Kingdom accounts is that they include direct estimates of changes in credit extended or received in connection with the export or import of goods. So, following the usual 'double entry' principle, an export, recorded with a positive sign under visible trade, gives rise to a claim on the overseas buyer, recorded with a negative sign under export credit; and the eventual payment for it leads to a positive entry cancelling out the export credit, and, if payment is in foreign currency, to a negative entry under official financing. In principle, therefore, allowance is made for differences in timing between the export of goods, and the payment for them (except for relatively small difference between the time when exports or imports are recorded and the time of transfer of ownership).

No similar allowance is made in respect of services. Services supplied to overseas residents generally give rise to a credit entry when they are recorded, and to a debit entry when they are paid for. Such timing differences contribute to the net item covering all errors and commissions, which in the UK balance of payments accounts is termed the 'balancing item'.

7. SECTOR ANALYSIS

The analysis of the international economic relations of a country includes consideration of a breakdown by sector of the domestic economy engaged in the international transactions. Similar transactions may be motivated differently according to the sector to which the transactor belongs.

A balance of payments usually has a basic breakdown between public and private sectors. The distinction between public and private sectors is made, in general, not according to the legal character of the unit, but according to its objectives. The public sector comprises units serving the general interest (mainly the satisfaction of collective needs and the redistribution of income) while units belonging to the private sector pursue individual interests, whether profit-seeking or not. In applying this criterion, publicly owned or controlled enterprises may belong to the private sector, in particular, if they are profit-seeking.

Most balance of payments systems are also broken down, at least for short-term capital movements, between the monetary sector and non-monetary sectors. In general, the monetary sector comprises:

- the monetary authorities (central bank, exchange equalization fund, and, to the extent that it carries out monetary transactions, the government)
- the credit institutions.

The allocation of a transaction to a sector or sub-sector is generally made according to the classification of the resident transactor. Depending on the type of transaction, the sectoral allocation is carried out by applying one of the two general criteria proposed by the IMF: the 'domestic transactor principle' or the 'domestic creditor/debtor principle'.

The sectoral allocation poses certain problems in two particular cases:

- a resident sells to a non-resident a security which he himself has not issued (e.g. a security issued by the national government is sold to a non-resident by a resident belonging to the private sector). This transaction may be allocated to the private sector to which the resident concerned belongs or to the public sector to which the domestic debtor belongs
- a resident acquires a foreign claim and, subsequently, sells it to another resident belonging to a different sector (e.g. a commercial bank buys a foreign treasury bill and subsequently sells it to the central bank). The transaction between two residents may be ignored on the principle of the 'domestic transactor' criterion, or registered as a purchase of a foreign asset by the public sector and a sale of the same asset by the private sector. In this case, one would be applying the 'domestic creditor' principle.

The sector analysis is of greater interest in some parts of the balance of payments accounts than in others.

There is relatively little interest in an analysis of visible trade, which is predominantly private, and among services the main interest is in distinguishing major government receipts or expenditure, e.g. military expenditure. The IMF recommendations reflect these considerations. Within investment income, the IMF ask for a partial split between private and official, and within transfer payments, for central government transfers to be distinguished. In all these respects, United Kingdom practice follows the IMF recommendations.

It is in the capital account that the IMF ask for the fullest analysis, distinguishing the following five sectors:

- Private
- Local government
- Central government
- Central monetary institutions
- Other monetary institutions

In this section of the accounts, the United Kingdom does not publish the whole of the analysis recommended by the IMF.

The extent of sector analysis in different parts of the United Kingdom accounts is as follows:

● Goods and Services

There is no sector split in respect of goods, or of services provided commercially. There are separate headings for services, principally military, which are provided only by or to the United Kingdom government.

● Transfers

Government and private transfers are distinguished, the breakdown being carried out according to the domestic transactor principle.

● Interest, profits and dividends

The totals are split between the private sector and the public sector, comprising central and local government and public corporations.

The allocation is carried out according to the domestic transactor principle.

● Investment and Other Capital Flows

A partial analysis by sector is available.

For direct investment, there is none (as the IMF recommend). A small amount of direct investment by public corporations is here included with that of the private sector.

Within other predominantly long-term investment, there are distinguished inter-government loans; certain other official lending, largely representing aid to developing countries; and inward investment in the public sector, for which a sector split is given. There is no sector split of portfolio or other kinds of predominantly long-term investment, as these mostly again concern the private sector.

For short-term liabilities and claims, sector analyses are given in supplementary tables, though not always in respect of each of the headings which are distinguished.

Account is taken of transfers of external claims and liabilities between other financial institutions and the Bank of England.

Where a choice of principle has to be made, the sectoral allocation of 'Investment and Other Capital Flows' is made according to the domestic creditor/debtor principle.

8. GEOGRAPHICAL ANALYSIS

In analysing international economic relationships, a regional breakdown of balance of payments transactions can be an important source of data.

Such a breakdown can give details of transactions of a country with its principal partners, shown individually, or with groups of countries with similar economic characteristics (e.g. developing countries, oil-producing countries etc.) or with groups of countries belonging to:

- a common monetary area (e.g. sterling area)
- an international organization (e.g. OECD)
- a geographical framework (e.g. North America)
- a political framework (e.g. Sino-Soviet area).

To be consistent with the recommended method of drawing up global balance of payments statements, regional figures should be drawn up on a transactions basis. As such they might differ considerably from data on financial flows, since the source and destination of these do not necessarily reflect the underlying economic relationships.

In order to reflect these relationships, balance of payments transactions should be allocated according to the following principles:

● The external transactor principle (real flows)

According to this principle, a given transaction is allocated to the country or group of countries in which the foreign party to the transaction is resident. Trade in goods should be allocated to the country of residence of the new or former owner, services should be attributed to the country whose resident rendered or acquired the service and, in the case of income items, whose resident received or paid the income.

The external transactor principle can also be applied in a way corresponding to the payments method of drawing up a balance, by allocating transactions according to the country of residence of the buyer or seller.

● The external creditor/debtor principle

According to this principle, which can only be applied to capital movements, a transaction is allocated to the country or group of countries where the foreign creditor or debtor is resident, which may or may not be the same as the direct foreign party to the transaction (e.g. transaction between a resident of the reporting country and a Swiss resident in a security issued by a French resident would not be attributed to Switzerland, but to France).

In practice, the information necessary to apply these principles of allocation is not always available, and allocation can sometimes only be made on the basis of the currency in which the transaction is carried out.

If a complete regional account is drawn up in this way, on the basis of the different principles of allocation, it will not sum to zero, so that an item for multilateral settlements needs to be added in order to balance the account. This represents the financing of an imbalance in the flows of real resources with one foreign region, by a transfer, to or from that region, of claims on or liabilities to another region.

In the United Kingdom, the extent of geographical analysis varies in different parts of the accounts, according to the availability of information necessary to carry out a regional allocation and to the importance of the contributions of different areas to the various economic flows. The extent of the analysis is described in Annex IV.

The problems of following the desired allocation criteria are particularly great in the United Kingdom. On one hand, there are conceptual difficulties because of its position as a centre for international settlements and its extensive involvement in international banking transactions. On the other hand, there are also practical difficulties arising with data supplied voluntarily by the transactors or by associated organizations who do not, or cannot, provide country information.

To take as an example one area of transactions only, UK residents may act as intermediaries for a whole range of financial and allied activities where the principals involved are non-resident and where the full payments may be made via UK intermediaries. In an era of large commercial organizations operating internationally through a network of branches, subsidiaries and associates, it has become increasingly difficult to identify the country to whom, conceptually, the transactions should be allocated or over which group of countries, and in what proportions, the value of the transaction should be spread, e.g. a UK broker may earn commission on arranging the charter of a Norwegian ship for the carriage

of goods between an American parent company and its French subsidiary. Payment for the charter plus the broker's commission may be made to the broker in London through a British subsidiary, with consequential settlements over inter-company accounts and between the broker and the shipping company. The difficulties of allocating these transactions correctly are obvious.

For these reasons, it has not been general practice in the United Kingdom to draw up complete balance of payments statements with other countries or groups of countries. In the 1975 Pink Book, as an exceptional measure, estimates were made of the United Kingdom's transactions with the rest of the European Communities. These estimates were considered to provide no more than a general indication of the regional dimensions of the UK balance. The difficulties of allocation exist throughout the regional account but mis-allocations are greater for some headings than for others. In particular, sea transport, other services, interest, profits and dividends (other than direct), private investment (other than direct), and overseas currency borrowing by UK banks are thought subject to mis-allocations. The net balance of all these mis-allocations is indistinguishably contained within the heading for the balancing item and multilateral settlements; since this heading will also include genuine multilateral settlements and some part of the balancing item from the global account, no meaning can be attached to the figures given against the heading.

The following notes set out the methods by which figures of the United Kingdom's global balance of payments have been subdivided to produce estimates of the UK balance of payments with the European Communities. With few exceptions¹ the uncertainties are such that a regional subdivision is not normally attempted.

A. Visible trade

Imports are allocated according to the country of consignment, which is defined as the country from which the goods were originally despatched to the United Kingdom with or without breaking bulk in the course of transport, but without any commercial transaction in an intermediate country.

Prior to 1974 exports were also allocated to the country of consignment. From January 1974, however, exports are allocated to the country of destination, which is defined as the country which, at the time of exportation, is the final country to which the goods are being despatched from the United Kingdom (in practice, there is little difference between this and the consignment basis).

¹ The major items for which good figures for individual countries are regularly available are visible trade, government services and transfers, travel (and certain minor other services), inter-government loans, and direct investment.

Exports of newly built sea-going ships are normally classified as despatched to the country of registration. Goods consigned direct to the United Kingdom from fishing vessels other than those of UK registration are classified as consigned from the country in which the vessel is registered.

B. Invisibles

Where possible, the external transactor principle is applied, but for some items where the necessary information is unobtainable, conventions are adopted to provide an estimate, sometimes on a basis which is far from firm.

(I) Sea transport

In respect of freight on ships owned by and on charter to UK operators, the allocation is based on the port of discharge of goods. The classification of overseas operator's transactions is partly estimated and partly based on the flag of the vessel. The latter will, however, be misleading in all cases where the ship is owned by, or has been chartered to, an operator in another country.

(II) Civil aviation

Transactions with overseas airlines are allocated by nationality of airline but receipts by UK airlines from overseas passengers are allocated to the country in which the ticket is purchased. In the case of payments for freight on imports, the only estimates available relate to the country of origin of the imports and not to the nationality of the carrier.

(III) Travel

UK residents' expenditure abroad are allocated to the country in which most time was spent or, if this cannot be determined, the furthest country visited.

(IV) Other services

Methods of allocation vary between components. Some transactions such as royalties can be classified on the basis of information from regular enquiries, but in classifying others, such as financial services, there is considerable scope for error.

(V) Interest, profit and dividends

Direct investment earnings are based on the country of the immediate overseas parent company or location of overseas affiliate. Portfolio investment earnings are allocated on the basis of information on stocks of investment, with respect to outward investment, and on the basis of the outstanding level of liabilities (from Exchange Control records) for investment in the United Kingdom. The allocation of other investment earnings for which no data are available poses many difficulties

of recognition of the external transactor, so that the estimates made may have a considerable element of error.

C. Investment and other capital flows

Where possible, these transactions are allocated according to the 'foreign creditor/debtor principle', but for some items this cannot be systematically applied:

(I) Overseas investment in UK public sector and in company securities

Difficulties can arise if the nationality of the investor is concealed, when the investments are made through nominees or when transactions in UK liabilities take place between non-residents. Foreign currency issues and borrowing abroad by public corporations and local authorities are generally allocated to the creditor country but exceptionally according to the country whose currency is received or repaid.

(II) Overseas currency borrowing (net) by UK banks

The problem of the intermediary role of banks similarly applies to the allocation of these transactions, when UK banks on-lend borrowed funds to non-residents, or when overseas banks are involved in a series of transactions. There are also difficulties in allocating regionally the adjustment applied to eliminate the effect of exchange rate changes.

(III) Trade credit and other short-term flows

Only limited information is available on which to base regional estimates.

D. Official financing

These transactions can generally be classified regionally on the basis of the creditor/debtor principle without difficulty.

9. TREATMENT OF CHANGES IN EXCHANGE RATES

In principle, transactions denominated in overseas currencies are converted to the domestic currency at the rates prevailing at the time they take place. When there is an interval between the recording of a transaction and the corresponding payment, the entries may not match, and any difference will contribute to the balancing item.

Another consequence of variations in exchange rates is that the value shown for capital transactions during a period will not necessarily be equal to the change in the amounts outstanding at the beginning and end of the period. This applies, in particular, to changes in official reserves.

In the United Kingdom, it has not always been found possible to convert at the rates prevailing at the time, and some transactions are converted at the average daily rate for the quarter in which they occurred. In other cases, capital flows are measured by taking the differences between amounts outstanding at the beginning and end of a period, in which balances denominated in overseas currencies are converted at rates prevailing at the reporting dates. In these cases, adjustments are made to exclude that part of the change in the amounts outstanding which is due to exchange rate changes. The item most seriously affected is that relating to the overseas currency borrowing, or lending of United Kingdom banks. Others are changes in indebtedness between parent companies and their overseas affiliates and in import and export credit.

II – Description of the headings

1. VISIBLE TRADE¹

With a few exceptions noted below, the figures represent the fob values of goods leaving or entering the United Kingdom and whose ownership is transferred between United Kingdom and overseas residents. In principle, they are at market values. They are based on the trade statistics compiled from customs' records, to which are made certain adjustments described in Part III, and tabulated in Annex III.

Though the underlying trade statistics are now compiled on the 'special trade' as well as the 'general trade' basis, the balance of payments figures remain on the general trade basis adopted by the IMF, and which has traditionally been used in the United Kingdom. That is to say, goods are recorded when they cross the political frontier, not the customs frontier (when these are not the same), as the definition given in the previous paragraph implies. All goods imported are recorded, whether or not intended for use in the United Kingdom, and whether or not entered under bond. Goods in transit through British ports are not included but goods re-exported (including goods exported from bonded warehouses) are recorded, though not separately distinguished.

No allowance is made for differences between the time when goods are recorded in the trade statistics and the time when ownership is transferred. It is believed that exports are recorded around the time of change of ownership, but that imports tend to be recorded somewhat in arrears.

Differences between the time when ownership is transferred and when payments are made imply that trade credit is extended or received. Measures of changes in export and import credit are included under *Investment and other capital flows*. To the extent that these are incomplete or inaccurate, part of the changes in overseas credits is reflected in the balancing item.

If goods purchased abroad for account of a UK importer are carried from the foreign factory to the port of shipment by a UK road haulage firm, a transaction between residents is included in the value of imports. This is not offset by any estimate of the amounts earned abroad.

Similarly, transactions between overseas residents would be included under exports if to the extent that insurance and transport of UK exports within the United Kingdom were carried out by foreign undertakings. The insurance element is small.

Though, in principle, trade is recorded at market values, and adjustments are made to convert other valuations to this basis, this cannot always be done satisfactorily, especially in respect of trade between United Kingdom companies and their overseas parents or affiliates. There are difficulties also in valuing series of export consignments forming parts of single large contracts.

The coverage of the figures includes the following:

- Electricity supplied to or by other countries.
- Goods sent by post.
- Ships and oil rigs built abroad for United Kingdom owners (whether delivered abroad or to the United Kingdom)
- Additions and alterations to ships.
- Fish landed in the United Kingdom by foreign vessels.

In the 1964 – 1974 Pink Book an adjustment to exports and imports was introduced to incorporate non-monetary gold (gold coin together with gold dealers' sales to and purchases from industrial and commercial users). Previously this item had been included in 'other services' and had omitted trade in gold coin.

The figures exclude:

- Goods supplied to ships or aircraft operated by overseas companies (included under Sea transport or Civil aviation).
- Fish landed abroad by United Kingdom vessels (the value of which is small).

2. INVISIBLES

2.1 Government services

This group of headings does not include government transactions in services which can be allocated to the specific headings elsewhere in the accounts. For example, the cost of overseas travel by Government offi-

¹ Numbers correspond to those given in Annex I (Part 2).

cially stationed in the United Kingdom is included in 'travel' and the values of freight, insurance and commissions on goods shipped on government account are included in sea or on transport and 'other services'.

2.11 U.S. and Canadian forces' expenditures (credits)

This item covers receipts for supplies and services to United States (and previously Canadian) forces stationed in the United Kingdom.

2.12 Other military

Credits include:

- Contributions from overseas governments towards common defence projects.
 - The value of goods transferred to overseas countries by United Kingdom forces abroad;
 - The value of military services (e.g. training) provided in the United Kingdom to overseas residents;
- Also included in past years were payments made by the United States government for equipment supplied to United Kingdom forces ('offshore sales').

Debits consist of:

- The local expenditure of United Kingdom forces overseas;
- United Kingdom contributions to common defence projects overseas.

2.13 European Communities' institutions (credits)

These are receipts by the United Kingdom government for its activities as an agency for the collection of contributions to the European Communities' institutions.

2.14 Other

Credits include:

- The value of services provided in the United Kingdom to overseas residents under economic aid programmes (for which there is a counterpart entry under Economic grants);
- Miscellaneous receipts not allocable elsewhere.

Debits include:

- The local costs of operating diplomatic establishments abroad;
- The personal expenditure of diplomatic and other non-military government staff stationed abroad;
- Miscellaneous payments not allocable elsewhere.

2.2 Government transfers

2.21 Economic grants (debits)

This heading includes:

- Cash grants;

- The value of technical assistance to developing countries;
- The value of goods and services of a non-military nature provided to developing countries without charge.

2.22 Military grants (debits)

This heading includes:

- Cash grants;
- The value of goods and services of a military nature provided to overseas countries and international organizations without charge.

2.23 Subscriptions and contributions to international organizations

- European Communities' institutions

Debits consist of current United Kingdom contributions to the European Communities' institutions.

Credits consist almost entirely of receipts by the United Kingdom Intervention Board for Agricultural Produce.

- Other international organizations (debits)

These include subscriptions towards the administrative expenses of both military and non-military organizations, and to international organizations, for multilateral economic assistance to developing countries and for other international projects.

Subscriptions to the International Development Association, the European Investment Bank and regional development banks are not included here, but under Official long-term capital.

2.24 Other transfers (debits)

There are national insurance benefits and pensions paid to overseas residents, and some small miscellaneous payments.

Payments in implementation of the guarantee clauses of the Sterling Agreements are not included here, but shown separately below as Capital transfers.

Nothing is included in respect of fixed assets transferred to other countries without charge, except where the transfer has been financed by economic or military aid.

2.3 Private services

2.31 Sea transport

The figures cover on one hand the overseas earnings of United Kingdom shipping companies from carrying ex-

ports and in the cross-trades (that is, between third countries) and from carrying overseas residents, with their overseas disbursements as a contra item. On the other hand, they cover amounts payable to overseas shipping companies for the carriage of imports and for carrying United Kingdom residents with their disbursement in the United Kingdom as a contra item.

The assumption is made (in accordance with the IMF manual) that, whatever arrangement is made for the payment of freight charges, they are ultimately borne by the importer of the goods to which they relate.

The earnings include those of foreign ships chartered by United Kingdom shipping companies, whether on long or short term charters; and account is taken of charter payments both out and in. Up to 1971, ships on short term (or voyage) charter to United Kingdom shipping companies were regarded as still operated by the owner, and payments for them were treated as freight payments. Since then, payments for voyage charters have been treated in the same way as payments for time charters, as the attempt to distinguish between them proved increasingly artificial.

The figures for United Kingdom shipping companies relate to voyages completed in the year.

The overseas disbursements taken into account include amounts made available to crew members (in particular, non UK nationals on ships operated by United Kingdom shipping companies) for use abroad.

Earnings of United Kingdom shipping companies from carrying overseas residents are approximated by passenger revenue collected abroad; any revenue collected abroad from United Kingdom residents is not deducted, nor is revenue collected in the United Kingdom from overseas residents added.

On the credit side, an estimate is included for receipts from overseas passengers' expenditure on board ships operated by United Kingdom shipping companies.

The following are excluded:

- Amounts payable to foreign shipping companies operating in the British coastal trade, and their disbursements in the United Kingdom.
Expenditure by United Kingdom passengers on board ships operated by overseas shipping companies (included under Travel).
- Payments by United Kingdom passengers to overseas shipping companies for journeys not beginning or ending in the United Kingdom (e.g. on cruise ships).

2.32 *Civil aviation*

This account differs from the sea transport account in that the figures reported by the United Kingdom civil aviation industry are on a payments basis. The content of the account is similar to that for sea transport, with

the addition of overseas receipts or payments for the carriage of mail, and under pooling arrangements between British and overseas airlines.

Because of the differing relative importance of the various items, the civil aviation account is not presented in quite the same way as the sea transport account, the items being grouped in a somewhat different way.

As for sea transport, passenger revenue collected abroad by British airlines is taken as an approximation to earnings from overseas residents. It covers journeys between third countries as well as to or from the United Kingdom; but no account is taken of any payments to overseas airlines for journeys between third countries.

Receipts from overseas passengers while travelling within the United Kingdom by British airlines are not included here but are in the travel account (which also includes figures for the spending of British passengers between or within overseas countries).

Road transport and fares paid abroad

No estimates have yet been included on either side of the account for the value of international freight transport by road. Receipts and expenditure in respect of passenger fares abroad are included, but not distinguished, under Travel.

2.33 *Travel*

The figures represent overseas expenditure by visitors other than on passenger fares by air or sea to or from the United Kingdom. All kinds of expenditure are included, whether on accommodation, meals, travel within the country visited, purchases in shops or anything else, with the exception of cars purchased (which are included in Visible trade).

The visitors covered are those who have concluded visits of less than twelve months for any purpose other than to take up employment, including day visitors.

An analysis by purpose of visit distinguishes holidays, business, and others; the final category includes visits made for more than one purpose in which none predominates as well, for example, as visits to friends and relatives, and visits for purposes of health, study, religion or to attend sporting events.

Estimates are included for the expenditure of British passengers on board ships operated by overseas shipping companies and on board aircraft, and for the expenditure in overseas countries of British passengers on cruise ships.

The figures do not cover expenditures of merchant seamen or airline personnel (included under Sea transport or Civil aviation), or those of military personnel travelling on duty (included under Government services).

2.34 Other services

Insurance (credits only are distinguished)

The classes of business covered are marine, aviation and transit insurance written by British insurance companies; all kinds of overseas business undertaken by Lloyd's underwriters; and commissions earned by British insurance brokers on foreign business.

Cargo insurance is treated according to the IMF simplified system, under which the whole of the net earnings of UK insurers from underwriting risks on international cargoes, whether from overseas or United Kingdom residents, are credited, and the estimated cost of all premiums on imports, whether paid to British or overseas insurers, is debited under 'Other services'¹. There are thus entries on both sides of the account in respect of cargo insurance undertaken by British insurance companies for British importers, which approximately offset each other or align the figures of visible trade and in the capital account when cargoes fail to reach their destination or are damaged in transit.

The figures for insurance companies' marine, aviation and transit business are effectively on a cash basis. Account is taken of both direct and reinsurance business undertaken, net of reinsurances ceded.

Lloyd's underwriters deal with the difficulty of estimating their outstanding liabilities by deferring the preparation of their full accounts for three years. The only up-to-date figures are those of payments, and what is reported is the excess of premiums over claim payments. The figures entered in the balance of payments accounts are three-year averages, taken as approximating to the earnings on a transactions basis and the differences between the three-year averages and the net payments and receipts are included in the capital account. For practical reasons, insurance brokers' commissions are those earned in foreign currencies plus sterling from the Republic of Ireland, are taken as approximating to those earned from overseas residents.

Overseas earnings of British insurance companies other than those derived from marine, aviation and transit business are not included here. The most important are earnings on reinsurance business with overseas insurance companies, which are included with the profits of overseas branches, subsidiaries or agents under Interest, profits and dividends on direct investment. Little long-term business is written directly by British insurance companies for overseas residents, and no account is taken of the earnings from it, which besides being small are difficult to measure.

Banking (credits only are distinguished)

The earnings from banking services, include banking charges and commissions, and arbitrage and underwriting commissions; no account is taken here of interest receipts and payments.

The figures cover the earnings of United Kingdom branches and subsidiaries of overseas banks other than from their parents.

Earnings from overseas parents and affiliates are not included here, but under Services rendered to United Kingdom enterprises.

Merchanting (credits only are distinguished)

This heading includes only the estimated profits on trade between countries other than the United Kingdom arranged by British intermediaries. Profits on goods imported and subsequently re-exported are not included here, these transactions being included in visible trade.

Brokerage etc. (credits only are distinguished)

This heading includes:

- The net earnings of the Baltic Exchange from commissions, brokerage, fees, etc. in respect of the chartering or sale of ships and aircraft, and from associated activities;
- Net Stock Exchange earnings e.g., from fees, commissions, arbitrage, or underwriting commissions;
- Overseas earnings of Lloyd's Register of Shipping.

Commissions etc. on exports and imports

These are commissions payable to selling agents, together with the value of after-sales service provided by them.

Telecommunications and postal services

These are receipts and expenditure in respect of telephone, telegraph and telex services, communications satellites, submarine cable work and postal services.

Films and television

The figures represent amounts earned or expended by way of royalties, rentals and purchase of films and television material, together with amounts payable for production overseas. Foreign film companies' earnings in the United Kingdom which are used to finance film production there, are included both as debits and credits.

¹ See page 22

Royalties etc.

This heading is broadly defined, and covers all kinds of charges for the use of processes and other information, including those relating to patents, trade marks, designs and copyrights; for manufacturing rights and the use of technical 'know-how'; and for the reproduction of printed matter, sound recordings and performing rights (except for the showing of films and television material, included under the previous heading).

Mineral royalties are included, but not oil royalties (which are usually paid locally by overseas subsidiaries, and so deducted in arriving at the figures reported under Interest, profits and dividends).

Changes for the value of information supplied ('know-how') are omitted in cases where they cannot be separately identified. One example is the export or import of capital goods, when the value of information supplied may be included under visible trade; in particular in respect of large contracts for the supply of complete plants, the knowledge of how to operate them may form an integral part of the contract. Another example is the provision of information to overseas affiliates without charge, when profits recorded as direct investment income may be inflated by amounts really proper to this heading.

Services rendered by or to United Kingdom enterprises

These are services rendered to or by overseas parents or affiliates. All kinds of services are covered other than those separately provided for above. The figures reported are the net charges between each United Kingdom enterprise and its parent or affiliates in each overseas country.

Banks are included, but oil and insurance are excluded.

Agency expenses, advertising and other commercial services

These mainly represent sales promotion costs other than selling agents' commissions (for which there is a separate heading).

Computer services are not included here, but under Other credits.

Services of these kinds to overseas affiliates are not included here, but under the previous heading.

Construction work overseas (credits only)

These earnings are all net of associated overseas expenditure.

They cover the earnings of United Kingdom contractors and Government Departments on overseas projects managed from the United Kingdom, together with the fees of consulting engineers, architects and quantity surveyors engaged on overseas projects.

Earnings on projects managed by overseas branches or subsidiaries are not included here, but as direct investment income under Interest, profits and dividends.

Expenditure by overseas students and journalists (credits only)

This figure represents the estimated expenditure of those who are in the United Kingdom for twelve months or more. It includes an estimate of receipts for the maintenance and education in the United Kingdom of the children of United Kingdom nationals who are resident abroad.

Overseas governments' and non-territorial organizations' expenditure (credits only)

This figure represents the local costs of operating diplomatic and consular offices in the United Kingdom, together with the personal expenditure of their non-resident staff; and similar expenditure by non-territorial organizations.

The corresponding expenditure by the United Kingdom is included under debits for Government services above.

Non-governmental receipts from foreign military forces (credits only)

This figure represents the personal expenditure in the United Kingdom of members of these forces, together with purchases from the private sector by foreign military establishments in the United Kingdom.

Governmental receipts from foreign military forces, and military expenditure overseas, are included under Government services above.

Services associated with UK Continental Shelf activities (net) n.e.i.

This item appears separately for the first time in the 1964 — 1974 Pink Book, previously having been included with the oil companies' entries in interest, profits and dividends. It covers services associated with oil companies' exploration, development and operational activities on the UK Continental Shelf.

Other (credits)

Since for a number of items, credits are distinguished but not debits, this heading differs in coverage from 'Other' (debits).

The main items included are:

- Remittances from United Kingdom residents working temporarily overseas;
- Professional consultants' fees not included above;
- Earnings for computer services;
- Pensions payable to United Kingdom residents from abroad;
- Overseas subscriptions to United Kingdom professional associations;
- The value of private services (except education) provided to overseas residents in the United Kingdom and paid for out of United Kingdom; government grants (there is a counterpart entry under Economic grants).

Other (debits)

This heading differs in coverage from 'Other' (credits).

The main items included are:

- The estimated cost of all insurance premiums on imports (see note under Insurance above);
- Other payments for insurance, banking, and other financial services;
- Expenditure overseas by British journalists and students;
- The net earnings of overseas contractors in the United Kingdom;
- Remittances by foreign residents working temporarily in the United Kingdom;
- Fees paid to overseas professional consultants;
- Private pensions payable abroad.

Non-monetary gold

Prior to the 1964 — 1974 Pink Book, non-monetary gold was included in 'other services' but is now accounted for within visible trade. (See page 17).

2.4 Interest, profits and dividends

These are all net of taxes payable locally.

2.41 Earnings of direct investment¹

The figures include branch earnings, interest on loans, and the total profits of subsidiary and associated companies accruing to overseas shareholders. Profits not remitted home to the parent appear again on the opposite side of the account under *Investment and other capital flows*.

The figures shown for profits are net of losses.

¹ Direct investment, and subsidiary and associated companies, are defined in Annex VI.

Where an overseas subsidiary or associate is not wholly owned, only that part of its earnings accruing to the investing company is included.

The figures cover all important industrial and commercial companies with overseas affiliates, including property companies but excluding oil companies, for which estimates are included under 'Other investment income'. Banks and insurance companies are also covered.

The overseas earnings of insurance companies are those estimated to have accrued during the year on general business, after making allowance for unearned premiums, unexpired risks, and outstanding claims, together with income on funds invested by overseas affiliates. They include the profits of branches, subsidiaries and agents, together with the net earnings on reinsurances accepted from or ceded to overseas insurance companies. Earnings on overseas long-term business have not been considered sufficiently important to justify their being reported.

Apart from the allowance made for reinsurance business done with United Kingdom insurance companies, nothing is included in respect of the earnings in the United Kingdom of overseas insurance companies, which have been found to be small.

2.42 Earnings of portfolio investment

All the entries relate to amounts remitted during the year.

Credits cover interest and dividends received by financial institutions, industrial and commercial companies and the personal sector.

Debits cover interest paid on overseas holdings of the following:

- United Kingdom government and government guaranteed stocks (other than those held by central monetary institutions and international organizations);
- Local authorities' securities and mortgages, and loans to them from banks etc., abroad (excluding short-term deposits);
- Public corporations' issues abroad, and loans to them from banks etc. abroad;
- United Kingdom company securities (dividends as well as interest).

2.43 Earnings of other investment

This heading covers income derived from some other types of long-term lending or borrowing, as well as from short-type lending or borrowing of all kinds.

The categories included (but not separately distinguished) are:

- Interest on government lending and borrowing not included under portfolio investment income;
- Oil companies' earnings;
- Interest on direct borrowing abroad by United Kingdom companies;
- Earnings on the external liabilities and claims of United Kingdom banks and the money market;
- Interest on trade credit;
- One or two miscellaneous items, in part relating to the private sector.

Government interest payments and receipts comprise:

- Interest on inter-government loans and other official investment (including interest on foreign currency reserves);
- Interest on official currency liabilities;
- Net charges for the use of Special Drawing Rights;
- Charges on drawings from the International Monetary Fund.

Oil companies' earnings and investment are reported and dealt with separately from the earnings and investment of other industrial companies.

On the credit side, earnings themselves are not reported, but a proximate figure is obtained as the difference between net overseas remittances in the year and the balance of the figures reported in respect of visible trade, shipping and investment. As well as profits the figure so obtained reflects the value of other transactions with overseas affiliates, in particular the value of services other than shipping services supplied or received, and therefore does not exactly represent the profits earned in the year. The effect of this treatment is that errors or omissions in the oil figures included elsewhere in the accounts are compensated in the figure included here; the entries in the accounts as a whole for the United Kingdom oil companies sum to their net remittances in the year.

Oil debits are recorded on a similar basis to other direct investment debits.

The interest on company borrowing debited is that on borrowing arranged directly and not through overseas affiliates, other than by the issue of securities (interest or dividends on which are included under Portfolio investment income).

Interest on trade credit covers provided by banks and by suppliers, other than interest on credit provided to overseas parents and affiliates (which is included under Direct investment income).

Interest and other earnings on external liabilities and claims are computed separately according to whether they are in overseas currencies or in sterling. The former include interest charges on borrowing on behalf of the UK public sector, and to finance UK investment over-

seas. The latter include interest on exchange reserves held in sterling by other countries. The coverage is described in detail under *Investment and other capital flows* below.

The other income included is that arising from property owned abroad (other than by the overseas subsidiaries of property companies); and income from trust funds invested abroad by persons or institutions (including Lloyd's underwriters).

2.5 Private transfers

What is recorded here is the counterpart to entries recorded above in respect of goods and services supplied to or by overseas residents for which no charge is made, and to cash gifts and other assets changing between United Kingdom and overseas ownership otherwise than by purchase.

The main classes of transaction included are:

- Legacies;
- Migrants' assets (other than personal and household belongings);
- Sums transferred by charitable organizations;
- Remittances by United Kingdom residents to their dependants overseas and from overseas residents to their dependants in the United Kingdom;
- Gifts of goods sent by parcel post.

3. CAPITAL TRANSFERS

This heading covers only payments made in implementation of the guarantees against exchange rate loss contained in the Sterling Agreements relating to sterling balances held by other countries.

4. INVESTMENT AND OTHER CAPITAL FLOWS

4.1 Official long-term capital

4.11 Inter-government loans

The entries represent drawings on and repayments of long-term loans between the United Kingdom government and overseas governments. Currently, its principal constituents are loans by the United Kingdom representing official economic aid (or their repayment), and the continuing repayment by the United Kingdom of loans received from the United States and Canada shortly after the war.

4.12 Other official long-term capital

Included here is the making or repayment of loans (other than to overseas governments) by the United Kingdom government or by certain public authorities, mainly representing official economic aid.

The transactions for 1964—1974 included:

United Kingdom subscriptions to:

- The International Development Association;
- Regional development banks;
- The International Bank for Reconstruction and Development (BRD);
- European Investment Bank;
- The repayment of the United Kingdom subscription to the European Fund;
- Changes in the investments of the Commonwealth Development Corporation;
- Capital and interest payments in respect of loans made by IBRD to Rhodesia and guaranteed by the United Kingdom government;
- The repayment by Alcan Aluminium Ltd of Canada on war-time loan;
- A capital contribution to the reserves of the European Coal and Steel Community.

4.2 Overseas investment in the UK public sector

This class of inward investment includes portfolio investment and direct borrowing from abroad.

The figures are net of disinvestment.

The following are included:

- Transactions in United Kingdom government and government guaranteed stocks (other than those held by central monetary authorities or international organizations);
- Transactions in local authorities' securities and mortgages;
- Public corporations' and local authorities' net issue abroad;
- Public corporations' and local authorities' direct borrowing from banks etc.

4.3 UK private sector investment

The separate headings for inward and outward investment both distinguish four main sub-divisions:

- Direct investment (other than oil);
- Investment in UK company securities;
- Portfolio investment;
- Other investment (including oil).

The figures throughout are net of disinvestment.

4.31 Direct investment

This is investment in branches, subsidiaries, or associated companies. Subsidiaries are companies controlled by the investing company. In associated companies, the investing company has a substantial and continuing interest falling short of full control.¹

¹ Fuller definitions are given in Annex V.

Included are investment in banking; and (on the outward side only) investment by insurance companies and by public corporations. Partial information about inward investment in insurance, which is not very large, is included under Other investment.

Separate figures are shown for four main components:

- Changes in branch indebtedness;¹
- Unremitted profits of subsidiaries and associates;
- Acquisition of share and loan capital, less redemptions;²
- Changes in inter-company accounts.¹

Some of the figures for outward investment by insurance companies, e.g. for changes in indebtedness, are not obtained directly but as the difference between total net overseas remittances in the year and figures reported in respect of profits or other capital account items; the capital account consequently includes items omitted from the current account, e.g. charges for services.

Details of outward direct investment activities are given in an Annex to the Pink Book.

4.32 Investment in UK company securities

This item covers changes in overseas holdings of UK company securities, including securities issued abroad.³

4.33 Portfolio investment

Outward portfolio investment covers investment by financial institutions, industrial and commercial companies and the personal sector, and includes dealings in securities issued by overseas residents on the London Market as well as overseas.

4.34 Other investment

The figures for oil included under this heading are similar in scope to those recorded as direct investment, and include reinvested profits.

The remaining inward investment consists of:

- United Kingdom companies' borrowing from banks and commercial companies overseas arranged directly;
- Identified investment in insurance;
- Identified investment in property (other than through United Kingdom affiliates).

¹ The trade credit component of these changes is separately distinguished elsewhere.

² Together with the value of shares transferred between parents and overseas affiliates.

³ Overseas portfolio investment in the UK public sector is included under an earlier heading.

The remaining outward investment takes account of:

- Identifiable investment in property (other than through overseas affiliates);
- Investment by the Commonwealth Development Finance Company.

Compensation payments to United Kingdom residents in respect of overseas assets which have been nationalized are taken into account as disinvestment.

4.4 Overseas currency borrowing or lending by United Kingdom banks

These figures are reported by all banks and similar institutions in the United Kingdom authorized to deal in overseas currencies.

They mainly represent the net balance of payments effect of the banks' external borrowing and lending in the euro-currency market. They cover also changes in claims on overseas residents in the form of commercial bills denominated in overseas currencies and owned by the banks, and in respect of bills accepted by the banks on behalf of overseas customers; and transactions in overseas notes and coin.

What is recorded is the net change of external liabilities and claims to or from overseas residents, whose counterpart represents the net amount in overseas currencies made available to the banks' UK customers and used, either within the United Kingdom or to finance overseas investment, together with the net amounts switched by the banks themselves from overseas currency assets into sterling or vice versa.

Under the main heading separate figures are given for the following sub-headings:

- Borrowing to finance UK investment overseas;
- Borrowing to finance lending to the UK public sector;
- Other borrowing or lending (net).

The first two are identified (by reference to the corresponding lending) because of the economic importance of these transactions; but this does not mean that the borrowing is specifically designated for or allocated to, these purposes.

The borrowing to finance lending to the public sector includes borrowing on behalf of public corporations and local authorities.

The great majority of the loans are short-term (with an original maturity of 12 months or less), but a small proportion is for longer.

Claims include holdings of overseas Treasury bills or similar short-term assets. Liabilities include negotiable

dollar certificates of deposit issued in London and held by banks on behalf of overseas customers.

Since the official liabilities in foreign currencies arising from short-term loans by UK banks to the United Kingdom government (like those from drawings on facilities provided by overseas central banks) are included under *Official financing*, the external liabilities of UK banks corresponding to this element of their assets are excluded here.

4.5 Exchange reserves in sterling

Under this heading are recorded changes in liabilities to overseas central monetary institutions and to international organisations other than the International Monetary Fund in respect of their sterling reserves, in the main forms in which these are held. The figures thus broadly reflect the reserve role of sterling.

Separate figures are given in respect of exchange reserves represented by holdings of British government and government guaranteed stocks. The remaining change is that in mainly short-term holdings of various kinds, described as 'banking and money market liabilities in sterling' and comprising the following:

- Current and deposit accounts, and sterling certificates of deposit;
- Temporary loans to, and bills drawn on, local authorities;
- Deposits with hire purchase finance companies;
- Non-interest bearing notes held by international organizations (other than the IMF).

The figures exclude sterling reserves held in some forms, e.g. in equities; nor do they correspond exactly, for overseas sterling countries, to the amounts guaranteed against exchange loss under the Sterling Agreements.

In order to show the correspondence between UK and IMF headings, a breakdown of this item supplementary to that given in the Pink Book is provided in Annex I (Part 3).

4.6 Other external banking and money market liabilities in sterling

Changes in these holdings by overseas residents other than central monetary institutions and international organizations are shown separately from changes in the corresponding short-term sterling claims. The items covered are the same as those listed above in the previous note.

In order to show the correspondence between UK and IMF headings, a breakdown of this item supplementary to that given in the Pink Book is provided in Annex I (Part 3).

4.7 External sterling claims of UK banks

This covers sterling claims of UK banks on overseas residents other than export credit, and is included in 'other short-term flows' in the Pink Book.

4.8 Import and export credit

This heading records changes in trade credit extended by supplying countries less changes in credit received in the form of advance and progress payments.

Both short and longer-term credits are covered. Though for most goods exported or imported payment is required within not more than six months, in terms of the value of credit extended, or of changes in it, the greater part is represented by longer term credit, whose term can be five years or more.

Besides export credit provided by suppliers, the figures include, and distinguish, credit provided by the banking sector, including credits guaranteed by the Export Credits Guarantee Department (ECGD). Where advance and progress payments to United Kingdom exporters are financed by United Kingdom banks under ECGD buyer credit schemes, charges are recorded both as credit extended by UK banks and as credit received by the exporters (netting out within export credit as a whole).

Bank credit refinanced with ECGD is shown in the first table in Annex 1 of the Pink Book.

The figures cover credit provided by merchants as well as by manufacturers, including credit relating to third country trade. They do not cover credit transactions of the public sector, with the exception of the public corporations, for which figures are included. Once again, oil companies are treated exceptionally — changes in credit extended or received by them being included in the oil component of Interest, profits and dividends, and not here.

The figures entered under this heading are limited to changes in credits with unrelated concerns. Changes in credits with overseas parents or affiliates are included under Direct investment as changes in inter-company indebtedness, and not here.

In 1968 and 1969, allowance was made under the import credit heading for the value of import deposits paid directly to H. M. Customs and Excise by overseas suppliers, and in 1970 and 1971 for their repayment.

4.9 Other short-term flows

This heading covers some miscellaneous items which do not fit in elsewhere, both official and private.

In several earlier years figures have been included here in respect of changes in certain liabilities to the International Monetary Fund, arising from:

- Charges on United Kingdom drawings credited in sterling and its subsequent repurchase;
- The Fund's administrative and operational expenditure in sterling;
- IMF gold deposits in the United Kingdom from 1965 to 1967 to alleviate the impact of gold purchases from the United Kingdom by other Fund members to meet increases in their gold subscriptions.¹

There were no transactions of these kinds in 1973 or 1974.

5. BALANCING ITEM

This is the amount included in the accounts in order to bring the sum of all entries to zero. It represents the total of all errors, omissions and unrecorded timing differences.

Errors may arise anywhere in the accounts because entries which in principle should correspond are derived in practice from different sources, and therefore do not do so. As will be seen, the records of some transactions do not exactly correspond to the calendar year. The valuations put on exports and imports may not correspond to the amounts paid for them, and though credits extended or received are in principle allowed for, errors remain, the estimates of changes in trade credit being far from precise. Recent experience suggests that the main errors in identifying fluctuations both in the balances of the accounts and in their absolute levels are now likely to be in the account for investment and other capital flows.

6. EEA LOSS ON FORWARD COMMITMENTS

This item appeared only in 1967 and 1968. It represented the loss arising because forward commitments of the Exchange Equalization Account in the market were recorded as being settled on maturity at a new parity.

The following two headings appear in the accounts separately from the main categories of *Investment and other capital flows* and *Official financing*:

7. ALLOCATION OF SPECIAL DRAWING RIGHTS

This is the counterpart of the addition to official reserves resulting from the allocation of Special Drawing Rights.

¹ These deposits were liquidated in 1972.

8. GOLD SUBSCRIPTION TO IMF

This is the counterpart of the reduction in official gold reserves resulting from increases in quotas in certain years. This item represents an obligation arising from United Kingdom membership of the International Monetary Fund, and is kept distinct from the transactions with the IMF included under Other short-term flows or Official financing.

9. OFFICIAL FINANCING

9.1 Net transactions with overseas monetary authorities

9.11 *International Monetary Fund*

This heading represents the balance of United Kingdom drawings of overseas currencies from the Fund and of repurchases of sterling, together with the balance of transactions in sterling by other countries.

From July 1972, it is limited to the effect of transactions in the credit tranche, that is to say, transactions affecting IMF holdings of sterling between 100 % and 200 % of the United Kingdom quota. Prior to that date, changes in the United Kingdom's reserve position in the Fund (the amount by which the UK quota exceeds the Fund's holdings of sterling) were also included here; since then, the more usual practice has been followed of including this item with changes in the reserves of gold and overseas currencies, since the reserve position in the Fund represents an automatic drawing right.

9.12 *Other monetary authorities*

This heading (nil in 1973 and 1974 covers borrowing from and repayments to overseas central banks and

other central monetary authorities except the International Monetary Fund.

It includes changes in sterling liabilities representing the counterpart of assistance in the form of currency swap arrangements and any borrowing in the form of overseas currency deposits. Also included in 1971 and 1972 were amounts swapped forward into later months.

9.2 Foreign currency borrowing by H. M. government

This item appears for the first time in the 1964 — 1974 Pink Book. It covers drawings on a euro-dollar facility arranged by the Bank of England with UK clearing banks and their associates on behalf of H. M. Government to borrow \$ 2500 million for a period of up to 10 years.

Transfer from dollar portfolio to the reserves

This item appeared only in 1966 and 1967. It represented the counterpart of the addition to the reserves resulting from the sale of the official portfolio of dollar securities.

9.3 Drawing on or addition to official reserves

The figures represent the sterling equivalent of changes in the official reserves of gold and overseas currencies (including Special Drawing Rights), together with changes in the United Kingdom reserve position in the International Monetary Fund (from July 1972 on).

Conversion to sterling is at the rates of exchange at which transactions have taken place.

III — Methods of estimation

PRELIMINARY REMARKS

The balance of payments estimates for the United Kingdom are built up from a wide variety of sources. For visible trade, they are mainly derived from customs records. For the most important categories of invisibles, and for long-term capital, information is specially collected in a number of inquiries of varying scope and coverage to which a number of Government Departments contribute. For official transactions, there are official records. For monetary items, use is made of Bank of England records and of returns made to the Bank of England by the banking sector. For other items, use is made of related indicators, of Exchange Control records, and of partner country information.

Though there are many advantages in collecting balance of payments information directly, there are some attendant drawbacks (leaving aside the cost). The information collected has to be limited to what can be provided without undue difficulty: many of the inquiries are voluntary, and many are limited to a sample. The figures reported are subject to the limitations of the accounting records from which they are derived, which may leave some room for doubt (e. g. as to exactly how profits are arrived at), or relate to periods other than the calendar year. There are problems in respect of transactions between parent companies and their overseas affiliates. It is not always possible to obtain a satisfactory geographical or sector analysis (or even any at all).

Despite these drawbacks, the United Kingdom authorities are satisfied that the whole range of overseas economic transactions of the United Kingdom is best estimated by the kind of methods they have developed — certainly better than by relying solely on payments data, for the reasons given in Part I in the discussion of the use of the transactions basis.

Within the current account (on which most attention is focussed), the majority of the estimates are regarded as adequate. Those for visible trade and for government services and transfers are reckoned good, and those for the main categories of services as at least reasonably satisfactory. The weakest components are some of the estimates for Other services and for Private transfers.

A limitation on the extent to which the figures can be analysed is imposed by the need sometimes encountered to avoid disclosure of certain details, either for administrative or commercial reasons. This may limit the

amount of information published, e. g. where the provision of more detailed figures would reveal particulars relating to individual undertakings.

1. VISIBLE TRADE

The balance of payments figures are based on the statistics of overseas trade compiled by H. M. Customs and Excise. These represent in the main a summation of the particulars contained in the declarations made by importers and exporters, to which is added information for certain items obtained from other sources; e. g. for electricity (from the Central Electricity Generating Board), and for parcel post (numbers of overseas parcels are reported by the Post Office and their average value determined by a sample inquiry).

A number of adjustments are made to the overseas trade statistics in order to obtain the figures incorporated in the balance of payments accounts. The 1974 adjustments are set out in Annex III. The following notes describe the sources of information used.

(I) Valuation adjustments

(a) Freight, insurance and port charges

The import values declared to customs are on a cif basis. To convert them to the balance of payments fob basis, estimates of the values of freight and insurance must be deducted, together with charges at United Kingdom ports included in the cif valuation.

Freight on imported cargoes other than oil is estimated by use of a large sample of freight rates applicable to particular commodities. Information about freight on oil is supplied by the oil companies. Air freight is estimated from examination of a sample of customs records. These also provide the basis for estimates of the cost of insurance on goods imported (together with information supplied by the insurance industry), and of port charges.

(b) Other valuation adjustments

Adjustments are made where the values of imports recorded in the trade statistics are known to differ from market values, and there is a basis for estimating the difference.

They apply to some goods supplied by overseas companies to their parents or affiliates in the United Kingdom, and to certain classes of goods imported on consignment. Estimates may be based on examination of detailed customs records, on later corrections to initial import declarations, or on comparison between customs and Exchange Control records.

(II) Coverage adjustments

(a) Second-hand ships and aircraft (apart from certain small vessels)

These do not appear in the trade statistics, and the appropriate values need to be added to both exports and imports. Information about second-hand ships is obtained from official records, including the records of ships registered in the United Kingdom, and from trade publications. Information about second-hand aircraft is obtained from customs' records.

(b) Ships delivered abroad

Information comes from the same sources as for second-hand ships.

(c) Supplies to the Navy, Army and Air Force Institute (NAAFI)

The value of these supplies, which are for the use of United Kingdom forces overseas, is deducted from the value of exports. It is reported by the Institute.

(d) Returned Goods/Goods for processing and repair

These goods can be identified in customs records when they enter the United Kingdom and exemptions from Customs' duty is claimed. In the balance of payments, their import value is deducted from both imports and exports in the period in which they are imported.

(e) Other coverage adjustments

These consist of the following:

	<i>Source</i>
Trade in atomic energy materials omitted from the trade statistics.	Atomic Energy Authority.
Exports by letter post.	The Publishers' Association (for books) and a sample inquiry made by the Post Office.
Additions and alterations to ships.	For exports, returns made by the ship-building industry; for imports, official returns of capital expenditure.
Forces parcels (values deducted from trade statistics).	Returns of numbers of parcels out and in, and sample inquiries to determine average values.
Non monetary gold (see p. 17).	For Coins, returns to customs and excise; for other non-monetary gold, a Bank of England inquiry to gold dealers.

For a number of years, adjustments have been made to correct for the under-recording of exports due to the failure of some exporters or their agents to submit export documents to customs. The extent of the shortfall is estimated by checks of customs documents against ship and aircraft manifests, and subsequent reference back to the firms concerned. In 1969 and 1971, adjustments were made also to eliminate an artificial increase in recorded exports resulting from a speeding up in the submission of export documents.

The part of the Ekofisk pipeline from Teeside lying on the UK continental shelf is treated as Norwegian investment rather than UK investment. As a result the 1964 — 1974 Pink Book figures contain an adjustment to UK exports in 1973 to include pipe laid in the UK sector of the continental shelf.

A number of other adjustments, now discontinued, have been made in past years.

2. INVISIBLES

2.1 Government services

2.2 Government transfers

The figures are based on the records of the Departments which have transactions with overseas residents. Some degree of estimation is involved for some items.

2.3 Private services

2.31 Sea transport

The main source of the figures is an inquiry carried out by the United Kingdom Chamber of Shipping among its member companies on lines agreed with the Government. Every fourth year (most recently for 1974) information is collected from all shipping companies; in the intervening years, information from a sample, including all the largest shipping companies, is grossed up by reference to the last full inquiry by use of the ratio method, account being taken also of changes in the size of the fleet.

The inquiry provides directly figures for earnings from carrying exports and in the cross trades, for carrying overseas residents, and from chartering ships out to overseas shipping companies; and for disbursements (including crews' expenditure) abroad and for the cost of ships chartered in from overseas shipping companies.

The cost of the carriage of imports by overseas shipping is obtained, except for oil, by deducting British shipping companies' receipts for carrying imports (which are re-

ported in the inquiry) from the estimate of total freight on imports by sea used in converting from cif to fob values. For oil, it is based on separate returns made to the Bank of England by those oil companies which do not have a tanker fleet of their own.

The debits for passenger fares payable is estimated from the International Passenger Survey (see under Travel below), in which a question is included about payments for passenger fares by sea.

There are also a number of separate inquiries relating to the expenditure of overseas shipping companies in British ports. For some items, notably oil bunkers, information is obtained every year; for others it is collected on a sample basis every few years, and the estimates brought up to date by reference to the weight of cargo carried by foreign vessels and to changes in the price level.

Though the quality of the estimates is generally quite good, there is a problem in valuing those tanker transactions which take place between shipping departments or subsidiaries and oil companies belonging to the same group, which collectively predominate in the tanker account, and for which no market value exists. Some oil companies make use of a weighted average of spot and time charter rates described as AFRA (Average Freight Rate Assessment), which is compiled by a panel of London shipping brokers; others apply their own valuations. The unavoidable use of valuations which are to some extent artificial reduces the significance of the estimates contained in the tanker account, though it does not affect the balance of payments in aggregate (see notes on oil under Interest, profits and dividends, other investment, in Part II above).

2.32 Civil aviation

The overseas receipts of British airlines are reported to the Civil Aviation Authority. Besides the major item of passenger revenue, the figures cover freight on exports and in the cross-trades, and receipts from the carriage of overseas mail, from the leasing of aircraft, and from overseas airlines under pooling arrangements. In the same inquiry, information is provided also about overseas disbursements, including charter payments, crews' expenditure abroad, and payments to overseas airlines under pooling arrangements.

Amounts payable to overseas for carrying United Kingdom passengers are estimated by applying average fares to numbers of passengers on different routes by class and type of fare, obtained from the International Passenger Survey, or from Republic of Ireland statistics (see under Travel below). The estimate of freight on imports carried by overseas airlines is derived from the estimate of total freight on imports by air used in converting from cif to fob values; the total figure is subdivided in proportion to the total weights of import car-

goes carried by British and overseas airlines, which are derived from customs records. Payments to overseas airlines for the carriage of United Kingdom mail are reported by the Post Office.

The figures for the expenditure of overseas airlines in the United Kingdom are based on information supplied to the Civil Aviation Authority by the more important of them, supplemented by information supplied by the airport authorities about airport charges.

2.33 Travel

The travel estimates are mainly based on a large sample of passengers entering or leaving the United Kingdom by air or sea. Information from this survey is used also in the shipping and civil aviation accounts, to provide an analysis of trends in overseas tourism, and in estimating the numbers of migrants to and from the United Kingdom.

The survey does not cover travel between the United Kingdom and the Irish Republic, for which use is made of estimates provided by courtesy of the Government of the Irish Republic.

The survey covers those making day trips. Travellers in transit through the United Kingdom, who pass through immigration and customs control, are also covered.

In 1974, some 300 000 passengers were interviewed, representing rather more than 7 % of the total numbers, but only half the interviews — those with returning, not with outgoing passengers — yielded information about expenditure. The very large size of the sample results from the need to obtain within it a satisfactory sample of migrants, rather than from balance of payments requirements.

The sampling scheme is a complex one, involving three stages. At selected airports, interviews are carried out with a random sample of passengers at selected periods. On selected sea routes, a random sample of passengers are interviewed on selected sailings. Long air and sea routes are more heavily sampled than short ones. Estimates for non-sampled ports, routes or times are generally made in proportion to the known total numbers of passengers from data for a similar traffic flow which is surveyed.

Because of the very large sample size, sampling errors are probably less important than reporting errors, or errors in estimating for non-sampled traffic; the estimates are considered as reliable as those for other invisible earnings or expenditure of the private sector.

2.34 Other services

Insurance

Information is collected by the British Insurance Association from its members, and supplied by the Corporation of Lloyd's for Lloyd's underwriters, on lines agreed with the Government. Insurance brokers make direct returns to the Department of Industry.

For cargo insurance written by insurance companies in the UK the total surplus or deficit is recorded on business done with both overseas and United Kingdom residents. What is reported is the balance of premiums credited less claims debited in the company's accounts during the year, irrespective of the period to which the insurance cover related — approximating to the cash surplus or deficit in the year.

For Lloyd's underwriters, the figures are also on a payments basis, and a three-year average taken. The estimate for the most recent year makes use of a forecast for the following year, and is, consequently, especially subject to revision.

Insurance brokers could not without great difficulty distinguish their commissions on business for overseas residents, and consequently they report commissions payable in foreign currencies, which can more readily be distinguished.

Banking

Charges for banking services are estimated by the Bank of England. A full scale inquiry is conducted every three years among banks doing overseas business, and supplemented by simpler information obtained each quarter.

Merchandising

Estimates of profits on third country trade are made by the Bank of England, based partly on Exchange Control information.

Brokerage etc.

Some of the organizations concerned supply information about their overseas earnings, e. g. stockbrokers to the Stock Exchange Council, Lloyd's Register of Shipping to the Bank of England. For others, estimates are made by the Bank of England using Exchange Control records or other information available to them.

Commissions etc. on imports and exports

For imports, these are estimated by applying appropriate percentages to the cif values of imports in different categories. The percentages are determined partly from examination of customs' records and partly from information supplied by traders.

For exports, the estimates are based on Exchange Control records. They are incomplete and not fully consistent with the values of exports included under Visible trade.

Telecommunications and postal services

The figures are based on returns made by the Post Office and on Exchange Control records of overseas payments made by private cable companies.

Films and Televisions

Information is collected annually from the major film companies, and from the British Broadcasting Corporation and the independent television companies.

Royalties etc.

Annual inquiries are carried out, addressed to all enterprises known to have significant earnings or expenditure of this kind. The coverage is, however, not absolutely complete. Information about royalties etc. between United Kingdom companies and their overseas parents or affiliates is collected in a separate inquiry, together with information about charges for other services (see next item).

Services rendered by or to United Kingdom enterprises

Information about these transactions between related companies in the United Kingdom and overseas is collected in an annual inquiry addressed to all important industrial and commercial companies, other than oil companies, which have overseas affiliates or parents (that is, to enterprises based in the United Kingdom with direct investments overseas, and to United Kingdom branches, subsidiaries or associates of overseas enterprises). Similar information is collected by the Bank of England from the banking sector.

Agency expenses, advertising and other commercial services

The estimates are based on information supplied by trade associations in the advertising industry, Exchange Control records, and other information.

Construction work overseas

Private contractors and Government Departments report their net earnings from overseas projects annually. Net earnings of consulting engineers are estimated as a proportion of the value of the overseas contracts on which they have worked. Net fees earned by architects and surveyors are reported only occasionally, and projected forward by use of related indicators.

Expenditure by overseas students and journalists

The estimates are principally made by applying figures for assumed average annual expenditures to the numbers in the United Kingdom. The British Council report the number of students, and the Foreign Press Association the number of journalists. The addition made in respect of the children of United Kingdom nationals resident abroad is a national one.

Overseas governments' and non-territorial organizations' expenditure

The estimates are made by applying assumed average expenditures to the known numbers of diplomatic and consular staff, and from information provided by the non-territorial organizations.

Non-governmental receipts from foreign military forces

The figures are based on information supplied by the countries concerned.

Services associated with UK Continental Shelf activities (net) (n.e.i.)

The estimates are based on information supplied by oil companies operating on the UK Continental Shelf. Prior to the 1964–1974 Pink Book, the data was included unidentifiably within the oil companies' entries in interest, profits and dividends.

Other credits / Other debits

Specific sources of information exist for relatively few of the items included under these headings, e.g., among credits for gold dealers' purchases from non-monetary users, for which figures come from the Bank of England; and among debits, for insurance premiums on imports, which are those estimated in converting from cif to fob values. Estimates for most other items are based on Exchange Control records.

Non-monetary gold

Prior to the 1964–1974 Pink Book, non-monetary gold was included in 'other services', but is now included in visible trade.

2.4 Interest, profits and dividends

2.41 Earnings of direct investment

Information is collected in an inquiry carried out annually by the Department of Industry, addressed to all important industrial and commercial companies, other than oil companies, which have overseas parents or affiliates. Returns are obtained from about 1300 enterprises, and for others returns are constructed from published accounts or other information. The same set of inquiries covers royalty payments and charges for services between United Kingdom companies and their overseas parents or affiliates, and capital flows. United Kingdom companies which are subsidiaries or associates of overseas enterprises and which themselves have direct investments in third countries make dual returns.

Similar information is collected by the Bank of England from the banking sector and (with a somewhat different scope noted in Part II above) by the British Insurance Association from its members.

2.42 Earnings of portfolio investment

Receipts are mainly estimated from the records required for tax purposes. The figures for payments are based on Exchange Control records.

2.43 Earnings of other investment

The figures included for oil companies are based on returns made by them to the Bank of England.

Estimates for other private sector items included are largely made by applying appropriate percentage rates to average amounts outstanding. For government lending or borrowing, the figures are based on official records.

2.5 Private transfers

The values of gifts sent by parcel post are estimated from a sample inquiry. Estimates for other components of this item are mainly based on Exchange Control records or partner country information.

3. CAPITAL TRANSFERS

The figures come from official records.

4. INVESTMENT AND OTHER CAPITAL FLOWS

4.1 Official long-term capital

4.11 Inter-government loans

4.12 Other official long-term capital

The figures are derived from official records.

4.2 Overseas investment in the UK public sector

The figures are derived from direct inquiries carried out by the Bank of England and from financial returns made by local authorities. Information about indirect holdings through banks or their nominee companies is obtained in the Bank's inquiry into external sterling liabilities, but is not complete.

4.3 UK private sector investment

For Direct investment, information is obtained in the same inquiries as for direct investment income.

The inquiry to industrial and commercial companies includes a question about the effect of exchange rate changes on inter-company balances expressed in sterling. It is supplemented by a special inquiry to ascertain the amounts payable in respect of the takeover of British by overseas companies.

Insurance companies report their overseas remittances each quarter and their overseas profits, together with certain capital flows, each year; the balance of payments debits are obtained by combining these two sources of information.

The figures for Investment in UK company securities and for Portfolio investment are based on an inquiry carried out by the Bank of England among dealers in securities, and on Exchange Control information.

For the constituents of Other investment apart from oil, the estimates are mainly based on Exchange Control records. The figures for oil investment are supplied by the Bank of England on the basis of information provided by the oil industry.

4.4 Overseas currency borrowing or lending by United Kingdom banks

4.41 Borrowing to finance United Kingdom investment overseas

The figure is obtained from Exchange Control records.

4.42 Borrowing to finance lending to the UK public sector

The information is available from Bank of England records.

4.43 Other borrowing or lending

The figure is obtained by deducting the amounts recorded under the two previous headings from the net change in total external liabilities and claims, adjusted to eliminate the effect of exchange rate changes.

Liabilities and claims in overseas currencies at the end of each quarter are reported to the Bank of England by all banks and similar institutions doing overseas business.

4.5 Exchange reserves in sterling

4.6 Other external banking and money market liabilities in sterling

4.7 External sterling claims of UK banks

The figures are based on returns made to the Bank of England by some 300 banks, including United Kingdom nominee companies owned by banks, and by certain other financial institutions including the Crown Agents for Overseas Governments and Administrations (who engage in borrowing or lending operations in the United Kingdom on behalf of their principals).

4.8 Import and export credit

The main source is a statistical inquiry by the Department of Industry addressed to all major importers and exporters. Supplementary information is provided by ECGD., the Bank of England, and British Airways, and use is made of a Department of Industry inquiry into the capital expenditure of shipping companies.

In the main inquiry, information is obtained from more than 1500 enterprises. That relating to credit transactions with overseas parents or affiliates is obtained at the same time as information about overseas direct investment and investment income (and incorporated in the direct investment figures). Enterprises with overseas parents or affiliates are asked to make a separate return in respect of trade credit with unrelated overseas concerns.

Total figures derived from the inquiry are grossed up to allow for non-response and for the smaller traders who are not covered — a process subject to some uncertainty in the absence of a complete register either of exporters or of importers. Use is made of previous returns, and of information about the value of exports published in companies' accounts. The estimates are more reliable for export than for import credit.

In the inquiry, traders are asked to state the amounts by which the sterling values of credit outstanding have

been increased or decreased in consequence of changes in the exchange rates used to convert amounts denominated in overseas currencies; and adjustment is made for these amounts in arriving at the totals used.

ECGD figures are used for longer term export credits which are insured by them.

The Department of Industry capital expenditure inquiry provides in respect of each ship purchased abroad particulars of the payments made both before and after it is delivered.

British Airways supply details of their purchases of aircraft abroad.

4.9 Other short-term flows

Information is obtained from both official and commercial sources.

5. BALANCING ITEM

This is calculated in such a way as to bring the sum of all entries to zero.

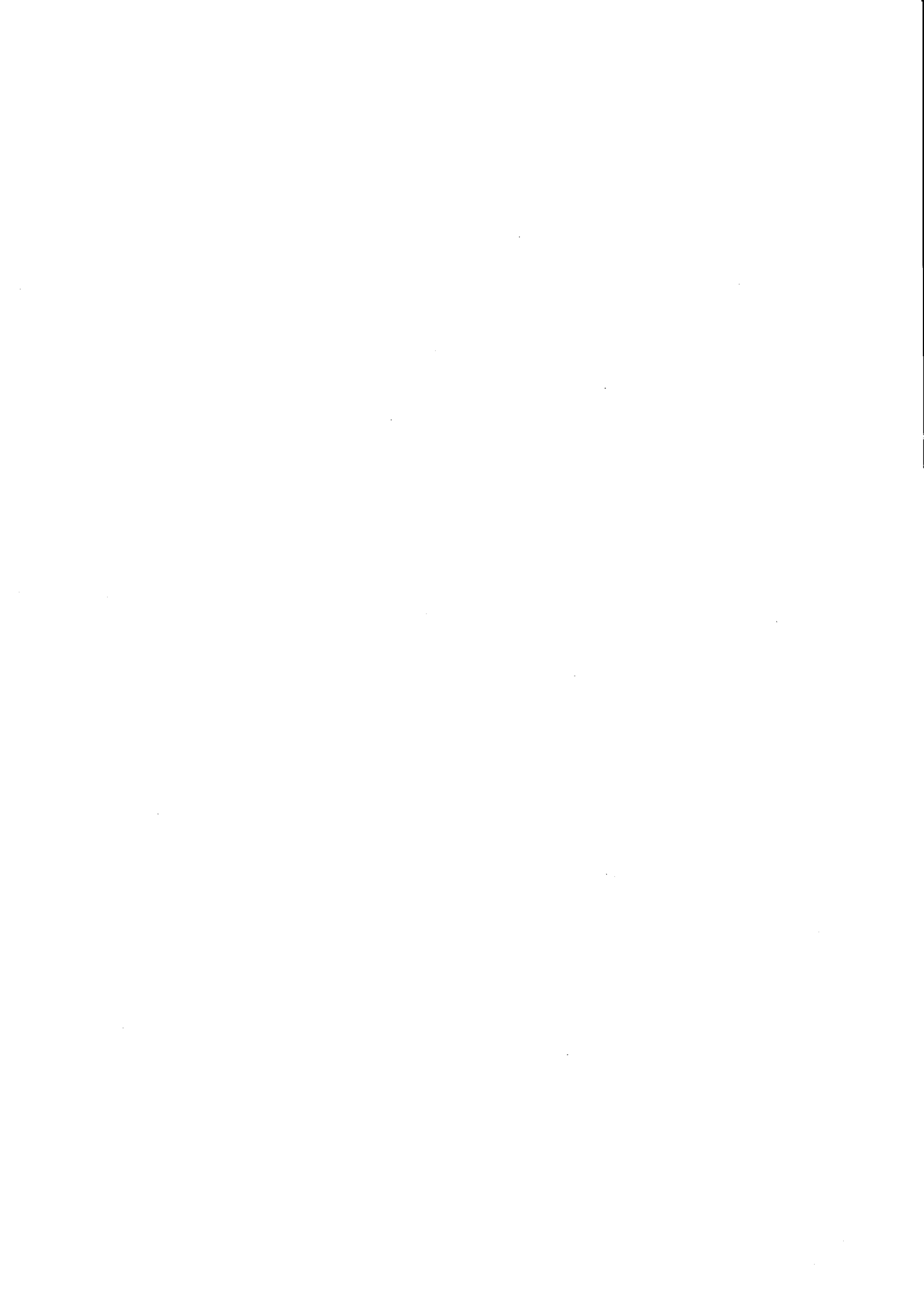
6. EEA LOSS ON FORWARD COMMITMENTS

7. ALLOCATION OF SPECIAL DRAWING RIGHTS

8. GOLD SUBSCRIPTION TO IMF

9. OFFICIAL FINANCING

All these figures come from official records.



The balance of payments of the United Kingdom 1974

Summary

(£ million)

CURRENT ACCOUNT	
Visible trade	— 5 234
Invisibles	+ 1 566
	Current balance
	— 3 668
CURRENCY FLOW	
Current balance	— 3 668
Capital transfers	— 75
Investment and other capital flows	+ 2 716
Balancing item	+ 462
	Total currency flow
	— 565
OFFICIAL FINANCING	
Net transactions with overseas monetary authorities	—
Foreign currency borrowing by H. M. Government	+ 644
Net drawing on (+) or addition to (—) official reserves	— 79
	Total official financing
	+ 565

The balance of payments of

	Credit	Debit	Balance
1. Visible Trade (Table 2)	15 886	21 120	-5 234
2. Invisibles (Table 7)	9 975	8 409	1 566
2.1 Government services (Table 8)	94	653	-559
2.11 U.S. and Canadian forces expenditures	18	—	18
2.12 Other military	22	556	-534
2.13 European Communities' Institutions	19	—	19
2.14 Other	35	97	-62
2.2 Government transfers (Table 8)	130	451	-321
2.21 Economic grants	—	118	-118
2.22 Military grants	—	3	-3
2.23 Subscriptions and contributions to international organizations	130	272	-142
2.231 Military	—	10	-10
2.232 European Communities' Institutions	130	186	-56
2.233 Multilateral economic assistance	—	20	-20
2.234 Other	—	56	-56
2.24 Other transfers	—	58	-58
2.3 Private services (Table 7)	6 225	5 040	1 185
2.31 Sea transport (Table 10)	2 621	2 791	-170
2.311 U.K. dry cargo operators (Table 43)	1 041	607	434
2.3111 Freight on exports	306	—	306
2.3112 Freight on cross-trades	425	—	425
2.3113 Charter receipts and payments	231	82	149
2.3114 Passenger revenue	79	—	79
2.3115 Disbursement abroad	—	525	-525
2.312 U.K. tanker operators (Table 43)	1 264	1 237	27
2.3121 Freight on exports	21	—	21
2.3122 Freight on cross-trades	1 003	—	1 003
2.3123 Charter receipts and payments	240	716	-476
2.3124 Disbursement abroad	—	521	-521
2.313 Overseas operators (Table 10)	316	947	-631
2.3131 Freight on imports	—	910	-910
2.3132 Passenger revenue	—	37	-37
2.3133 Disbursement in the U.K.	316	—	316
2.32 Civil aviation (Table 11)	619	561	58
2.321 U.K. Airlines	451	290	161
2.3211 Passenger revenue	345	—	345
2.32111 Visitors to the U.K.	(217)	—	(217)
2.32112 Other passengers	(128)	—	(128)
2.3212 Freight on exports and cross-trades	71	—	71
2.3213 Other receipts	35	—	35
2.3214 Disbursement abroad	—	290	-290
2.322 Overseas airlines	168	271	-103
2.3221 Passenger revenue	—	201	-201
2.32211 Visitors from the U.K.	(—)	(178)	(-178)
2.32212 Other passengers	(—)	(23)	(-23)
2.3222 Freight on imports	—	65	-65
2.3223 Other payments	—	5	-5
2.3224 Disbursement in the U.K.	168	—	168

References to tables indicate table numbers in the 1975 issue of Pink Book (1964 — 1974 figures).

: Not separately available.

the United Kingdom 1974

(£ million)

	Credit	Debit	Balance
2.33 Travel (Table 12)	833	682	151
2.331 Holiday	361	438	- 77
2.332 Businesses	200	139	61
2.333 Other	272	105	167
2.34 Other services (Table 13)	2 152	1 006	1 146
2.341 Financial and allied services (n.e.i.)	630	:	:
2.3411 Insurance	244	:	:
2.3412 Banking	109	:	:
2.3413 Merchunting	118	:	:
2.3414 Brokerage, etc.	159	:	:
2.342 Commissions, etc. on imports and exports	378	123	255
2.343 Telecommunications and postal services	96	91	5
2.344 Films and television	26	27	- 1
2.345 Royalties, etc. (a)			
2.3451 From/to overseas parent companies, branches, subsidiaries and associates			
2.3452 From/to other overseas concerns	367	307	60
2.346 Services rendered by/to UK enterprises (a)			
2.3461 To/by overseas parent companies			
2.3462 To/by overseas branches, subsidiaries and associates			
2.347 Agency expenses, advertising and other commercial services	58	121	- 63
2.348 Miscellaneous services (b)	597	337	260
2.3481 Construction work overseas	172	-	172
2.3482 Expenditure by overseas students and journalists	88	-	88
2.3483 Overseas government and non territorial organisations' expenditure	92	-	92
2.3484 Non governmental receipts from foreign military forces	70	-	70
2.3485 Services associated with U.K. Continental Shelf activities (net) (n.e.i.)	-	200	-200
2.3486 Other (c)	175	137	38
2.4 Interest, profit and dividends (Table 14)	3 171	1 819	1 352
2.41 Earnings of direct investment (excl. oil) (Table 16)	1 539	608	931
2.411 Profits of branches	192	111	81
2.412 Profits of subsidiaries and associates	1 319	477	842
2.4121 Dividends remitted	447	165	282
2.4122 Unremitted profits	872	312	560
2.413 Interest received or paid	28	20	8
2.42 Earnings of portfolio investment (Table 14)	231	235	- 4
2.43 Earnings of other investment (incl. oil) (Table 14)	1 401	976	425
2.5 Private transfers (Table 7)	355	446	- 91
Current balance (Items 1 + 2)	25 861	29 529	- 3 668
3. Capital transfers (Table 1)	-	75	- 75

a) Preliminary estimates. Separate figures for the two headings become available later.
b) This heading, which does not appear in the Pink Book, has been added for reasons of presentation.
c) The coverage of credits and debits is not the same.

Annex I — part 2 (cont'd)

	Assets		Liabilities	
4. Investment and other capital flows		-9 825		12 541
4.1 Official long-term capital (Table 3)		- 191		- 84
4.11 Inter-government loans (Table 17)		- 75		- 84
4.111 Loans by the United Kingdom		- 75		
4.1111 Loans made by the U.K.	-108			
4.1112 Loans repaid to the U.K.	33			
4.112 Loans to the United Kingdom			- 84	
4.1121 Loans made to the U.K.			0	
4.1122 Loans repaid to the U.K.			- 84	
4.12 Other official long-term capital (Table 18)		-116		
4.121 Subscriptions to international lending bodies		- 99		
4.1211 International Development Association	- 69			
4.1212 Regional development banks	- 5			
4.1213 International Bank for Reconstruction and Development	- 2			
4.1214 European Investment Bank	- 23			
4.122 Repayment of subscription to the European Fund		0		
4.123 Loans and investment by Commonwealth Development Corporation		- 34		
4.124 Capital repayments to and disinvestment by C.D.C.		10		
4.125 Repayment on loans to Rhodesia guaranteed by U.K. Government		- 3		
4.126 Repayment by Alcan Aluminium Ltd. of Canada on war-time loan		18		
4.127 Capital contribution to the reserves of the European Coal and Steel Community		- 8		
4.2 Overseas investment in the U.K. public sector (d) (Table 19)				764
4.21 British government stocks				105
4.22 Local authorities' securities and mortgages				- 9
4.23 Net issues abroad				356
4.231 Public corporations			336	
4.232 Local authorities			20	
4.24 Net borrowing abroad from banks, etc.				312
4.241 Public corporations			276	
4.242 Local authorities			36	
4.3 U.K. Private sector investment (d) (Table 20)		-1 128		2 110
4.31 Direct investment (e) (f) (Table 22)		-1 540		764
4.311 Change in branch indebtedness	- 89		- 12	
4.312 Unremitted profits of subsidiaries	-872		312	
4.313 Net acquisition of share and loan capital	-303		390	
4.314 Change in inter-company accounts	-276		74	
4.32 Investment in U.K. company securities (Table 20)				134
4.321 Issues abroad (net)			2	
4.322 Other securities			132	
4.33 Portfolio investment (Table 20)		767		
4.331 London Market Loan — net new issues	29			
4.332 Other	738			
4.34 Other (including oil) (f) (Table 20)		-355		1 212
4.4 Overseas currency borrowing or lending by U.K. banks (g) (Table 24)		-7 581		7 876
4.41 Borrowing to finance U.K. investment overseas				200
4.42 Borrowing to finance lending to U.K. public sector				594
4.43 Other borrowing or lending		-7 581		7 082
4.5 Exchange reserves in sterling (h) (Table 24)				1 410
4.51 British Government stocks				-124
4.52 Banking and money market liabilities				1 534
4.521 External deposits			462	
4.5211 Banks			568	
4.5212 Local authorities			-107	
4.5213 Finance houses			1	
4.522 Treasury bills			1 072	

d) Net of disinvestment.

e) U.K. direct investment overseas includes investment by public corporations.

f) Direct outward investment in insurance is included under 'Other' (investment), not under 'Direct investment'.

g) The Pink book combines the figures for assets and liabilities. An exchange rate adjustment of -£ 273 millions, which cannot be split between assets and liabilities, has been made to the liabilities item.

	Assets	Liabilities
4.6 Other external banking and money market liabilities in sterling (h) (Table 24)		148
4.61 External deposits		146
4.611 Banks		163
4.612 Local authorities		— 16
4.613 Finance houses		— 1
4.62 Treasury bills		2
4.7 External sterling claims of U.K. banks (j) (Table 24)	—149	
4.8 Import and export credit (Table 25)	—720	348
4.81 Credit extended by U.K. banks	—415	
4.811 Identified long-term	—423	
4.8111 ECGD Buyer credit schemes	—379	
4.8112 ECGD Specific bank guarantees	— 44	
4.812 Other	8	
4.82 Suppliers' credit	—271	
4.83 Identified long-term credit received		— 4
4.84 Other credit received		119
4.85 Advance and progress payments by overseas customer		233
4.851 Buyer credit schemes		135
4.852 Other		98
4.86 Advance and progress payments by U.K. businesses	— 34	
4.861 Identified long-term credit	— 34	
4.862 Other	0	
4.9 Other short-term flows (j) (Table 24)	— 56	— 31
4.91 Other official assets and liabilities		— 5
4.92 Other commercial short-term transactions	— 56	— 26
4.93 IMF expenditure and receipts in sterling		0
		Balances
Balancing item (Table 1)		462
E.E.A. loss on forward commitments (Table 3)		0
Total currency flows (Items 1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6) (Table 1)		—565
Allocation of special drawing rights (Table 1)		0
Gold subscriptions to I.M.F. (Table 1)		0
Total (Items 1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8) (Table 1)		—565
Official financing (Table 26)		565
9.1 Net transactions with overseas monetary authorities		0
9.11 International Monetary Fund		0
9.111 U.K. drawings	0	
9.112 U.K. repurchases	0	
9.113 Other net drawings	0	
9.12 Other monetary authorities		0
9.121 Foreign currencies	0	
9.122 Sterling	0	
9.2 Foreign currency borrowing by H.M. Government		644
9.3 Drawing on (+) / addition to (—) official reserves		— 79
9.31 Gold (Table 32)		0
9.32 Special drawing rights (Table 32)		— 37
9.33 Convertible currencies (k)		3
9.34 Reserve position in the IMF (Change in account with IMF) (Table 45)		— 45

These two items are broken down further in Annex I — Part 3.

The Pink Book heading 'Other short-term flows' combines these two items.

This item is not shown separately in the Pink Book. It excludes changes in the value of convertible currencies and certain other official reserves resulting from currency realignments.

For this reason this figure cannot be derived directly from Pink Book Table 32 where outstanding amounts are valued at parity or middle rates.

The balance of payments of the United Kingdom 1974

Analysis of headings 4.5 'Exchange reserves in sterling' and 4.6 'Other external banking and money market liabilities in sterling'

(£ million)

IMF headings	U.K. headings			Totals
	Components	4.5 'Exchange reserves in sterling'	4.6 'Other bank- ing and money market liabilities in sterling'	
Local government				
13.2 Short-term liabilities	Deposits with local authorities	— 107	— 16	— 123
Central monetary institutions				
15.6 Liabilities to official	{ British government stocks U.K. Treasury bills and notes	— 122 (a) 1 048 (a)		{ 926
15.7 } to } Other foreign liabilities 15.9 }	{ British government stocks U.K. Treasury bills and notes	— 2 (b) 24 (b)	2	{ 24
Other monetary institutions				
16.3 Liabilities to official	Deposits etc. with banks	537 (a)		537
16.4 } to } Other foreign liabilities 16.7 }	{ Deposits etc. with banks Deposits with finance houses	31 (b) 1	163 — 1	194 (c)
Totals		1 410	148	

(a) Other than those held by international organizations.

(b) Held by international organizations.

(c) Part only of the entries corresponding to these IMF headings which are made up as follows:

U.K. headings	Assets	Liabilities
4.4	— 7 581	7 876
Part of 4.5 and 4.6 above		194
4.7	— 149	
4.81	— 415	
	— 8 145	8 070

Correspondence between United Kingdom headings and those of the IMF (*)

1974 Figures

(£ million)

IMF headings	Credits		Debits		U.K. headings (with reference to annex I, part 2)
	IMF	UK	IMF	UK	
A. GOODS AND SERVICES					
1. Merchandise					
1.1 Exports and imports, f.o.b.	15 886	15 886	21 120	21 120	1. Visible trade (a)
1.2 Other merchandise (net)	118	118			2.3413 Merchanting
2. Non-monetary gold	:	:	:	:	
3. Freight and insurance on international shipments					
3.1 Freight	1 826		975		
		306			SEA TRANSPORT
		425			2.3111 Freight on exports
		21			2.3112 Freight on cross-trades
		1 003			2.3121 Freight on exports
				910	2.3122 Freight on cross-trades
					2.3131 Freight on imports
		71			CIVIL AVIATION
				65	2.3212 Freight on exports and cross-trades
					2.3222 Freight on imports
3.2 Insurance	:	:	:	:	
4. Other transportation					
4.1 Passenger fares	424		238		
		79			SEA TRANSPORT
				37	2.3114 Passenger revenue (U.K. operators)
					2.3132 Passenger revenue (Overseas operators)
		345			CIVIL AVIATION
				201	2.3211 Passenger revenue (U.K. airlines)
					2.3221 Passenger revenue (Overseas airlines)
4.2 Other	990		2 139		
		231		82	SEA TRANSPORT
				525	2.3113 Charter receipts and payments
		240		716	2.3115 Disbursement abroad
		316		521	2.3123 Charter receipts and payments
					2.3124 Disbursement abroad
					2.3133 Disbursement in U.K. (Overseas operators)
		35			CIVIL AVIATION
				290	2.3213 Other receipts
				5	2.3214 Disbursement abroad
		168			2.3223 Other payments
					2.3224 Disbursement in U.K.

(*) The headings are close to those prescribed in the Third Edition of the Manual which is in force at the time of writing. The 1974 figures for the United Kingdom are published by the IMF in volume 27 of their Yearbook using a different form of presentation.

: Not separately available.

(a) Includes non-monetary gold.

Annex II (cont'd)

IMF headings	Credits		Debits		U.K. headings (with reference to annex I, part 2)
	IMF	UK	IMF	UK	
5. Travel	833	833	682	682	2.33 <i>Travel</i>
6. Investment income					
6.1 Direct investment income (b)	1 539	1 539	608	608	2.41 <i>Earnings of direct investment (excluding oil)</i>
6.2 Other private (c)	1 382	(231)	605	(235)	partial of 2.42 <i>Earnings of portfolio investment</i> partial of 2.43 <i>Earnings of other investment (including oil)</i>
6.3 Other official	250	(1 401)	606	(976)	partial of 2.42 <i>Earnings of portfolio investment</i> partial of 2.43 <i>Earnings of other investment (including oil)</i>
		(231)		(235)	
		(1 401)		(976)	
7. Government, not included elsewhere					
7.1 Military transactions	110		556		2.11 <i>U.S. and Canadian forces expenditures</i> 2.12 <i>Other military (services)</i> 2.3484 <i>Non-governmental receipts from foreign military forces</i>
		18		556	
		22			
		70			
7.2 Non-military transactions	146		97		2.13 <i>European Communities Institutions (services)</i> 2.14 <i>Other (government services)</i> 2.3483 <i>Overseas government and non-territorial organizations' expenditures</i>
		19			
		35		97	
		92			
8. Other services					
8.1 Non-merchandise insurance (d)	244	244	:	:	2.3411 <i>Insurance</i>
8.2 Workers earnings } 8.3 Other }	1 628		1 006		2.3412 <i>Banking</i> 2.3514 <i>Brokerage, etc.</i> 2.342 <i>Commissions, etc. on imports and exports</i> 2.343 <i>Telecommunication and postal service</i> 2.344 <i>Films and television</i> 2.345 <i>Royalties, etc.</i> 2.346 <i>Services rendered by/to U.K. enterprises</i> 2.347 <i>Agency expenses, advertising and other commercial services</i> 2.3481 <i>Construction work overseas</i> 2.3482 <i>Expenditures by overseas students and journalists</i> 2.3485 <i>Services associated with U.K. Continental Shelf activities n.e.i. (net)</i> 2.3486 <i>Other</i>
		109			
		159			
		378		123	
		96		91	
		26		27	
		367		307	
		58		121	
		172			
		88			
				200	
		175		137	
B. TRANSFER PAYMENTS					
9. Private					
9.1 Migrants' remittances } 9.2 Other private transfers }	355	355	446	446	2.5 <i>Private transfers</i>
10. Central government	130		526		
		130		451	2.2 <i>Government transfers</i>
		—		75	3. <i>Capital transfers</i>

(b) Excludes oil.

(c) Includes direct oil investment income.

(d) Including insurance on international shipments; coverage is incomplete.

IMF headings	Assets		Liabilities		U.K. headings (with reference to annex I, part 2)			
	IMF	UK	IMF	UK				
C. CAPITAL AND MONETARY GOLD								
11. Private long-term								
11.1 Direct investment (e)	-1 540	-1 540	764	764	4.31 Direct investment			
11.2 Other common stocks	767		470		4.231 Public corporation (Net issues abroad)			
11.3 Other securities								
				336	4.32 Investment in U.K. company securities			
				134	4.33 Portfolio investment			
11.4 Other trade credits	N.A.	767	- 4	- 4	4.83 Identified long-term credit received			
11.5 Other assets and liabilities (f)	-355		1 488		4.241 Public corporation (Net borrowing abroad from banks etc.)			
		-355		276	4.34 Other (incl. oil) (U.K. private sector investment)			
				1 212				
12. Private short-term								
12.1 Trade credits	-305		352		4.82 Suppliers' credit			
		-271		119	4.84 Other credit received			
				233	4.85 Advance and progress payments by overseas customers			
		- 34			4.86 Advance and progress payments by U.K. businesses			
12.2 Other assets and liabilities	- 56	- 56	- 26	- 26	4.92 Other commercial short-term transactions			
13. Local government								
13.1 Long-term assets and liabilities	N.A.		47		4.22 Local authorities' securities and mortgages			
				- 9	4.232 Local authorities (Net issues abroad)			
				20	4.242 Local authorities (Net borrowing abroad from banks, etc.)			
13.2 Short-term assets and liabilities	N.A.		-123		4.5212 Local authorities (exchange reserves in sterling; external deposits)			
				-107	4.612 Local authorities (Other external banking and money market liab. in £; external deposits)			
				- 16				
14. Central government								
14.1 Long-term issues abroad	N.A.		N.A.		4.21 British government stocks			
14.2 Other long-term securities	N.A.		105	105	4.11 Inter-government loans			
14.3 Long-term loans, inter-government	- 75	- 75	- 84	- 84				
14.4 Other long-term loans	-116		N.A.		4.121 Subscriptions to internat. lending bodies			
14.5 Other long-term assets and liabilities								
					- 99			4.122 Repayment of subscriptions to the European Fund
					0			4.123 Loans and investment by the Commonwealth Development Corporation (C.D.C.)
					- 34			4.124 Capital repayments and disinvest. by C.D.C.
		10		4.125 Repayment on loans to Rhodesia guaranteed by the U.K. government				
		- 3		4.126 Repayment Alcan Aluminium Ltd. Canada on war-time loans				
		18		4.127 Capital contribution to the reserves of the ECSC				
14.6 Short-term assets and liabilities (g)		- 8	- 5	- 5	4.91 Other official assets and liabilities			

(e) Excludes oil; liabilities exclude insurance.

(f) Includes direct oil investment; liabilities include direct investment in insurance.

(g) The figures relates to both assets and liabilities.

N.A. = Not applicable.

IMF headings	Assets		Liabilities		U.K. headings (with reference to Annex I, part 2)
	IMF	UK	IMF	UK	
15. Central monetary institutions					
15.1 Accounts with IMF	- 45		0		4.93 IMF expenditures and receipts in sterling 8. Gold subscription to IMF 9.11 IMF (net transactions with) 9.34 Reserve position in the IMF (Change in account with IMF)
		- 45			9.31 Gold 9.32 Special drawing rights 9.33 Convertible currencies Partial of 9.122 Sterling (Net transactions with other monetary authorities)
15.2 Gold	0	0	N.A.		
15.3 SDR holdings	- 37	- 37	N.A.		
15.4 Other freely usable assets	3	3	N.A.		
15.5 Other reserves	0	(0)	N.A.		
15.6 Liabilities to official	N.A.		926	(-124)	Partial of 4.51 British gov. stocks Partial of 4.522 Treasury bills Partial of 4.121 Foreign currency Partial of 9.122 Sterling
				(1 072)	} Exchange reserves in sterling } Net transactions with other monetary authorities
				(0)	
				(0)	
15.7 Other long-term loans	} N.A.		24	(-124)	} Exchange reserves in sterling } Net transactions with other monetary authorities
15.8 Other short-term loans					
15.9 Other foreign assets and liabilities					
				(1 072)	Partial of 4.51 British gov. stocks Partial of 4.522 Treasury bills
				2	4.62 Treasury bills (Other external banking and money market liabilities in sterling)
16. Other monetary authorities					
16.1 Gold	N.A.		N.A.		
16.2 Other freely usable assets (h)	N.A.		N.A.		
16.3 Liabilities to official	N.A.		537	(568)	Partial of 4.5211 Banks (Exchange reserves in sterling; external deposits)
16.4 Short-term loans	} -8 145	- 149	8 070		4.7 External sterling claims of U.K. banks 4.81 Credit extended by U.K. banks 4.4 Overseas currency borrowing or lending by U.K. banks 4.5213 Finance houses (Exchange reserves in sterling; external deposits)
16.5 Other short-term foreign assets and liabilities					
16.6 Long-term loans					
16.7 Other long-term assets and liabilities					
		- 415			} Other external banking and money market liabilities in sterling; external deposits
		- 7581		7 876	
				1	4.611 Banks 4.613 Finances houses
				163	} Other external banking and money market liabilities in sterling; external deposits
				- 1	
				(568)	Partial of 4.5211 Banks (Exchange reserves in sterling; external deposits)
Balances					
[IMF]			[UK]		
21. Allocation of SDR's	[0]		[0]		7. Allocation of SDR's
25. Errors and omissions	[462]		[462]		5. Balancing item

(h) Not distinguished from IMF headings 16.4 through 16.7.

**Adjustment of the United Kingdom trade statistics (1974)
to the balance of payments basis**

(£ million)

	EXPORTS	IMPORTS
Exports (fob) and imports (cif), as recorded in the trade statistics	16 494	23 117
Coverage adjustments		
Second-hand ships	223	46
Second-hand aircraft	41	51
Ships delivered abroad		419
NAAFI supplies	— 28	
Returned goods	— 220	— 220
Goods for processing and repair	— 842	— 842
Other	136	201
Valuation adjustments		
Freight, insurance and port charges		— 1 538
Other		— 114
Net adjustment for recording of exports	82	
Exports (fob) and imports (fob), as recorded in the balance of payments accounts	15 886	21 120

Annex IV

SUPPLEMENTARY ANALYSES

This annex describes the most important supplementary analyses covering different aspects of the United Kingdom balance of payments. Some of these are published in the Pink Book, but additional detail is also published elsewhere, for example in publications in the Business Monitor series, or in articles in the weekly journal 'Trade and Industry'.

Except for the Quarterly Bulletin of the Bank of England all the additional sources mentioned are official publications of Her Majesty's Stationery Office. References to the Pink Book are, except where otherwise stated, to the 1964–1974 edition. Articles in Trade and Industry can be located by use of the index to statistics included at the back of each issue, which gives references to the latest issues in which statistical articles on particular subjects appeared.

References to table numbers are to tables in the 1964 — 1974 Pink Book.

Geographical analyses

Many of the supplementary analyses concern the geographical breakdown of balance of payments data, which varies widely from one part of the accounts to another. Up to 1974 complete regional statements with overseas countries of the sterling area and with the rest of the world were drawn up, but in 1975 these were discontinued and a breakdown of UK transactions between the EEC (countries and institutions) and the rest of the world was introduced¹. Beyond this, three levels of geographical analysis may be distinguished, for which in this Annex the following terms are used:

(a) *Broad geographical analysis*

Only a few main areas are distinguished in the broad analysis but, in the 1964–1974 Pink Book, the breakdown itself was modified. The two breakdowns are as follows:

1963–1973 edition

Overseas sterling countries

EEC countries

Other Western Europe

North America

Latin America

Rest of world.

1964–1974 edition

EEC countries

Other Western Europe

North America

Other developed countries

Oil exporting countries

Rest of world.

These areas are as defined in Annex V.

(b) *Detailed geographical analysis*

This distinguishes the main areas together with important individual countries.

(c) *Full country detail*

Separate figures for most countries, with only limited exceptions, e.g. where to give them would involve commercial disclosure, or where they are insignificant.

The supplementary analyses given for the various balance of payments headings are as follows:

Visible trade

The Pink Book contains broad analyses of the balance of payments figures by area and by commodity group (Tables 5 and 6). It also lists in Table 4, the adjustments from the original trade statistics as compiled by HM Customs to the balance of payments basis, as in Annex III.

Very much fuller analyses are made of the trade statistics themselves, both geographically (with full country detail) and by commodity groups in the monthly publication, 'Overseas Trade Statistics of the United Kingdom' (the December issues of which contains provisional annual figures), and in the 'Annual Statement of Trade of the United Kingdom', containing final annual figures. The number of commodity headings was increased during 1973 from about 6600 to about 9000 in order to align them with the Brussels Tariff Nomenclature.

¹ Published in Annex 7 of the 1964–1974 Pink Book.

ture. The Annual Statement of Trade contains detailed cross-analyses by country/commodity and by commodity/country.

Invisibles

The estimates for invisibles in total are broken down in Table 7 by sector and by nature of the transaction.

Government services and transfers

The main categories are distinguished in Table 8, and a detailed geographical analysis of debits is given in Table 9.

Sea transport

Full details of these transactions are given in Table 10. Separate figures for tanker and dry cargoes are given in Table 43.

No geographical breakdown is published of overseas revenue and expenditure. A detailed analysis of overseas seaborne trade by flag of carrying vessel is published annually in 'Trade and Industry'.

Civil aviation

Details are shown in Table 11 and a geographical analysis is published annually in 'Trade and Industry'.

Travel

Table 12 gives a broad analysis by area and a split between holiday, business, and other purposes of travel.

The annual issue of Business Monitor M6 gives further analyses of this item, including a detailed geographical analysis, additional detail by purposes of travel, and a split between these travelling by sea and by air.

Other services

Separate figures for the main categories are given in Table 13.

For most of them, no geographical breakdown is available. The few exceptions are as follows:

<i>Subject</i>	<i>Source</i>	<i>Geographical breakdown</i>
Films and television	Annual article in 'Trade and Industry'	Broad
Royalties etc.	Business Monitor M4	Detailed
Construction work overseas	Annual article in 'Trade and Industry'	A broad analysis of the value of work done overseas

Interest, profits and dividends

The three main classes of income, on direct, portfolio and other investment (including oil), are given in Table 14.

The same table sub-divides the total figures for interest, profits and dividends (but not those for each of the three classes) between the public and private sectors.

Additional detail is available only for income on direct investment (excluding oil). Table 15 of the Pink Book gives a broad geographical analysis and Table 16 an analysis into the following components:

- Profits of branches
- Profits of subsidiaries and associates
 - Dividends remitted
 - Unremitted profits
- Interest paid or received.

Full country detail is given in Business Monitor M4.

Inter-government loans

Table 17 gives a broad geographical analysis of lendings and repayments. Full country detail of amounts outstanding is given in Tables 27 and 28. Table 28 also distinguishes the main classes of loans made by the United States to the United Kingdom.

Other official long-term capital

Table 18 distinguishes the different kinds of loans and repayments grouped together under this heading, including subscriptions to various international lending bodies; no geographical analysis is given of the remainder.

Overseas investment in the UK public sector

Table 19 distinguishes the main categories of investment.

Overseas investment in the UK private sector / UK private investment overseas

The main components of direct investment, portfolio investment, and other investment (including oil) are given in Table 20. This table also distinguishes issues abroad within inward portfolio investment, and London Market loans within outward portfolio investment.

Estimates of the way in which outward investment has been financed are given in Table 23.

Table 21 gives a broad geographical analysis of direct investment, and Table 22 distinguishes the following main components:

- Changes in branch indebtedness;
- Unremitted profits of subsidiaries and associates;
- Net acquisition of share and loan capital;
- Changes in inter-company accounts.

Tables 38 — 41 give further particulars of financing and also gross figures for investment and disinvestment.

Full country detail of direct investment is given in Business Monitor M4, which also gives gross figures for different areas and countries, and an industrial analysis.

Overseas currency borrowing or lending by UK banks

The analyses relate to the amounts outstanding at the year-end, not to transactions during the year. Table 29 gives separate totals for outstanding liabilities and outstanding claims, with a split between the main currencies, and a broad area analysis.

A more detailed geographical analysis of amounts outstanding is given in the Quarterly Bulletin of the Bank of England, which also gives a maturity analysis of outstanding euro-currency borrowing or lending.

Exchange reserves in sterling / Other external banking and money market liabilities in sterling

Changes in British government and government guaranteed stocks held as exchange reserves by other countries are distinguished in Table 3.

Changes in total banking and money market liabilities in sterling (those held as exchange reserves together with others) are analysed in Table 30 into their four main components:

- Treasury bills;
- Deposits with:
 - Banks
 - Local authorities
 - Finance houses.

Table 31 gives a geographical analysis of these two headings.

Import and export credit

Further analyses in Tables 25, 34 and 37 distinguish the following:

Within export credit, that supplied by United Kingdom business and by the banking sector. Table 25 shows how much of the latter was refinanced with the ECGD.

Those longer term credits that can be identified.

Changes in advance and progress payments outstanding.

Credits to or from overseas parents and to or from overseas affiliates (both of which are included under direct investment).

No geographical analysis of import and export credit is published.

Other short-term flows

The main categories are distinguished in Table 24. No geographical analysis is published.

Net transactions with the IMF

Further information is given in Tables 26, 33, 45 and 46, including figures for other countries' drawings and repurchases of sterling.

Net transactions with overseas monetary authorities

Table 26 distinguishes transactions in foreign currency and in sterling, and a similar split of borrowings outstanding at the end of the year is given in Table 33. There were none in 1972, 1973 or 1974. Except for the distinction in past years of amounts outstanding on a Swiss loan, no geographical breakdown is given.

Reserves

End-year holdings are divided in Table 32 between:

- Gold
- IMF Special Drawing Rights
- Convertible currencies
- Reserve position in the IMF

General tables

The Pink Book also contains a few tables of a general kind, not related to particular headings in the accounts. These are as follows:

- (a) Tables which show the relationship between the balance of payments figures of investment and other capital flows, and the change in the estimated values of the external assets and liabilities of the United Kingdom between the end of one year and the next. The figures of investment and other capital flows, regrouped for this purpose, are shown in Table 34; and the estimates of the values of external assets and liabilities at the end of the year in Table 35. That part of the change between the end-

year figures which does not result from the figures of capital flows is described as 'Revaluation and other changes'.

A fuller description of these estimates and the problems of interpreting them may be found in the Quarterly Bulletin of the Bank of England for September 1964, September 1970 and subsequent June issues.

- (b) A table (Table 36) bringing together the figures for United Kingdom official economic aid in developing countries.
- (c) A table (Table 42) bringing together the figures for overseas earnings from financial services (such as insurance, banking and merchanting) provided by the UK, which are included under more than one heading in the accounts.

Annex V

GLOSSARY

With a few exceptions, this glossary does not repeat the descriptions of the coverage of the headings given in Part II.

Affiliates

Branches, subsidiaries or associated companies.

Associated companies

Companies in which the investing company has a substantial and continuing interest, which is classed as a 'trade investment'. Investments in these companies are, however, not defined in terms of a minimum percentage equity share-holding.

Balancing item

The item included to bring the sum of all balance of payments entries to zero.

Banking and money market liabilities

Current and deposit accounts and sterling certificates of deposit, together with money market liabilities (q.v.)

Branch indebtedness

Amounts owed by a branch to its parent company (or vice versa).

British

Appertaining to the United Kingdom.

British government stocks

Stocks issued or guaranteed by the British Government.

Capital transfers

Payments made under the Sterling Agreements in respect of sterling balances held by other countries.

Commonwealth Development Corporation

A public corporation which finances development projects overseas.

Currency flow

See Total currency flow.

Current balance

The balance of transactions in respect of visible trade and invisibles (private and government services, interest, profits and dividends, private and government transfers other than capital transfers).

Direct investment

Investment in branches, subsidiaries or associated companies. The direct investment figures exclude oil investment.

Disbursements

Expenditure outside their own countries by operators of ships or aircraft.

ECGD

The Export Credits Guarantee Department, a British Government department whose main function is to provide insurance cover for export credit transactions.

EEA

The Exchange Equalization Account, the Government account of the Bank of England, in which transactions in official reserves are recorded.

EEC

The European Economic Community (see Geographical areas).

European Communities' Institutions

These comprise the institutions of the European Economic Community (EEC), the European Atomic Energy Community (EURATOM) and the European Coal and Steel Community (ECSC), and associated funds (such as European Social Fund, European Agricultural Guidance and Guarantee Fund (EAGGF), etc.)

European Fund

This fund was established in the 1950's under the European Monetary Agreements to provide 2-year credits to member countries to assist them to overcome balance of payments difficulties. It has now been wound up.

Exchange Reserves in sterling

Reserves of other countries held in British Government stocks or in the money market (excluding reserve holdings of other kinds).

Geographical areas

The following are the principal areas distinguished in the 1964—1974 edition of the Pink Book:

(a) Overseas sterling countries

(1) British Commonwealth countries

Antigua, Australia, Bahamas, Bangladesh, Barbados, Belize, Bermuda, Botswana, Brunei, Cyprus, Dominica, Fiji, Ghana, Gibraltar, Guyana, Hong Kong, India, Jamaica, Kenya, Lesotho, Malawi, Malaysia, Malta, Mauritius, New Zealand, Nigeria, Papua and New Guinea, Sierra Leone, Singapore, Sri Lanka, Swaziland, Tanzania, The Gambia, Trinidad and Tobago, Uganda, Zambia, British dependent territories.

(2) Other countries

Abu Dhabi, Bahrain, Dubai, Iceland, Jordan, Kuwait, Oman, P.D.R. of Yemen, Pakistan, Qatar, Sharjah, Sikkim, South Africa, South West Africa.

The Irish Republic is included in figures up to 1972, but from 1973 is included as an EEC country and not here.

(Note: Canada and Rhodesia are Commonwealth but not sterling countries).

(b) EEC countries

The figures shown relate to the Six (Belgium, France, Federal Republic of Germany, Italy, Luxembourg, Netherlands), up to 1972, with Denmark (including Greenland) and the Irish Republic also covered from 1973.

(c) Other Western Europe

Andorra, Austria, Faroe Islands, Finland, Gibraltar, Greece, Iceland, Malta, Norway, Portugal (including Azores and Madeira), Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, and Yugoslavia.

Denmark is included in figures up to 1972, but from 1973 is included as an EEC country and not here. Gibraltar, Iceland and Malta are included here only in the 1964—1974 edition of the Pink Book.

(d) North America

The United States and dependencies, Canada.

(e) Latin America

Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, the Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay and Venezuela.

(f) Developed countries

EEC countries, North America, Australia, Austria, Finland, Iceland, Japan, New Zealand, Norway, Portugal, South Africa, Sweden, Switzerland.

(g) Oil exporting countries

Algeria, Brunei, Ecuador, Gabon, Indonesia, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Nigeria, Oman, Qatar, Saudi Arabia, Trinidad and Tobago, United Arab Emirates, Venezuela.

Government

When used without qualification, means the British Government, that is to say, central and not local government.

Identified long-term import and export credit

Import:

Credit on dry cargo ships and on aircraft purchased abroad by British Airways.

Export:

Credit under particular arrangements operated by ECGD.

IMF

The International Monetary Fund.

(a) Credit tranche:

Transactions in the credit tranche are those (both of the United Kingdom and other countries) which affect the IMF's holdings of sterling between 100 % and 200 % of the United Kingdom quota.

(b) Expenditure and receipts in sterling (part of other short-term flows)

Charges on United Kingdom drawings credited in sterling and its subsequent repurchase, together with the Fund's administrative and operational expenditure in sterling.

(c) Gold deposits

Deposits to alleviate the impact of gold purchases from the United Kingdom by other Fund members to meet increases in their gold subscriptions.

(d) Gold tranche

Transactions in the gold tranche are those which affect the IMF's holdings of sterling below 100 % of the United Kingdom quota.

(e) Reserve position in the fund

The amount by which the United Kingdom quota exceeds the Fund's holdings of sterling.

(f) Total tranche position

The amount which the United Kingdom may draw without raising the Fund's holdings of sterling beyond 200 % of the United Kingdom quota.

Inter-company accounts

Accounts recording transactions between parent and subsidiary or associated companies, and balances owed by one to the other.

International organizations

The United Nations and its specialized agencies; the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD), the International Finance Corporation (IFC), the International Development Association (IDA) and other international organizations. (Transactions with the IMF are treated as separate items in the accounts.)

Intervention Board for Agricultural Produce

The United Kingdom agency which operates the support arrangements of the EEC Common Agricultural Policy within the United Kingdom.

Investment and other capital flows

All capital transactions both long and short-term other than those classed as Official financing, except:

EEA loss on forward commitments (in 1967 and 1968).

Allocation of Special Drawing Rights.

Gold subscriptions to the IMF.

Invisibles

Transactions in services, interest, profits and dividends, and transfers (other than capital transfers).

Latin America

See geographical areas.

Local authorities

Elected councils and other public bodies responsible for the administration of certain services in particular areas within the United Kingdom.

Money market liabilities

In the balance of payments context, this term is used to denote the main forms in which overseas short-term funds are commonly employed in the United Kingdom, outside the banking sector, namely:

— Temporary loans to, and bills drawn on, local authorities.

- Deposits with hire purchase finance companies.
- United Kingdom Treasury bills.
- Non-interest bearing notes held by international organizations.

NAAFI

The Navy, Army and Air Force Institute, which provides goods and services for the use of the United Kingdom forces overseas.

Non-monetary gold

Gold dealers sales to, and purchases from, industrial and other non-monetary users.

North America

See geographical areas.

Official financing

Changes in the reserves, and transactions with overseas monetary authorities which directly support the reserves.

Official records or transactions

Include these of the British government, and of the Bank of England acting as agent for the government.

Overseas

Outside the United Kingdom. In some contexts, 'External' or 'Abroad' are used, with the same meaning. ('Foreign' connotes nationality, e.g. foreign ships means ships registered abroad).

Overseas sterling countries

See geographical areas.

Parent

A company with direct investments in other companies.

Pink Book

The official annual publication, 'United Kingdom Balance of payments', compiled by the Central Statistical Office.

Portfolio Investment

Investment in securities, other than direct investment.

Private sector

Privately owned companies and the personal sector (including these operating as sole traders or in partnership).

Public corporations

Public commercial and service undertakings which have a substantial degree of financial independence. They are publicly controlled to the extent the Government appoints, directly or indirectly, the whole or a majority of the board of management.

Public sector

Central and local government and public corporations.

Refinanced export credit

Credit extended initially by banks and refinanced with ECGD. In Tables 26 and 45, this is included under Credit extended by banks in the UK; it is shown separately only in Table 41.

Related companies

Branches, subsidiaries, associates or parents.

Related import or export credit

Credit between related companies.

Sterling Agreements

Agreements made in 1968 and renewed in 1971 under which the British Government guaranteed certain sterling holdings of other countries against exchange rate loss.

Subsidiaries

Companies owned or controlled according to Section 154 of the Companies Act, 1948, broadly speaking, by another company which either holds more than half the equity share capital or controls the composition of the board of directors. Also included are subsidiaries of subsidiaries.

Third country trade

Trade between two countries other than the United Kingdom, in which the United Kingdom may participate as an intermediary or by providing transport or insurance services.

Total currency flow

The net total entries in respect of:

- Visible trade
- Services
- Transfers
- Interest, profits and dividends
- Capital transfers
- Investment and other capital flows.

With the addition when necessary of entries in respect of the allocation of Special Drawing Rights and gold subscriptions to the IMF, Total currency flow is equal to Total official financing (with sign reversed).

Total official financing

See official financing.

Transfers

These represent the counterpart of real resources or financial claims, provided to, or received from, the rest of the world without any quid pro quo. Government transfers exclude capital transfers (q. v.).

UK

The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Treasury Bills

Three months bills issued by Her Majesty's Treasury.

Visible Trade

Trade in goods.

Western Europe

See geographical areas.

Avertissement relatif à la version en langue française

Il convient de noter que certaines différences peuvent apparaître entre le texte original du rapport, rédigé en langue anglaise, et la version française présentée ci-après.

Ces différences sont surtout dues aux difficultés rencontrées pour rendre en français les nombreuses expressions techniques anglaises propres à la matière traitée.

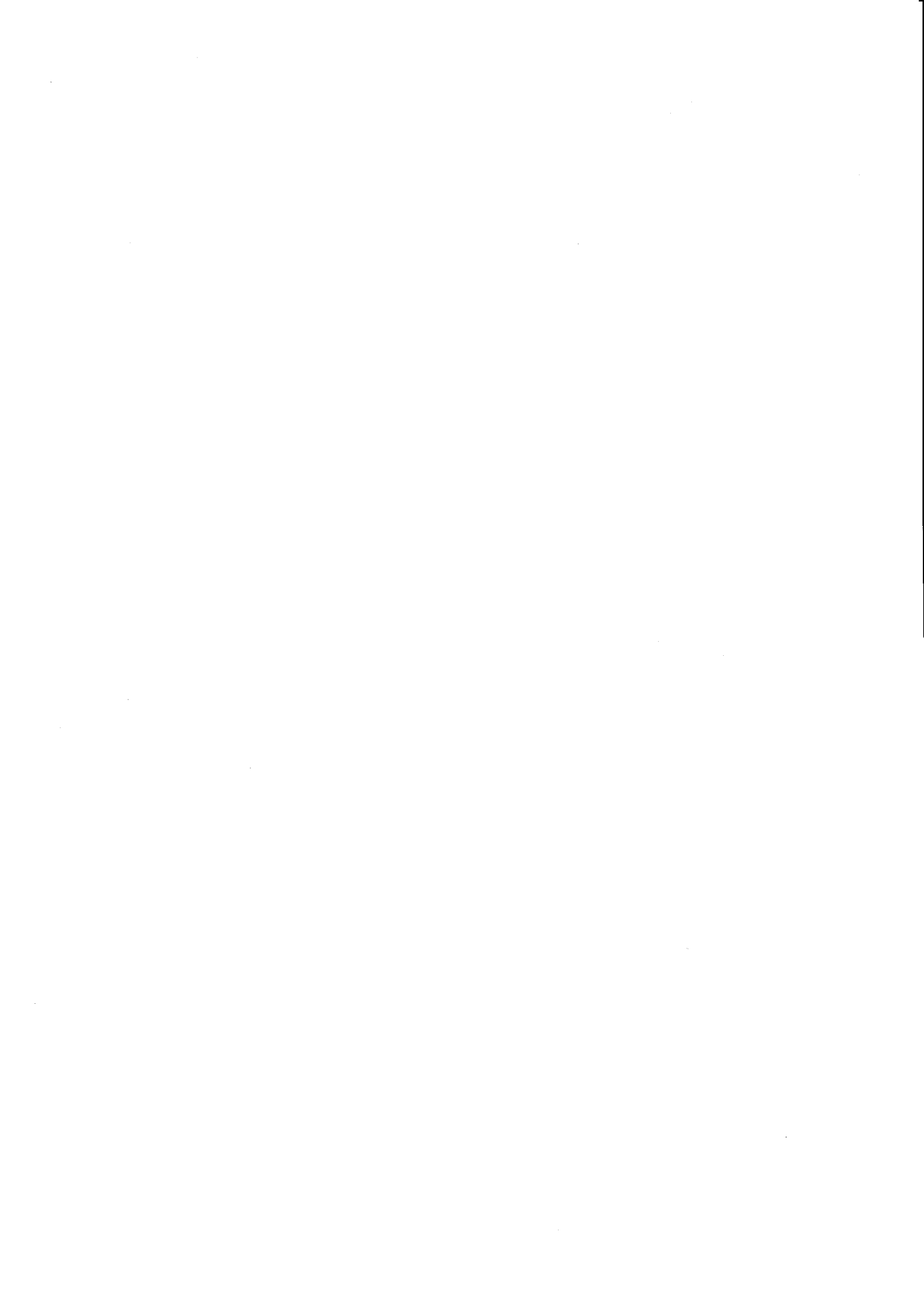
En cas de divergences d'interprétation, seul le texte en langue anglaise fait foi.

Avant-propos

Le présent rapport expose les principes, les définitions et les méthodes d'estimation appliqués pour l'établissement de la balance des paiements du Royaume-Uni. Il a été élaboré par M. H. Stanton en collaboration avec l'Office statistique des Communautés européennes et il a été approuvé par les autorités britanniques responsables de l'établissement de la balance des paiements.

Table des matières

	Page		Page
Introduction	61	III — Les méthodes d'établissement	87
I — Les principes fondamentaux	63	Remarques préliminaires	87
Remarques préliminaires	63	1. Opérations visibles	87
1. La définition de « résident » et de « non-résident »	63	2. Opérations invisibles	89
2. La délimitation territoriale	64	2.1 Services gouvernementaux	89
3. Le choix du recensement en chiffres bruts ou en chiffres nets	64	2.2 Transferts gouvernementaux	89
4. Structure des comptes	64	2.3 Services privés	89
5. La notion de solde global	65	2.4 Intérêts, bénéfices et dividendes	92
6. Choix du principe de recensement : « sur la base des transactions » ou « sur la base des règlements »	66	2.5 Transferts privés	93
7. La ventilation sectorielle	67	3. Transferts en capital	93
8. La ventilation géographique	69	4. Investissements et autres flux de capitaux	93
9. Le traitement des variations des taux de change	71	4.1 Capitaux publics à long terme	93
II — La définition des postes	73	4.2 Investissements étrangers dans le secteur public britannique	93
1. Opérations visibles	73	4.3 Investissements du secteur privé bri- tannique	93
2. Opérations invisibles	74	4.4 Emprunts ou prêts en devises étran- gères des banques britanniques	93
2.1 Services gouvernementaux	74	4.5 Réserves de change en livres sterling	93
2.2 Transferts gouvernementaux	74	4.6 Autres engagements extérieurs en livres sterling des banques et du marché monétaire	93
2.3 Services privés	75	4.7 Créances extérieures en livres sterling des banques britanniques	94
2.4 Intérêts, bénéfices et dividendes	79	4.8 Crédits à l'importation et à l'exportation	94
2.5 Transferts privés	80	4.9 Autres flux à court terme	94
3. Transferts en capital	81	5. Erreurs et omissions	94
4. Investissements et autres flux de capitaux		6. Pertes de l'EEA sur les engagements à terme	94
4.1 Capitaux publics à long terme	81	7. Allocation de Droits de tirage spéciaux ...	94
4.2 Investissements étrangers dans le secteur public britannique	81	8. Quote-part en or au FMI	94
4.3 Investissements du secteur privé bri- tannique	81	9. Règlements officiels	94
4.4 Emprunts ou prêts en devises étran- gères des banques britanniques	82	Annexe I — La balance des paiements du Royaume-Uni en 1974	95
4.5 Réserves de change en livres sterling .	83	Partie 1 — Sommaire	95
4.6 Autres engagements extérieurs en livres sterling des banques et du marché monétaire	83	Partie 2 — Balance complète	96
4.7 Créances extérieures en livres sterling des banques britanniques	83	Partie 3 — Analyse des postes 4.5 et 4.6	100
4.8 Crédits à l'importation et à l'exportation	83	Annexe II — Tableau de passage entre le schéma du Royaume-Uni et le schéma du FMI	101
4.9 Autres flux à court terme	84	Annexe III — Ajustement des statistiques com- merciales britanniques aux fins de la balance des paiements	105
5. Erreurs et omissions	84	Annexe IV — Analyses supplémentaires	106
6. Pertes de l'EEA sur les engagements à terme	84	Annexe V — Glossaire	110
7. Allocation de Droits de tirage spéciaux ...	84		
8. Quote-part en or au FMI	84		
9. Règlements officiels	85		



Introduction

La présente étude est conçue de la même manière que les études analogues élaborées pour d'autres pays des Communautés européennes et elle comporte les trois parties suivantes :

Première partie: les principes fondamentaux

Deuxième partie: la définition des postes

Troisième partie: les méthodes d'établissement

Un certain nombre de renseignements supplémentaires figurent dans cinq annexes, dont la dernière comporte un glossaire.

Des statistiques relatives au commerce extérieur du Royaume-Uni sont publiées depuis le milieu du siècle dernier, mais ce n'est qu'au cours de ce siècle que l'on a entrepris d'établir des données chiffrées sur les transactions autres que commerciales, vis-à-vis de l'extérieur. Jusqu'à la seconde guerre mondiale, ces données étaient fragmentaires et incomplètes, mais depuis 1946 des comptes complets pour la balance des paiements, élaborés à l'origine par la Banque d'Angleterre et, plus récemment, par l'Office central de statistiques sont disponibles; ces comptes et les informations statistiques dont ils sont tirés ont été constamment améliorés et élargis.

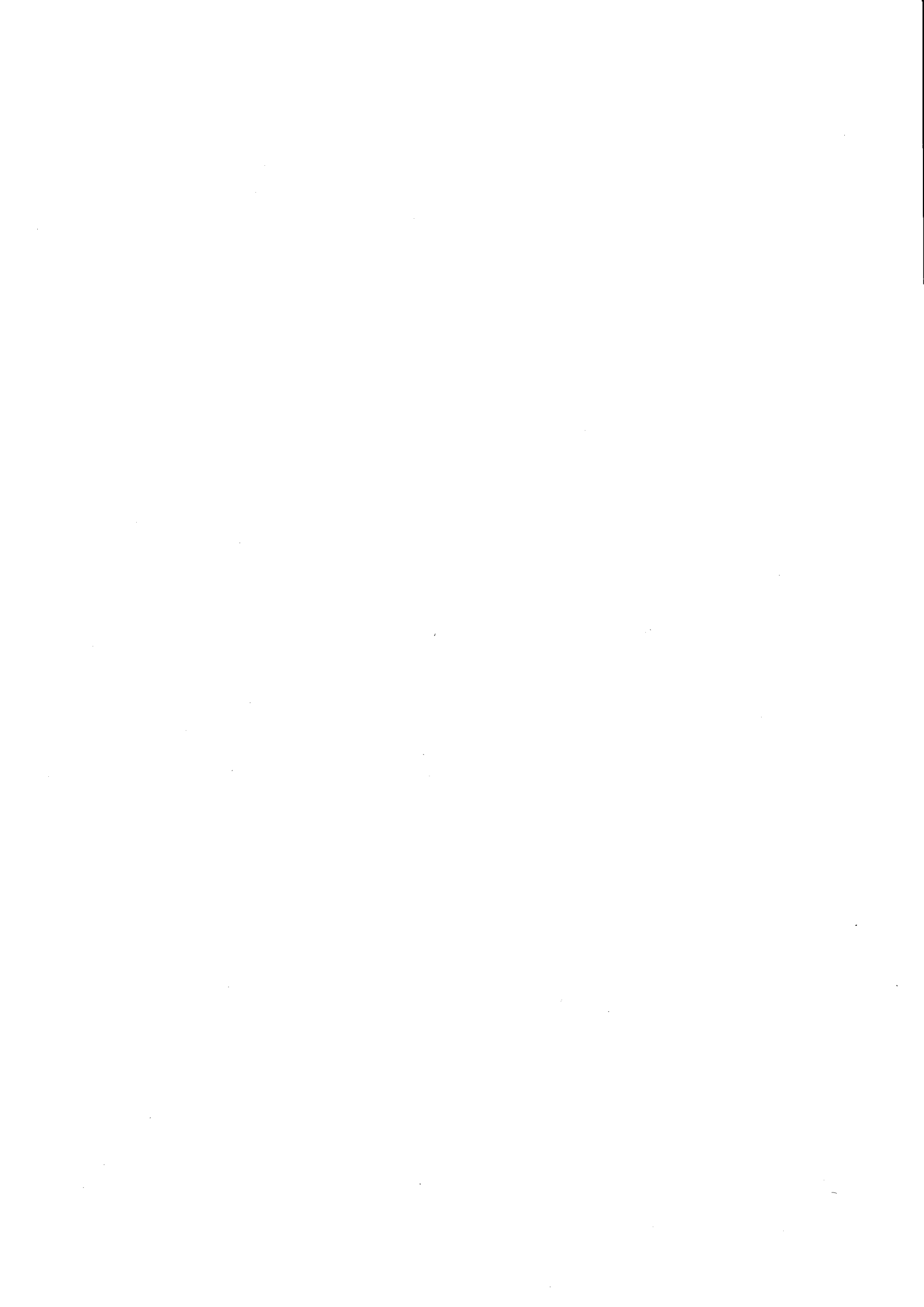
Un ensemble complet de comptes, accompagné d'analyses explicatives, est publié chaque année. Cette publication, intitulée « Balance des paiements du Royaume-Uni », est généralement connue sous le nom de « Pink Book » de la balance des paiements, et c'est sous cette dénomination que nous nous y référons ci-après. Elle contient des informations détaillées et des définitions concernant toutes les rubriques de la balance.

Des données chiffrées sur la balance des paiements trimestrielle, moins détaillées que celles du « Pink Book », sont publiées dans les numéros de mars, juin, septembre et décembre de la publication mensuelle offi-

cielle intitulée « Economic Trends » et reproduites dans le bulletin trimestriel de la Banque d'Angleterre. Tant les chiffres trimestriels que les chiffres annuels sont mis à jour dans les éditions ultérieures des publications citées, lorsque de nouvelles informations ou de nouvelles séries statistiques deviennent disponibles et permettent de procéder à des corrections rétrospectives.

Les données relatives à la balance des paiements du Royaume-Uni se fondent, dans une large mesure, sur la collecte directe d'informations auprès de l'industrie et du commerce ainsi que des banques et des autres institutions financières. La forme des comptes et le contenu des postes sont influencés par la forme des enquêtes sur lesquelles ils reposent. Lorsque les chiffres ne sont pas exactement établis selon les recommandations du Fonds monétaire international (FMI), cela signifie souvent que, sur le plan pratique, on n'a pas réussi à respecter plus strictement ces recommandations, et non pas que l'on a délibérément voulu appliquer d'autres méthodes. Dans ces cas, la partie II donne une description de ce que les chiffres représentent effectivement et non pas la définition — en principe préférable — de ce dont on a cherché à se rapprocher. Les principaux points sur lesquels le schéma britannique s'écarte des recommandations du FMI sont indiqués dans la partie I. Les références au manuel du FMI visent la troisième édition de celui-ci qui est en vigueur au moment de la rédaction du présent rapport.

La présente étude se fonde essentiellement sur les définitions, les méthodes d'évaluation et la présentation retenues pour l'élaboration du « 1964-1974 Pink Book » (publié en septembre 1975). Toutefois, lorsque des modifications importantes ont été apportées par rapport aux éditions précédentes, ces modifications sont mentionnées dans les sections auxquelles elles se réfèrent. Les chiffres relatifs à 1974 qui figurent aux annexes I, II et III sont tirés du « 1964-1974 Pink Book ».



I — Les principes fondamentaux

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Les comptes de la balance des paiements du Royaume-Uni ont pour but d'identifier et d'enregistrer les opérations intervenues entre les résidents du Royaume-Uni et les résidents de pays étrangers (non-résidents), afin de donner une situation permettant d'analyser les relations économiques existant entre le Royaume-Uni et le reste du monde. La balance des paiements est un système de comptes qui vise à relever systématiquement :

- a) les flux de ressources réelles, c'est-à-dire de biens, de services et de revenus de la propriété, entre le Royaume-Uni et le reste du monde;
- b) les variations ayant eu lieu, suite à des transactions économiques, dans les montants des avoirs et des engagements du Royaume-Uni et
- c) les transferts qui sont la contrepartie des ressources réelles ou des créances financières fournis au reste du monde ou reçus de celui-ci sans contrepartie aucune.

L'établissement de la balance des paiements pose un certain nombre de problèmes d'ordre général ; nous verrons plus loin les solutions qui ont été retenues dans les comptes du Royaume-Uni. Il s'agit des problèmes suivants :

- définition de « résidents » et « non-résidents » ;
- délimitation territoriale ;
- enregistrement des chiffres bruts ou nets ;
- structure des comptes ;
- notion de solde global ;
- choix du principe de recensement : « sur la base des transactions » ou « sur la base des règlements » ;
- ventilation sectorielle ;
- ventilation géographique ;
- traitement des variations des taux de change.

1. LA DÉFINITION DE RÉSIDENT ET DE NON-RÉSIDENT

Sont généralement considérés comme résidents d'un pays les personnes physiques et morales dont le centre d'intérêt économique se trouve dans ce pays, quelle que soit leur nationalité.

Les personnes ayant la nationalité du pays en question et y vivant en permanence ne posent pas de problèmes (elles sont, sans aucun doute possible, des résidents). Il

en va de même des personnes séjournant temporairement dans ce pays, par exemple les voyageurs ; elles sont clairement non-résidentes. Il peut cependant être difficile de déterminer la qualité de résident ou de non-résident des personnes dont le centre d'intérêt économique est divisé ; par exemple, les travailleurs migrants.

D'après les recommandations du FMI et du « Système européen de comptes économiques intégrés » (SEC)⁽¹⁾, les personnes faisant un séjour d'un an au moins à l'étranger doivent être traitées comme ayant changé de pays de résidence, quelles que soient les circonstances.

Les comptes du Royaume-Uni se conforment à ce principe. Il en résulte, pour citer un exemple important, que les dépenses effectuées par des résidents du Royaume-Uni séjournant à l'étranger ne sont prises en considération que si ce séjour est inférieur à un an. Si ce séjour est égal ou supérieur à un an, on considère que le voyageur est devenu un non-résident et ses recettes et dépenses à l'étranger n'entrent plus dans la balance des paiements du Royaume-Uni. Les visiteurs venant de l'étranger au Royaume-Uni sont traités de manière analogue.

Le Royaume-Uni suit la pratique habituelle en considérant comme résidentes ses institutions administratives, diplomatiques et militaires à l'étranger, et comme non-résidents les institutions homologues des gouvernements étrangers ou les organismes internationaux établis au Royaume-Uni. Les succursales et filiales étrangères de sociétés britanniques sont considérées comme non-résidentes et les succursales et filiales de sociétés étrangères au Royaume-Uni comme résidentes.

Le Royaume-Uni suit dans une large mesure les conventions et les recommandations du Manuel du FMI concernant les traitements simplifiés qu'il est nécessaire d'adopter, dans la pratique, pour certaines rubriques telles que celles se référant aux frets, aux assurances, aux créances et engagements extérieurs transférés entre secteurs, etc. Par conséquent, dans les comptes du Royaume-Uni comme dans ceux d'autres pays sont inévitablement comprises certaines transactions entre deux résidents ou entre deux non-résidents. Les plus caractéristiques de ces transactions sont exposées dans la partie II.

⁽¹⁾ Il s'agit de la version communautaire du système de comptes économiques des Nations unies.

Bien qu'elles ne soient pas omises délibérément, certaines transactions entre résidents et non-résidents ne sont pas saisies par le système britannique de déclarations directes. Les plus importantes de ces omissions sont mentionnées dans la partie II.

2. LA DÉLIMITATION TERRITORIALE

Les notions de résident et de non-résident ne peuvent s'appliquer que par rapport à un territoire déterminé.

Pour les besoins de la balance des paiements, le Royaume-Uni se compose de l'Angleterre, du pays de Galles, de l'Écosse, de l'Irlande du Nord, de l'île de Man, des îles de la Manche et de la partie du plateau continental appartenant au Royaume-Uni.

3. LE CHOIX DU RECENSEMENT EN CHIFFRES BRUTS OU EN CHIFFRES NETS

Une balance des paiements complète devrait recenser les transactions brutes avec l'étranger, c'est-à-dire sans compenser entre elles les transactions qui, appartenant à la même catégorie ou étant liées, sont effectuées en sens opposé. Il n'est cependant pas toujours possible ou souhaitable d'appliquer intégralement ce principe, et le Manuel de la balance des paiements du FMI indique certains cas où il est préférable de ne comptabiliser que des chiffres nets. Par ailleurs, lorsqu'on a recours à des données concernant les règlements, il est inévitable que certaines compensations se produisent.

Au Royaume-Uni, dans les cas où il est raisonnable et possible de le faire, on vise généralement à enregistrer les transactions brutes. La situation peut être résumée comme suit :

Opérations visibles :	chiffres bruts
Services :	mélange de chiffres bruts et nets
Revenus d'investissements directs :	sont enregistrés tous les revenus, qu'ils soient ou non distribués. Ces revenus sont nets des impôts payés dans le pays où les revenus sont produits (qui représentent une transaction entre non-résidents). Les bénéfices sont nets de pertes
Revenus d'autres investissements :	ces revenus sont nets des impôts payés dans le pays où les revenus sont produits
Investissements et autres flux de capitaux :	avec quelques exceptions de moindre importance, les chiffres représentent les acquisitions au net des cessions (sont ainsi suivies, dans l'ensemble, les recommandations du FMI). Pour un petit nombre de postes, toutefois, les avoirs ne peuvent pas être distingués des engagements.

En ce qui concerne les services, les opérations de transport maritime sont enregistrées sans déduction des dépenses à l'étranger (appelées dans ce contexte « dé-

bours »), qui sont indiquées séparément. Le compte de l'aviation civile se présente, dans les grandes lignes, sous une forme analogue, bien qu'il comprenne une rubrique, celle relative aux règlements au titre d'accords de coopération avec des compagnies aériennes étrangères, dans laquelle figurent des montants nets. Les chiffres du compte « Voyages » sont également des données brutes, étant donné qu'ils se réfèrent à deux ensembles de transactions séparés.

Les « Autres services » sont enregistrés après déduction, le cas échéant, des règlements à l'étranger y afférents, ce qui constitue, dans certains cas, une dérogation aux recommandations du FMI. Les chiffres relatifs aux polices d'assurances souscrites représentent le solde net des primes après déduction des indemnités, et ils sont également nets des soldes des opérations de réassurance cédées à des compagnies étrangères. Au poste « Arbitrages sur marchandises », qui figure parmi les services dans le schéma britannique, sont enregistrés (en l'occurrence, conformément au Manuel du FMI) les bénéfices réalisés sur les opérations commerciales entre des pays tiers. Pour les services échangés entre des sociétés mères et leurs filiales à l'étranger, les chiffres sont nets des dépenses, mais des totaux séparés sont donnés pour les flux dans les deux sens.

La seule catégorie d'investissement pour laquelle on dispose de chiffres bruts est celle des Capitaux publics à long terme.

4. STRUCTURE DES COMPTES

Les principales catégories utilisées dans le schéma du Royaume-Uni sont présentées ci-après en regard de celles figurant dans les rapports présentés au FMI.

Biens, services et revenus	}	Opérations visibles
Transferts unilatéraux		Opérations invisibles
Capitaux, à l'exception des réserves et postes connexes	}	Investissements et autres flux de capitaux
Réserves et postes connexes		Règlements officiels.

Les « Opérations invisibles » comprennent les transactions sur services, les revenus d'investissements (« Intérêts, bénéfices et dividendes » dans la nomenclature du Royaume-Uni) et les transferts, tant publics que privés. Le solde des opérations visibles et invisibles constitue ce qu'on appelle le « Solde des opérations courantes ».

Toutefois, le solde des opérations courantes exclut les « Transferts en capital », titre introduit en 1973 pour tenir compte des règlements effectués en application des clauses de garantie des Accords sterling afférents aux réserves en sterling détenues par d'autres pays. Deux autres postes, qui ne sont pas repris dans le schéma de base décrit ci-dessus et qui sont également traités séparément dans le schéma FMI, concernent l'allocation des

Droits de tirage spéciaux et les erreurs et omissions nettes (ou « Balancing item » dans la nomenclature britannique). Un troisième poste, qui n'est apparu que dans certaines années passées, était destiné à comptabiliser la contrepartie des souscriptions en or auprès du FMI.

La catégorie « Règlements officiels » du schéma britannique comprend les variations dans les réserves en or et en devises étrangères ainsi que les transactions qui affectent directement ces réserves. Elle diffère de la catégorie du FMI appelée « Réserves et postes connexes », car celle-ci, pour ce qui concerne les engagements du pays déclarant, se fonde largement sur le concept que les pays étrangers créanciers se font de leurs avoirs de réserve.

A l'intérieur des principales catégories, il existe — à l'égard tant de la présentation que du contenu — de nombreuses différences de détail entre les titres du schéma britannique et ceux du FMI. La raison en est que le système britannique tend à se fonder sur des bases plus pratiques que théoriques. Toutefois, en procédant à des regroupements et à l'aide d'estimations, le Royaume-Uni est en mesure de fournir des chiffres beaucoup plus conformes au schéma FMI que ceux de ses propres publications. La correspondance entre les titres des deux schémas est donnée dans l'annexe II.

C'est pour les postes concernant les mouvements de capitaux que les schémas britannique et du FMI sont plus difficiles à raccorder, car, pour ces postes, on ne dispose pas au Royaume-Uni d'une analyse complète par secteurs (voir le point 7 de la présente note) ou par type et durée. C'est ainsi que les chiffres britanniques pour les investissements directs ne comprennent pas les investissements effectués dans le domaine pétrolier, ceux-ci étant repris avec les « Autres investissements ». En ce qui concerne les autres types d'investissements, on peut encore distinguer grosso modo les investissements à long terme et ceux à court terme, mais cette subdivision est loin d'être exacte. Même si le schéma FMI prévoit que certains postes puissent couvrir à la fois des éléments à long et à court terme (par exemple, en ce qui concerne les variations des engagements entre entreprises associées) dans le schéma britannique, il en existe encore d'autres. Ces postes sont décrits dans la partie II.

5. LA NOTION DE SOLDE GLOBAL

La balance des paiements étant un système comptable en partie double, le total des crédits et le total des débits s'équilibrent et la somme algébrique de tous les postes apparaissant dans les comptes, y compris le poste « Erreurs et omissions », est égale à zéro. Lorsqu'on parle d'un solde actif ou passif, ceci signifie que l'on se réfère au solde dégagé par les crédits et les débits relatifs à certaines catégories de transactions que l'on veut étudier. Où que se situe la ligne, le solde des transactions enregistrées « au-dessus de la ligne » a toujours pour

contrepartie le solde, d'une même valeur mais de signe opposé, des transactions enregistrées « au-dessous de la ligne ».

Parmi les différents types de solde global, il convient d'en mentionner trois:

a) Le solde des opérations courantes

Celui-ci, en plus des transferts, recouvre les opérations concernant l'échange de biens, services et revenus d'investissements effectués avec l'étranger. En gros, ce solde indique si — du point de vue de ses rapports économiques avec l'étranger — un pays vit ou non au-dessus de ses moyens et, par conséquent, s'il augmente ou diminue ses avoirs (ou ses engagements) financiers vis-à-vis de l'étranger.

b) Le solde des opérations courantes et des mouvements de capitaux à long terme (ou « balance de base »)

Ce solde est censé mettre en évidence les transactions plus constantes et moins réversibles dans le temps qui doivent être financées par des mouvements de capitaux à court terme, tant publics que privés.

c) Le solde des règlements officiels (ou « solde global »)

Ce solde reflète l'incidence de toutes les autres opérations avec l'étranger, (opérations tant « courantes » que « en capital ») sur les avoirs et engagements des autorités monétaires.

Au Royaume-Uni, l'intérêt se porte surtout sur le solde des opérations courantes. Celui-ci enregistre la plupart des transferts, les recettes et les dépenses provenant des opérations sur biens et services ainsi que les revenus des investissements. Les chiffres relatifs aux transferts comprennent encore — en raison de certaines difficultés rencontrées dans leur identification — certaines transactions de caractère financier. Fait exception la catégorie spéciale « Transferts en capital » qui apparaît séparément, et qui est exclue du calcul du solde des opérations courantes.

La présentation de la balance ayant été modifiée sur plusieurs points en 1970, le Royaume-Uni a cessé de publier des sous-totaux pour le solde des mouvements de capitaux à long terme et pour la « Balance de base ». Ce changement s'explique d'abord par la difficulté croissante qu'il y avait à distinguer les mouvements de capitaux à long terme de ceux à court terme, ensuite par l'existence, dans certains cas, de liens étroits entre les emprunts comptabilisés dans une catégorie et les investissements comptabilisés dans une autre (en particulier, les emprunts en devises étrangères destinés à financer les investissements à l'étranger) et, enfin, par le fait qu'il apparaissait de plus en plus erroné de considérer la « balance de base » comme représentant des transactions qui doivent être financées par des variations dans

les mouvements de capitaux à court terme (précédemment regroupés sous l'appellation «mouvements monétaires»). En effet, certains postes monétaires représentaient davantage un «besoin» plutôt qu'une «capacité» de financement, l'inverse étant également vrai pour certains postes comptabilisés parmi les mouvements de capitaux à long terme⁽¹⁾.

Le nouvel agrégat, qui s'intitule «Total currency flow» («Total des flux de devises»), représente la somme des soldes des opérations courantes, des transferts en capital, des investissements et autres flux de capitaux ainsi que des «Erreurs et omissions». Il représente en gros l'incidence de l'ensemble des opérations avec l'étranger sur le solde des règlements officiels (ou «Balance globale»). Certaines années, toutefois, les montants indiqués dans les tableaux au titre du «Total des flux de devises» et du «Total des règlements officiels» présentent certains écarts du fait que l'allocation des Droits de tirage spéciaux et les souscriptions de la quote-part en or auprès du FMI sont comptabilisés séparément.

6. CHOIX DU PRINCIPE DE RECENSEMENT: «SUR LA BASE DES TRANSACTIONS» OU «SUR LA BASE DES RÈGLEMENTS»

Il s'agit de choisir entre les deux grands principes d'établissement de la balance des paiements. Le premier tente de mesurer les flux de ressources réelles entre un pays et le reste du monde, qu'ils s'accompagnent ou non de règlements extérieurs, ou qu'ils modifient ou non le montant des créances sur l'étranger ou le montant des engagements vis-à-vis de celui-ci. Le second principe ne prend en considération que les règlements qui ont lieu entre le système bancaire national et le reste du monde.

Les deux principes ne s'excluent pas nécessairement l'un l'autre et ils aboutiraient au même résultat si à toute transaction économique (livraison et réception de marchandises et de services, acquisition et cession d'avoirs financiers, émission ou amortissement d'emprunts, prestation ou réception de transferts unilatéraux) correspondait un règlement simultané.

En général, cependant, des balances établies pour le même pays et la même période selon ces deux principes présentent des divergences qui peuvent survenir pour les raisons suivantes:

a) Une transaction économique déterminée peut ne pas être réglée au moment où elle est supposée être effectuée (par exemple, au moment du changement de propriété d'un bien), mais avant ce moment (en cas de paiement anticipé) ou après (en cas de paiement différé).

Les décalages entre une transaction économique et son règlement constituent, au sens large, un «crédit commercial» à court ou à long terme accordé ou reçu par des résidents par le biais d'un versement anticipé ou différé, sous la forme d'un crédit bancaire, ou sous toute autre forme. Il en résulte qu'une balance des paiements établie sur la base des règlements effectués par l'entremise du système bancaire national fournit des résultats qui ne permettent pas de distinguer les transactions économiques des crédits commerciaux liés à ces transactions.

Ainsi, par exemple, dans une balance établie sur la base des règlements, une inscription relative à une opération sur marchandises couvre à la fois l'aspect «réel» de la transaction et tout crédit commercial lié à cette transaction.

b) Le champ couvert par une balance établie «sur la base des transactions» est généralement plus large que celui d'une balance établie «sur la base des règlements», puisque cette dernière n'enregistre généralement pas les opérations qui ne donnent pas lieu à des règlements par l'entremise du système bancaire. Les principales opérations de cette nature sont les suivantes:

- les transactions de troc;
- les dons en nature et autres transactions non monétaires sans contrepartie (par exemple, les transactions non monétaires entre sociétés mères et filiales);
- les investissements prenant la forme d'apports de biens et de services fournis sans contrepartie, de transferts de brevets, ou de bénéfices non distribués;
- les opérations relatives aux biens, services, brevets ou bénéfices constituant la contrepartie de tels investissements;
- les transactions sur marchandises qui, bien qu'effectuées durant la période de référence, font l'objet de règlements anticipés ou différés;
- les crédits commerciaux nés de règlements anticipés ou différés par rapport à la période durant laquelle les biens considérés ont été importés.

c) Les données de la balance des paiements établies «sur la base des transactions» sont généralement plus détaillées que celles d'une balance établie «sur la base des règlements». Dans ce dernier cas, il est plus difficile d'enregistrer les flux bruts: il arrive souvent que seul le solde de plusieurs transactions en sens opposé fasse l'objet d'un règlement (par exemple, apurement d'un compte entre une société mère résidente et sa filiale étrangère après compensation des recettes et des dépenses brutes). Par ailleurs, plusieurs opérations de nature différente peuvent faire l'objet d'un seul règlement (par exemple, un paiement couvrant à la fois la valeur de la marchandise, les frais de transport, d'assurance ou d'autres services connexes à l'opération sur marchandises).

⁽¹⁾ On trouvera des précisions sur les changements opérés en 1970 et sur les considérations qui les ont motivés dans «Economic Trends» de mars 1970 et dans le «Quarterly Bulletin» de la Banque d'Angleterre de septembre 1970.

d) Les deux méthodes d'établissement de la balance diffèrent par le fait que la méthode «sur la base des règlements» aboutit à un solde comptable, alors que celle «sur la base des transactions» — utilisant des sources différentes pour les deux inscriptions relatives à la même transaction — nécessite un poste d'ajustement supplémentaire pour équilibrer les comptes.

Ce poste, souvent appelé «Erreurs et omissions», indique un montant qui, en gros, correspond à la différence entre le total des transactions économiques et le total des règlements.

Pour établir la balance des paiements, le FMI recommande d'utiliser la méthode «sur la base des transactions» et, en principe, les comptes du Royaume-Uni sont établis sur cette base. Contrairement à d'autres pays des Communautés européennes, le Royaume-Uni ne cherche pas à élaborer un ensemble complet de comptes «sur la base des règlements».

Pour le Royaume-Uni, les inconvénients que présente l'utilisation des données relatives aux règlements — inconvénients exposés au point c) ci-dessus — sont particulièrement grands en raison du volume considérable des transactions internationales qui se déroulent — sur les marchés des transports maritimes, des matières premières, des opérations d'assurance et des opérations financières — dans la City de Londres où a lieu un très grand nombre de règlements internationaux de nature différente.

Néanmoins, la méthode «sur la base des transactions» ne convient pas pour certains postes et ne peut pas être appliquée pour certains autres. Pour un grand nombre de postes financiers — par exemple, l'émission ou le remboursement de tranches d'emprunt — c'est le flux des règlements qui est significatif. Pour certains postes, d'importance généralement mineure, ce sont les règlements enregistrés par le Contrôle des changes qui restent la seule source de données disponible. De plus, même lorsque les données sont recueillies directement, il s'est parfois avéré plus intéressant d'obtenir des informations relatives aux règlements qu'aux transactions.

En principe donc, la méthode «sur la base des transactions» n'est appliquée qu'aux opérations visibles, à la plupart des services, aux bénéfices des filiales et des sociétés associées étrangères (bénéfices qui comprennent ceux conservés à l'étranger aussi bien que ceux transférés à la société ayant effectué l'investissement) et aux variations de l'endettement entre sociétés.

Les comptes du Royaume-Uni se caractérisent par le fait qu'ils comportent des estimations directes des variations des crédits accordés ou reçus dans le cadre de l'exportation ou de l'importation de marchandise. Par exemple, suivant le principe habituel de la «partie double», une exportation enregistrée avec le signe plus

parmi les «opérations visibles» fait naître une créance sur l'acheteur étranger qui est, quant à elle, enregistrée avec le signe moins au poste «Crédits à l'exportation»; le règlement de cette exportation se traduit par une écriture avec signe plus qui annule le crédit à l'exportation et, si le paiement a lieu en monnaie étrangère, par une écriture avec signe moins au poste «Règlements officiels». Cette méthode permet donc en principe de tenir compte des décalages chronologiques existant entre l'exportation des marchandises et leur règlement (sauf pour le décalage relativement faible entre le moment de l'enregistrement des exportations et des importations et celui du transfert de propriété).

Il n'en va pas de même pour les services. Les services fournis à des résidents étrangers se traduisent généralement par une écriture en crédit lorsqu'ils sont enregistrés comme ayant été fournis, et par une écriture en débit lorsqu'ils sont réglés. Ces décalages se reflètent dans le poste couvrant le total net des «Erreurs et omissions», qui, dans la balance des paiements du Royaume-Uni, est appelé «Balancing item».

7. LA VENTILATION SECTORIELLE

L'analyse des relations économiques internationales d'un pays requiert également une ventilation des opérations selon les secteurs de l'économie nationale qui participent aux transactions. En effet, un même type d'opération peut être déterminé par des motifs différents selon les secteurs auxquels appartiennent les contractants.

En général, une balance des paiements prévoit une distinction fondamentale: celle entre opérations concernant le secteur public et opérations concernant le secteur privé. La délimitation entre le secteur public et le secteur privé n'est généralement pas fondée sur le statut juridique d'une unité donnée, mais bien sur sa finalité. Le secteur public comprend les unités qui servent l'intérêt général (principalement la satisfaction des besoins collectifs et la redistribution des revenus), tandis que les unités du secteur privé, qu'elles aient ou non un but lucratif, poursuivent des intérêts particuliers. Selon ce critère, certaines entreprises étant en propriété ou sous contrôle d'une administration publique peuvent faire partie du secteur privé, surtout si elles poursuivent des buts lucratifs.

La plupart des schémas de balance des paiements font, en outre, tout au moins en ce qui concerne les mouvements de capitaux à court terme, la distinction entre le secteur monétaire et le secteur non monétaire. En principe, le secteur monétaire comprend:

- les autorités monétaires (banque centrale, fonds de stabilisation des changes et — dans la mesure où elle effectue des opérations monétaires — l'administration centrale de l'État;
- les institutions de crédit.

L'affectation d'une opération à tel ou tel secteur ou sous-secteur est fonction, le plus souvent, de la qualité du co-contractant résident. Selon le type d'opération dont il s'agit, l'affectation sectorielle est effectuée en appliquant l'un des deux critères généraux de répartition proposés par le FMI: le « critère du co-contractant résident » (« domestic transactor principle ») ou bien le « critère du créancier (ou débiteur) résident » (« domestic creditor/debtor principle »).

La répartition des transactions par secteur pose quelques problèmes dans deux cas particuliers:

- un résident cède à un non-résident un titre dont il n'est pas le débiteur (par exemple, une valeur émise par le gouvernement national est vendue à un non-résident par un résident appartenant au secteur privé). Cette opération peut être attribuée au secteur privé auquel appartient le résident qui y a participé ou au secteur public auquel appartient le débiteur résident;
- un résident acquiert une créance sur l'étranger et, ensuite, il la cède à un autre résident appartenant à un secteur différent (par exemple, une banque commerciale achète un bon du Trésor étranger et, ensuite, le cède à la banque centrale). Cette seconde transaction, qui a eu lieu entre deux résidents, peut soit être négligée en vertu du principe du « co-contractant résident », soit être enregistrée comme achat d'un avoir sur l'étranger par le secteur public et comme vente du même avoir par le secteur privé. Dans ce cas, on aura appliqué le principe du « créancier résident ».

La ventilation par secteur présente un intérêt plus grand pour certaines parties de la balance des paiements que pour d'autres. Il n'est guère intéressant de ventiler les « opérations visibles » qui, pour l'essentiel, sont effectuées par le secteur privé et, parmi les services, il n'y a intérêt qu'à mettre en évidence certaines recettes ou dépenses publiques; par exemple, les dépenses militaires. Les recommandations du FMI reflètent ces considérations. A l'intérieur des revenus d'investissement, le FMI demande une ventilation partielle entre secteurs privé et public et, à l'intérieur des transferts, il demande qu'une distinction soit faite pour les transferts gouvernementaux. Dans tous ces domaines, le Royaume-Uni suit les recommandations du FMI.

C'est pour les mouvements de capitaux que le FMI demande la ventilation la plus complète en distinguant les cinq secteurs suivants:

- secteur privé
- autorités locales
- État
- institutions monétaires centrales
- autres institutions monétaires

Dans cette partie des comptes, le Royaume-Uni ne publie pas intégralement la ventilation recommandée par le FMI.

Dans les différentes parties de la balance du Royaume-Uni, la ventilation sectorielle est établie de la manière suivante:

● Biens et services

La ventilation sectorielle n'est pas effectuée pour les biens ou services qui sont fournis sur une base commerciale. Il existe des rubriques distinctes pour les services, principalement des services de caractère militaire, qui sont fournis uniquement au gouvernement britannique ou par celui-ci.

● Transferts

Sur la base du principe du « co-contractant résident », une distinction est faite entre transferts concernant le secteur public et transferts concernant le secteur privé.

● Intérêts, bénéfices et dividendes

Les totaux sont ventilés entre le secteur privé et le secteur public, celui-ci comprenant l'administration centrale de l'État, les autorités locales et les entreprises publiques.

L'affectation est effectuée suivant le principe du « co-contractant résident ».

● Investissements et autres flux de capitaux

On dispose d'une ventilation partielle par secteur.

Il n'y a pas de ventilation pour les investissements directs (conformément à la recommandation du FMI). Les investissements directs effectués par des entreprises publiques sont compris dans les investissements directs du secteur privé. Leur montant est toutefois assez limité.

Parmi les autres investissements, qui sont principalement à long terme, il est fait une distinction entre: prêts intergouvernementaux, certains autres prêts du secteur public (représentant surtout des aides aux pays en voie de développement) et les investissements étrangers effectués à l'intérieur du secteur public, pour lesquels il existe une répartition sectorielle. Aucune ventilation sectorielle n'existe pour les investissements de portefeuille ou pour d'autres types d'investissements, principalement à long terme, étant donné que la grande majorité de ces investissements concerne le secteur privé.

Pour les créances et engagements à court terme, des ventilations sectorielles sont fournies dans des tableaux supplémentaires, mais pas toujours pour chacun des différents postes mis en évidence dans la balance.

Il est tenu compte des transferts de créances et d'engagements vis-à-vis de l'étranger qui ont lieu entre les autres institutions financières et la Banque d'Angleterre.

Chaque fois qu'un choix de critère s'impose, la ventilation sectorielle des « Investissements et autres flux de capitaux » est établie suivant le critère du « créancier (ou débiteur) résident ».

8. LA VENTILATION GÉOGRAPHIQUE

Pour l'analyse des relations économiques internationales, une ventilation régionale des transactions de la balance des paiements peut être une source importante d'informations.

Une ventilation de ce genre peut fournir des précisions sur les transactions d'un pays avec ses principaux partenaires considérés individuellement, ou avec des groupes de pays qui présentent des caractéristiques économiques similaires (par exemple, les pays en voie de développement, les pays producteurs de pétrole, etc.) ou encore avec des groupes de pays appartenant à :

- une même zone monétaire (par exemple, la zone sterling);
- une même organisation internationale (par exemple, l'OCDE);
- un même ensemble géographique (par exemple, l'Amérique du Nord);
- une même sphère politique (par exemple, la zone sino-soviétique).

Pour être conformes aux méthodes recommandées pour l'établissement de la balance des paiements globale, les données de la balance ventilée géographiquement devraient être établies sur base de transactions. Elles pourraient alors s'écarter très sensiblement des données sur les flux financiers dont la provenance et la destination ne reflètent pas nécessairement les relations économiques auxquelles ils se réfèrent.

Pour que ces relations apparaissent, il convient de classer les transactions de la balance des paiements selon les principes suivants :

● La résidence du co-contractant non résident (« external transactor principle ») (flux réels)

Selon ce principe, une opération donnée est attribuée au pays ou au groupe de pays où réside le non-résident qui est partie à la transaction. Les opérations sur biens doivent être attribuées au pays de résidence du nouveau propriétaire ou de l'ancien; les services doivent être attribués au pays dont le résident a fourni ou acquis le service considéré, et les revenus doivent être attribués au pays dont le résident a reçu ou versé le montant comptabilisé comme revenu.

Le principe du co-contractant non-résident peut également être appliqué lorsqu'on établit la balance « sur la base des règlements ». Dans ce cas, on ventilera les opérations en fonction du pays de résidence du vendeur ou de l'acheteur.

La résidence du créancier ou du débiteur non-résident (« external creditor or debtor principle »)

Ce principe, dont l'application se limite aux mouvements de capitaux, veut qu'une transaction soit attribuée au pays ou au groupe de pays où réside le créancier ou débiteur non-résident, que celui-ci soit ou non le co-contractant non-résident directement partie à la transaction (par exemple, une opération entre un résident du pays déclarant et un résident suisse portant sur un titre émis par un résident français ne serait pas attribuée à la Suisse, mais à la France).

Les informations nécessaires à l'application de ces principes ne sont pas toujours disponibles, de telle sorte que, parfois, la classification des opérations ne peut se faire que sur la base de la monnaie dans laquelle a été effectuée la transaction.

Lorsqu'une balance des paiements est ventilée géographiquement sur la base des divers principes d'attribution, chacune des balances avec les différentes zones n'est pas équilibrée en elle-même (c'est-à-dire, la somme algébrique des montants repris aux différents postes ne donne pas comme résultat zéro), et il faut compenser la différence en introduisant un poste ad hoc dénommé « Règlements multilatéraux ». Le montant comptabilisé à ce poste représente la couverture d'un déséquilibre dans les flux de ressources réelles avec une région étrangère au moyen d'un transfert, à destination ou en provenance de cette région, de créances ou d'engagements vis-à-vis d'une autre région.

Dans la balance des paiements britannique, l'ampleur de la ventilation géographique n'est pas la même pour toutes les sections et varie selon la disponibilité des données nécessaires pour effectuer une classification régionale et selon l'importance que revêtent les différentes zones dans les différents flux économiques considérés. L'ampleur de cette ventilation est précisée dans l'annexe IV.

Les problèmes posés par l'application des critères de ventilation souhaités sont particulièrement complexes au Royaume-Uni. En effet, d'une part, existent des difficultés d'ordre conceptuel parce que le Royaume-Uni fait fonction de centre de règlements internationaux et il est très largement concerné par les opérations bancaires internationales, d'autre part, existent des problèmes d'ordre pratique dus au fait que les données fournies volontairement par les opérateurs ou des organisations associées ne contiennent pas ou ne peuvent contenir, selon le cas, d'informations par pays.

Pour prendre, à titre d'exemple, un seul domaine de transactions, les résidents britanniques peuvent agir comme intermédiaires pour toute une série d'activités, financières et apparentées, dans lesquelles l'opérateur principal est un non-résident et le règlement intégral des opérations peut se faire par l'entremise d'intermédiaires résidents. Dans une époque de grandes organisations commerciales qui opèrent au niveau international grâce à leur réseau de succursales, de filiales et d'entreprises associées, il devient de plus en plus difficile d'identifier le pays auquel — conformément à la définition — les transactions doivent être attribuées ou le groupe de pays entre lesquels la valeur de la transaction doit être répartie, de même que la part à attribuer à chacun. Ainsi, par exemple, un courtier résident du Royaume-Uni peut prélever une commission sur les services qu'il fournit en affrétant un navire norvégien pour le transport de marchandises entre une société mère américaine et sa filiale française. L'affrètement du navire et la commission de courtage peuvent être réglés au crédit du courtier de Londres par l'entremise d'une filiale britannique de cette même société avec tout ce que cela implique d'enregistrements comptables des opérations entre sociétés, d'une part, et entre la compagnie maritime et le courtier, de l'autre. Il va de soi que l'enregistrement correct de telles transactions est extrêmement difficile.

C'est pourquoi il n'est pas d'usage au Royaume-Uni d'établir des balances complètes des transactions avec d'autres pays ou groupes de pays. Le « Pink Book » de 1975 contient, à titre tout à fait exceptionnel, des estimations des transactions entre le Royaume-Uni et les autres pays des Communautés européennes, mais il a été précisé que ces estimations ne donnent qu'une idée générale de la dimension géographique de la balance britannique. Des problèmes d'attribution se posent sans cesse lors de l'établissement d'une balance ventilée géographiquement, mais les erreurs d'attribution sont plus considérables pour certains titres que pour d'autres. Les transactions concernant les transports maritimes, les autres services, les intérêts, bénéfices et dividendes (autres que sur investissements directs), les investissements privés (autres que directs) et les emprunts en monnaies étrangères des banques britanniques sont considérées comme étant particulièrement susceptibles d'être affectées par des erreurs d'attribution. Le solde net de l'ensemble de ces erreurs d'attribution est contenu, sans qu'il soit possible de l'isoler, dans les données des postes « Erreurs et omissions » et « Règlements multilatéraux ». Comme ces postes englobent aussi des règlements multilatéraux authentiques et une fraction des « Erreurs et omissions » de la balance globale, aucune interprétation valable ne saurait être donnée des chiffres y figurant.

L'exposé ci-après indique les méthodes selon lesquelles les chiffres de la balance des paiements globale du Royaume-Uni ont été ventilés en vue d'obtenir des estimations pour une balance des paiements du Royaume-Uni avec les Communautés européennes. A quelques

exceptions près⁽¹⁾, l'incertitude des données est telle qu'une ventilation géographique ne devrait normalement pas être effectuée.

A — Opérations visibles

Les importations sont ventilées selon le pays de provenance qui est défini comme étant le pays d'où les biens ont été originairement expédiés vers le Royaume-Uni, que ce soit avec ou sans rupture de charge, mais sans avoir fait l'objet, d'une transaction commerciale dans l'un des pays de transit.

Avant 1974, les exportations étaient attribuées au pays de première destination connue, mais, depuis janvier 1974, elles sont attribuées au pays de destination finale qui est défini comme celui qui, au moment de l'exportation, résulte être le dernier pays connu vers lequel les biens sont expédiés au départ du Royaume-Uni (en fait, il n'y a guère de différence entre ces deux critères et celui du pays d'expédition).

Les exportations de nouveaux navires sont normalement classées comme étant effectuées à destination du pays où se trouve le compartiment maritime dans lequel les navires seront enregistrés. Les biens débarqués directement au Royaume-Uni par les bâtiments de pêche autres que ceux qui battent pavillon britannique sont traités comme biens expédiés au départ du pays où ces bâtiments sont enregistrés.

B — Opérations invisibles

Le principe du co-contractant non-résident est appliqué dans tous les cas où cela est possible, mais pour certains des postes pour lesquels les données indispensables manquent, certaines conventions ont été adoptées pour permettre une estimation qui se fait parfois sur des bases très peu précises.

I — Transports maritimes

En ce qui concerne le fret payé pour des navires qui sont la propriété d'opérateurs résidents au Royaume-Uni ou qui sont affrétés par eux, la ventilation se fait en fonction du port de débarquement des biens transportés. La classification des transactions des opérateurs non-résidents est faite en partie sur la base d'estimation et en partie sur la base du pavillon du navire. Cependant, ce dernier critère est trompeur dans tous les cas où le navire est la propriété de (ou a été affrété par) un opérateur résident dans un pays différent de celui auquel se réfère le pavillon du navire considéré.

(1) Les principaux postes pour lesquels des chiffres valables sont régulièrement disponibles pour chaque pays sont les opérations visibles, les services et transferts des administrations publiques, les voyages et certains autres services mineurs, les emprunts entre administrations publiques et les investissements directs.

II — Aviation civile

Les opérations avec les compagnies aériennes non-résidentes sont classées selon la nationalité de la compagnie aérienne, mais les montants versés à des compagnies aériennes britanniques par des passagers non-résidents sont attribués aux pays d'achat du titre de transport. Dans le cas des paiements de fret sur importation, les seules estimations disponibles concernent le pays d'origine des importations et non pas la nationalité du transporteur.

III — Voyages

Les dépenses engagées à l'étranger par des résidents britanniques sont attribuées aux pays dans lesquels ils effectuent leur plus long séjour ou, s'il est impossible de déterminer ce pays, au pays le plus éloigné qui a été visité.

IV — Autres services

Les méthodes de ventilation varient selon les composantes de ce poste. Certaines transactions, telles que les redevances et droits d'auteur, peuvent être assez correctement classées sur la base d'informations provenant d'enquêtes périodiques, alors que pour d'autres, tels que les services financiers, l'ampleur de l'erreur reste considérable.

V — Intérêts, bénéfices et dividendes

Les revenus issus d'investissements directs sont classés en fonction du pays dont est résidente la société qui contrôle directement l'entreprise dans laquelle les revenus ont été produits ou en fonction du pays d'implantation de la filiale étrangère de la société britannique. Les revenus des investissements de portefeuille sont classés en fonction des informations sur la composition du portefeuille pour ce qui est des investissements britanniques à l'étranger, et en fonction de l'encours des engagements résultant des statistiques du contrôle des changes pour les investissements étrangers au Royaume-Uni. La ventilation des autres revenus d'investissements, sur lesquels il n'existe pas de données, soulève de nombreuses difficultés quant à l'identification du co-contractant non-résident, si bien que les estimations peuvent être très largement entachées d'erreurs.

C — Investissements et autres flux de capitaux

Dans les cas qui le permettent, ces opérations sont ventilées sur la base de la résidence du créancier (ou débiteur) non-résident, mais pour certains postes, ce critère ne peut pas être appliqué systématiquement :

I — Investissements étrangers en titres émis par le secteur public ou par des sociétés britanniques

Des difficultés peuvent se produire lorsque la nationalité de l'investisseur n'est pas révélée, lorsque les investissements sont effectués par personne interposée ou lorsque les transactions sur valeurs mobilières britanniques sont effectuées entre non-résidents. Les emprunts émis ou négociés en devises étrangères par les sociétés publiques et les autorités locales britanniques sont imputées généralement au pays de résidence du créancier et exceptionnellement au pays dans la monnaie duquel s'effectue l'opération.

II — Emprunts (nets) en devises étrangères contractés par les banques du Royaume-Uni

Le problème posé par le rôle d'intermédiaire que jouent les banques affecte de la même manière la ventilation de ces transactions lorsque des fonds empruntés par des banques britanniques sont prêtés à des non-résidents ou lorsque des banques étrangères interviennent dans une série de transactions.

En outre, la ventilation géographique des ajustements destinés à éliminer les incidences des fluctuations de change pose elle aussi des problèmes.

III — Crédits commerciaux et autres flux à court terme

Il n'existe que très peu d'informations pouvant servir à une ventilation géographique.

D — Règlements officiels

La ventilation géographique de ces transactions peut généralement se faire sans difficulté sur la base du principe du créancier (ou débiteur) non-résident.

9. LE TRAITEMENT DES VARIATIONS DES TAUX DE CHANGE

En principe, les transactions libellées en monnaies étrangères sont converties en monnaie nationale sur la base des taux de change en vigueur au moment où elles ont lieu. Lorsqu'un certain laps de temps s'est écoulé entre le moment de l'enregistrement de la transaction et celui du règlement correspondant, les deux montants comptabilisés peuvent ne pas concorder et la différence éventuelle se répercutera sur le montant des « Erreurs et omissions ».

Une autre conséquence des variations des taux de change est que la valeur indiquée pour les mouvements de capitaux ayant eu lieu au cours d'une période déterminée ne correspond pas nécessairement à la variation des encours au début et à la fin de cette même période. Ceci s'applique tout particulièrement aux variations intervenues dans les réserves officielles.

Au Royaume-Uni, il est apparu qu'il n'est pas toujours possible de convertir en monnaie nationale les montants des transactions libellées en monnaies étrangères au taux de change en vigueur au moment où les transactions ont lieu, si bien que les montants de certaines de ces transactions sont convertis en livres sur la base de la moyenne des taux de change journaliers relatifs au trimestre au cours duquel ces transactions ont eu lieu. Dans d'autres cas, les flux de capitaux sont mesurés en faisant la différence entre les encours au début et à la fin de la période et les encours relatifs aux capitaux libellés en devises sont convertis en monnaie

nationale aux taux de change en vigueur aux dates de référence. Dans ces cas, des ajustements sont apportés afin d'éliminer, dans le montant de la variation des encours, la partie qui est due à la variation des taux de change. Le poste qui est le plus fortement affecté par ces variations du taux de change est celui concernant les emprunts et prêts en devises effectués par les banques du Royaume-Uni. D'autres postes dont les montants ressentent l'influence de ces variations sont celui relatif aux variations de l'endettement entre les sociétés mères et leurs filiales à l'étranger et celui relatif aux crédits à l'exportation et à l'importation.

II — La définition des postes

1. OPÉRATIONS VISIBLES⁽¹⁾

A quelques exceptions près, qui sont indiquées ci-après, les données représentent la valeur fob des biens qui franchissent les frontières du Royaume-Uni et font l'objet d'un transfert de propriété entre des résidents et des non-résidents. En principe, ces valeurs sont exprimées au prix du marché. Les données sont fondées sur les statistiques du commerce extérieur dérivées des documents douaniers; à ces statistiques ont été apportés les ajustements exposés dans la troisième partie. Les chiffres sont présentés dans le tableau de l'annexe III. Bien que les statistiques du commerce extérieur qui ont servi de base au calcul soient maintenant établies aussi bien sur la base du «commerce spécial» que sur celle du «commerce général», les données de la balance des paiements sont toujours calculées sur la base du «commerce général», qui est celle adoptée par le FMI et utilisée traditionnellement au Royaume-Uni. Ceci équivaut à dire que les biens sont enregistrés au moment où ils franchissent la frontière politique et non la frontière douanière (lorsque celles-ci ne coïncident pas) ainsi qu'il ressort de la définition donnée au paragraphe précédent. Tous les biens importés sont enregistrés, qu'ils soient ou non destinés à être utilisés au Royaume-Uni, et qu'ils soient ou non introduits sous douane. Les biens en transit dans les ports britanniques ne sont pas comptés, mais les biens réexportés (même ceux qui sont exportés à partir d'entrepôts sous douane) le sont, bien qu'ils ne soient pas isolés.

Il n'est tenu aucun compte des décalages chronologiques entre le moment où les biens sont enregistrés dans les statistiques commerciales et celui où a lieu le transfert de propriété. Il semble que les exportations soient enregistrées grosso modo vers le moment du transfert de propriété, tandis que les importations seraient enregistrées avec quelque retard par rapport à ce moment.

Le fait qu'il y ait un décalage entre le moment du transfert de la propriété et celui du règlement, implique qu'il y a eu octroi d'un crédit commercial. Une évaluation des variations dans les montants des crédits à l'exportation et à l'importation figure sous le titre «Investissements et autres flux de capitaux». Dans la mesure où ces chiffres

sont incomplets ou imprécis, une partie des variations des crédits à l'exportation et à l'importation se reflète dans le poste « Erreurs et omissions ».

Si les biens achetés à l'étranger pour compte d'un importateur résident au Royaume-Uni sont transportés depuis l'usine étrangère jusqu'au port d'embarquement par une firme de transports elle aussi résidente au Royaume-Uni, la valeur du bien importé englobe la valeur d'une transaction entre deux résidents en contrepartie de laquelle aucun montant ne résulte avoir été gagné à l'étranger.

De même, la valeur des exportations peut inclure des transactions entre non-résidents dans la mesure où le service de transport ainsi que (même si son importance n'est pas considérable) le service d'assurance sont fournis par ces non-résidents.

S'il est vrai qu'en principe les échanges commerciaux sont enregistrés au prix du marché et que les évaluations faites autrement sont réajustées sur cette base, il n'est pas toujours possible d'apporter ces ajustements de façon satisfaisante surtout pour ce qui est des transactions commerciales entre les sociétés britanniques et leurs sociétés mères ou filiales étrangères. D'autre part, il est également difficile de déterminer la valeur d'une série d'exportations effectuées les unes après les autres, mais toutes en vertu d'un seul et même grand contrat.

La couverture des données est la suivante:

- Courant électrique fourni à (ou par) d'autres pays
- Marchandises expédiées par la poste
- Navires et plate-formes de forage construits à l'étranger pour le compte de propriétaires britanniques (et livrés soit à l'étranger soit au Royaume-Uni)
- Travaux d'agrandissement ou d'aménagement de navires
- Poisson débarqué au Royaume-Uni par des navires sous pavillon étranger.

A partir du «1964—1974 Pink Book» un ajustement supplémentaire a été apporté aux chiffres relatifs aux exportations et importations. Cet ajustement vise à

⁽¹⁾ Les numéros correspondent à ceux de l'annexe I (2^e partie).

comptabiliser à ce poste les opérations sur or non monétaire (pièces d'or et or acheté ou vendu à des fins industrielles ou commerciales) qui en précédence, d'une part, étaient comptabilisées parmi les «Autres services», d'autre part, ne comprenaient pas les achats et ventes de monnaies.

Les éléments suivants ne sont pas comptés dans les chiffres:

- Les fournitures livrées à des navires ou des avions exploités par des sociétés non-résidentes (ces biens sont comptabilisés aux postes «Transports maritimes» ou «Aviation civile»).
- Le poisson débarqué à l'étranger par des bâtiments sous pavillon britannique (cet élément n'est que d'une valeur modeste).

2. OPÉRATIONS INVISIBLES

2.1 Services gouvernementaux

Ce groupe de rubriques ne comprend pas les transactions gouvernementales portant sur des services qui peuvent être attribués spécifiquement à d'autres rubriques de la balance. Par exemple, le coût des voyages à l'étranger de fonctionnaires en poste au Royaume-Uni est enregistré sous «Voyages» et le fret, l'assurance et les commissions afférents aux biens expédiés pour le compte de l'administration centrale sont compris dans «Transports maritimes», «Aviation civile» ou «Autres services».

2.11 Dépenses des forces armées américaines et canadiennes (crédit)

Cette rubrique recouvre les recettes pour biens et services fournis aux forces armées américaines (et, jusqu'à une certaine date, également aux forces canadiennes) en poste au Royaume-Uni.

2.12 Autres transactions militaires

Les crédits comprennent:

- les contributions des gouvernements étrangers à des projets de défense commune;
- la valeur des biens transférés à l'étranger par les forces britanniques stationnées à l'étranger;
- la valeur des services à caractère militaire (par exemple, formation) fournis au Royaume-Uni à des non-résidents.

Dans les années passées figuraient à cette rubrique les versements effectués par le gouvernement américain en paiement d'équipements fournis aux forces britanniques (ventes offshore).

En débits figurent:

- les dépenses sur place des forces britanniques stationnées à l'étranger;
- les contributions britanniques aux projets de défense commune réalisés à l'étranger.

2.13 Institutions des Communautés européennes (crédit)

Il s'agit des recettes de l'administration centrale britannique au titre de ses activités en tant qu'agence de recouvrement des contributions aux institutions des Communautés européennes.

2.14 Autres

Les crédits comprennent:

- la valeur des services fournis au Royaume-Uni à des non-résidents dans le cadre des programmes d'aide économique (dont on trouve la contrepartie sous l'intitulé «Aides économiques»);
- des recettes diverses qui ne peuvent pas être comptabilisées à d'autres rubriques.

Les débits comprennent:

- les dépenses engagées sur place par les missions diplomatiques à l'étranger;
- les dépenses personnelles des diplomates et autres fonctionnaires non militaires en poste à l'étranger;
- des paiements divers qui ne peuvent pas être comptabilisés à d'autres rubriques.

2.2 Transferts gouvernementaux

2.21 Aides économiques (débit)

Ce poste comprend:

- les dons en espèces;
- la valeur de l'assistance technique fournie aux pays en voie de développement;
- la valeur des biens et services à caractère non militaire fournis à titre gratuit aux pays en voie de développement.

2.22 Aides militaires (débit)

Ce poste comprend:

- la valeur des dons en nature;
- la valeur des biens et services à caractère militaire fournis gratuitement à d'autres pays et à des organisations internationales.

2.23 Souscriptions et contributions aux organisations internationales

● Institutions des Communautés européennes

En débit, les montants comptabilisés à cette sous-rubrique correspondent aux contributions ordinaires du

Royaume-Uni aux institutions des Communautés européennes.

Les montants qui figurent en crédit représentent, pour leur quasi-totalité, les versements reçus par l'Intervention Board for Agricultural Produce du Royaume-Uni.

● Autres organisations internationales (débit)

Ventilées en trois sous-rubriques, les opérations avec les autres organisations internationales comprennent la participation aux dépenses administratives d'organisations aussi bien militaires que non militaires, ainsi que les contributions aux organisations internationales fournissant une aide économique multilatérale aux pays en voie de développement et à celles chargées de réaliser d'autres projets internationaux.

Les souscriptions à l'Association internationale de développement, à la Banque européenne d'investissement et aux banques régionales de développement ne sont pas comptabilisées ici, mais figurent sous l'intitulé « Capitaux publics à long terme ».

2.24 *Autres transferts (débit)*

Ces montants correspondent aux prestations de sécurité sociale et aux pensions versées à des non-résidents ainsi qu'à un certain nombre de petits paiements divers.

Les règlements effectués en exécution des dispositions en matière de garantie contenues dans les « Sterling Agreements » ne sont pas comptés ici, mais apparaissent séparément plus loin comme transferts en capital.

Ce poste ne comprend aucun élément concernant des transferts unilatéraux de capitaux fixes vers d'autres pays, sauf dans les cas où le transfert est financé par une aide économique ou militaire.

2.3 Services privés

2.31 *Transports maritimes*

Les données concernent, d'une part, les recettes réalisées à l'étranger par des compagnies maritimes britanniques pour le transport de marchandises exportées, pour le transport de marchandises entre pays tiers et pour le transport de passagers non-résidents, ainsi que les dépenses au titre de frais encourus à l'étranger par ces mêmes compagnies. D'autre part, les données concernent les montants dus aux compagnies maritimes non-résidentes pour le transport de marchandises importées au Royaume-Uni et pour le transport de résidents britanniques ainsi que les montants dépensés au Royaume-Uni par ces mêmes compagnies.

Selon les recommandations du FMI, on suppose que, quelles que soient les dispositions retenues pour le règlement du fret, c'est en définitive l'importateur qui en assume la charge. Les recettes comprennent celles dues à l'utilisation de navires étrangers affrétés par des compagnies maritimes britanniques, qu'il s'agisse de contrat d'affrètements à long ou à court terme. Il est également tenu compte des règlements effectués dans les deux sens au titre de l'affrètement de ces navires. Jusqu'en 1971, les navires affrétés pour une courte période (ou voyage) par des compagnies britanniques étaient traités comme étant toujours exploités par leurs propriétaires et les règlements correspondants comme des paiements au titre de fret. Depuis lors, les règlements effectués pour l'affrètement au voyage ont été traités de la même manière que les règlements au titre de l'affrètement au temps, la distinction faite entre l'un et l'autre type de contrat apparaissant de plus en plus artificielle.

Les chiffres pour les compagnies maritimes britanniques portent sur les voyages réalisés dans l'année.

Les débours à l'étranger contiennent les montants mis à la disposition des membres de l'équipage (et notamment des non-résidents travaillant à bord de navires exploités par des compagnies maritimes résidentes) en vue de leur utilisation à l'étranger.

Les recettes des compagnies maritimes résidentes résultant du trafic de passagers non-résidents peuvent être estimées d'après les montants payés à l'étranger par les passagers. Les paiements effectués à l'étranger par des résidents britanniques ne sont pas déduits et les paiements effectués au Royaume-Uni par des non-résidents ne sont pas ajoutés aux chiffres.

Au crédit, on a prévu une estimation des recettes résultant des dépenses faites par des non-résidents à bord de navires exploités par des compagnies maritimes britanniques.

Les éléments suivants sont exclus :

- les montants payables aux compagnies maritimes non-résidentes opérant dans le trafic côtier des îles britanniques ainsi que leurs débours au Royaume-Uni ;
- les dépenses faites par les passagers britanniques à bord de navires exploités par des compagnies maritimes non-résidentes (comptés sous « Voyages ») ;
- les paiements effectués par des passagers britanniques à des compagnies maritimes non-résidentes au titre de voyages n'ayant pas leur point de départ ou d'aboutissement au Royaume-Uni (par exemple, des croisières).

2.32 *Aviation civile*

Le présent compte s'écarte du compte « Transports maritimes » en ce sens que les chiffres enregistrés par l'industrie aéronautique civile britannique sont établis sur

base de règlements. Le contenu du compte est similaire à celui des transports maritimes et il est complété par les règlements avec l'étranger pour le transport du courrier ainsi que dans le cadre d'accords de mise en commun de matériel passés entre les compagnies aériennes britanniques et étrangères.

En raison de différences dans l'importance relative des postes, le compte « Aviation civile » n'est pas présenté exactement comme le compte « Transports maritimes », car les postes sont groupés de façon quelque peu différente.

Comme pour les transports maritimes, les montants des billets de passage encaissés à l'étranger par des compagnies aériennes britanniques sont considérés comme une approximation des recettes provenant de non-résidents. Cela concerne les trajets entre pays tiers aussi bien que les parcours dont le point de départ ou d'arrivée se trouve au Royaume-Uni, mais il n'a pas été tenu compte des versements faits à des compagnies aériennes non-résidentes au titre de transports entre pays tiers.

Les montants versés par des passagers non-résidents voyageant à l'intérieur du Royaume-Uni par des lignes britanniques ne sont pas enregistrés ici, mais sous la rubrique « Voyages » (qui comprend également des données relatives aux dépenses effectuées par des passagers britanniques voyageant entre ou à l'intérieur des pays étrangers).

Transports routiers et billets de passage payés à l'étranger

Ce compte ne contient pas encore, ni en recettes ni en dépenses, aucune estimation de la valeur des transports internationaux routiers de marchandises. Les recettes et dépenses au titre des billets de passage payés à l'étranger sont reprises, mais non isolées sous le poste « Voyages ».

2.33 Voyages

Les chiffres représentent les dépenses, autres que celles relatives aux transports aériens ou maritimes au départ du Royaume-Uni ou vers celui-ci, que les visiteurs ont effectuées. Les données englobent tous les types de dépenses — pour logement, pour repas, pour déplacements dans le pays visité, pour achats divers, etc. — à l'exception des dépenses pour les achats de voitures (dont les montants sont repris au poste « Opérations visibles »).

Les « visiteurs », y compris ceux passant une seule journée dans le pays, se définissent comme étant des personnes effectuant des séjours de moins de 12 mois dans un but autre que celui d'occuper un emploi dans le pays.

La classification selon le but du séjour prévoit une subdivision en « vacances », « affaires » et « divers ». Cette dernière catégorie comprend les visites à finalité mixte et celles sans objectif prédominant; par exemple, les visites faites à des amis et parents, les séjours effectués en vue d'un traitement ou d'une cure, en vue de suivre des cours d'étude, ou d'assister à des manifestations religieuses ou sportives.

Le poste comprend des estimations des dépenses faites par des passagers britanniques à bord de navires et d'avions exploités par des compagnies non-résidentes, ainsi que des dépenses faites à l'étranger par des passagers britanniques participant à une croisière.

Les chiffres ne couvrent ni les dépenses des équipages de navires marchands ou d'avions de ligne (comprises dans « Transports maritimes » ou « Aviation civile »), ni celles du personnel militaire envoyé en mission (qui sont reprises dans les « Services gouvernementaux »).

2.34 Autres services

Assurances (seules les recettes sont isolées)

Les catégories de transactions couvertes sont les contrats d'assurance concernant les moyens de transport maritime et aérien ainsi que les marchandises transportées, passés avec des assureurs britanniques; sont également compris tous les types de contrats avec l'étranger traités par la Lloyd, de même que les commissions encaissées par des courtiers d'assurance britanniques au titre de contrats avec l'étranger.

L'assurance des cargaisons est traitée conformément au système simplifié préconisé par le FMI. Ce système prévoit d'inscrire au crédit l'ensemble des recettes nettes (qu'elles soient réalisées ou non sur des non-résidents) que les assureurs résidents perçoivent pour l'assurance des biens sur les parcours internationaux. Le coût estimé de l'ensemble des primes payables sur les importations, qu'elles soient ou non payées par des assureurs non-résidents, est débité sous « Services divers »⁽¹⁾. Il s'ensuit que tant dans les recettes que dans les dépenses apparaissent des écritures afférentes aux assurances des cargaisons couvertes par des assureurs britanniques pour les importateurs britanniques, ces écritures s'équilibrant plus ou moins entre elles ou équilibrant les chiffres relatifs aux opérations visibles et aux capitaux lorsque les cargaisons n'atteignent pas leur destination ou sont endommagées le long du parcours.

Les chiffres relatifs aux contrats d'assurance concernant les moyens de transport maritime et aérien, ainsi que les marchandises transportées, sont établis sur base de caisse. Il est tenu compte à la fois des opérations d'assurance directe et des contrats de réassurance, cette donnée étant nette des réassurances rétrocédées.

⁽¹⁾ Voir page 79.

Les souscripteurs de la Corporation of Lloyd's résolvent le problème du calcul de leurs engagements en reportant de trois ans l'établissement des comptes définitifs. Les seuls chiffres à jour sont ceux qui concernent les règlements et c'est l'excédent des primes sur les montants déboursés en vertu de contrats d'assurance qui est enregistré. Les chiffres inscrits dans la balance des paiements sont des moyennes triennales qui sont considérées être assez proches des recettes calculées sur la base des transactions. La différence entre les moyennes triennales et le solde des recettes et dépenses est reprise parmi les mouvements de capitaux.

Pour des raisons d'ordre pratique, les commissions des courtiers d'assurance enregistrées sont celles qui sont libellées en monnaies étrangères plus celles qui, libellées en livres sterling, proviennent de la république d'Irlande. Le montant des commissions calculé de la sorte est considéré comme suffisamment représentatif du montant des commissions payées par des non-résidents.

Les recettes réalisées à l'étranger par les assureurs britanniques, autres que celles tirées des contrats d'assurance concernant les moyens de transport maritime et aérien, ainsi que les marchandises transportées, ne sont pas comptabilisées ici. Les principaux de ces postes sont les recettes sur les contrats de réassurance conclus avec des assureurs étrangers, lesquelles sont reprises dans les profits de succursales, filiales ou agents à l'étranger sous « Intérêts, bénéfices et dividendes » concernant les « investissements directs ». Les assureurs britanniques souscrivent très rarement des contrats à long terme pour des non-résidents, et il n'est pas tenu compte des recettes qui en découlent, d'autant plus qu'elles sont difficiles à évaluer.

Banques (seules les recettes sont isolées)

Les recettes résultant de services bancaires comprennent les frais et commissions bancaires de même que les commissions sur arbitrages et souscriptions. Il n'est pas tenu compte des intérêts encaissés ou versés.

Les chiffres concernent les recettes de succursales et filiales britanniques de banques étrangères, à l'exclusion de celles provenant de leurs sociétés mères.

Les recettes provenant des sociétés mères et sociétés liées ne sont pas enregistrées ici, mais bien dans les « Services rendus à des entreprises résidentes ».

Arbitrages sur marchandises (seules les recettes sont isolées)

Cette rubrique recense uniquement les profits estimés résultant des échanges effectués par des intermédiaires britanniques entre des pays autres que le Royaume-Uni. Les profits réalisés sur les biens importés et ensuite ré-exportés ne sont pas inclus ici, puisqu'ils figurent au poste « Opérations visibles ».

Courtage, etc. (seules les recettes sont isolées)

Cette rubrique comprend :

- les recettes nettes du Baltic Exchange résultant des commissions (de courtage et autres), des honoraires, etc. encaissés à l'occasion de l'affrètement ou de la vente de navires et d'avions, ou suite à l'exercice d'autres activités connexes ;
- les recettes nettes de la Bourse de valeurs perçues à titre d'honoraires et de commissions diverses (commissions d'arbitrage, de souscription, etc.) ;
- les recettes d'origine étrangère du Lloyd's Register of Shipping.

Commissions, etc. réalisées sur les exportations et importations

Cette rubrique enregistre les commissions payables à des concessionnaires de même que la valeur du service après-vente fourni par ceux-ci.

Télécommunications et services postaux

Il s'agit de recettes et de dépenses au titre de services postaux, téléphoniques, télégraphiques et de télex, ainsi que de services relatifs à l'utilisation des satellites de télécommunication et de câbles sous-marins.

Films et télévision

Les chiffres correspondent aux montants encaissés ou dépensés au titre de redevances, de frais de location ou de frais d'achat de films et de matériel de télévision, ainsi qu'aux montants dus au titre de productions réalisées à l'étranger. Les recettes des sociétés cinématographiques étrangères au Royaume-Uni, qui sont utilisées pour financer la production de films dans ce pays, figurent aussi bien au crédit qu'au débit.

Redevances, etc.

La définition de ce poste est extrêmement large et englobe les charges les plus diverses résultant de l'utilisation de techniques et d'autres connaissances, y compris celles qui se rapportent aux licences, aux brevets, aux marques commerciales, aux dessins et aux droits d'auteur, ainsi que les redevances dues pour l'utilisation de licences de fabrication et de « know-how » technique pour la reproduction de textes imprimés et d'enregistrements sonores ainsi que les droits de représentation (sauf pour ce qui est des films et du matériel de télévision, enregistrés au poste précédent).

Les redevances dues pour l'exploitation de gisements de minéraux sont enregistrées à l'exclusion des redevances pétrolières. (Ces dernières étant habituellement réglées sur place par des filiales étrangères sont portées en déduction avant la comptabilisation des chiffres enregistrés sous « Intérêts, bénéfices et dividendes »).

Les charges pour l'information fournie (know-how) sont omises là où il est impossible de les isoler. C'est ce qui se produit par exemple dans le cas des exportations ou importations de biens d'équipement, pour lesquelles la valeur de l'information fournie peut être incluse dans les opérations visibles. Cela vaut surtout pour les gros marchés de fournitures d'usines clé sur porte, où l'information sur les techniques d'exploitation peut faire partie intégrante du marché. Un autre exemple encore est la fourniture d'informations à titre gracieux par des sociétés liées étrangères lorsque les bénéficiaires comptabilisés comme revenus des investissements directs peuvent être augmentés des montants qui relèvent en fait de cette catégorie.

Services fournis à/par des entreprises britanniques

Il s'agit de services fournis à (ou par) des sociétés mères ou des filiales non-résidentes. Cette rubrique couvre tous les types de services à l'exclusion de ceux qui sont enregistrés isolément, comme il est exposé plus haut. Les chiffres enregistrés sont des chiffres nets qui représentent les frais comptabilisés entre chacune des entreprises britanniques et sa société mère ou associée dans chaque pays considéré.

Parmi les entreprises considérées figurent les banques, mais sont exclues les entreprises agissant dans le domaine pétrolier et dans celui des assurances.

Frais de représentation, de publicité et d'autres services commerciaux

Ces charges représentent essentiellement les frais de commercialisation autres que les commissions des concessionnaires (qui figurent à un poste séparé).

Les frais d'utilisation d'ordinateurs ne sont pas repris ici mais à la sous-rubrique « Autres ».

Les services de ce type rendus à des sociétés liées étrangères ne sont pas repris ici mais au poste précédent.

Travaux de construction à l'étranger (uniquement crédits)

Ces recettes sont toutes nettes des charges connexes réglées à l'étranger.

Elles couvrent les recettes que les entrepreneurs résidents et les administrations britanniques tirent de la réalisation à l'étranger de travaux dont la direction est assurée par le Royaume-Uni, ainsi que les honoraires des ingénieurs-conseils, des architectes et des métrologues travaillant sur les projets de travaux réalisés à l'étranger.

Les recettes résultant de projets dirigés et gérés par des succursales ou filiales étrangères ne sont pas reprises

ici, mais elles figurent comme revenus des investissements directs au poste « Intérêts, bénéfices et dividendes ».

Dépenses des étudiants et journalistes non-résidents (uniquement crédits)

Ce chiffre correspond aux dépenses estimées de ceux qui séjournent au Royaume-Uni pour une période de 12 mois ou davantage. Ils comprennent une estimation des recettes perçues pour la fourniture de logement, de subsistance et d'éducation au Royaume-Uni aux enfants de ressortissants britanniques résidant à l'étranger.

Dépenses des gouvernements étrangers et des organismes extra-territoriaux (uniquement crédits)

Ce chiffre représente les dépenses engagées sur place pour la gestion de services diplomatiques et consulaires au Royaume-Uni, pour les dépenses privées du personnel diplomatique non-résident, ainsi que pour les dépenses analogues d'organismes non territoriaux.

Les dépenses correspondantes du Royaume-Uni sont enregistrées au débit sous le poste « Services gouvernementaux ».

Recettes non gouvernementales provenant de forces militaires étrangères (uniquement crédits)

Cette rubrique recense les dépenses individuelles au Royaume-Uni du personnel de forces militaires étrangères ainsi que les achats effectués auprès du secteur privé par les unités militaires étrangères en poste au Royaume-Uni.

Les recettes gouvernementales provenant des forces militaires étrangères ainsi que les dépenses militaires à l'étranger sont recensées au poste « Services gouvernementaux ».

Services (n. c. a.) connexes avec les activités effectuées sur la plate-forme continentale du Royaume-Uni (chiffres nets)

Ce poste apparaît pour la première fois dans le « 1964 — 1974 Pink Book » alors qu'il faisait auparavant partie intégrante des recettes réalisées par les compagnies pétrolières sous « Intérêts, bénéfices et dividendes ». Il recouvre les services connexes aux travaux de prospection, de développement et de mise en exploitation effectués par les compagnies pétrolières sur la plate-forme continentale du Royaume-Uni.

« Autres » (crédits)

Comme, pour un certain nombre d'éléments, les crédits peuvent être distingués mais non les débits, cette rubrique diffère — pour ce qui est de la couverture — des « Autres » (débits).

Les principaux éléments de cette rubrique sont les suivants :

- les montants transférés au Royaume-Uni par des résidents occupés temporairement à l'étranger ;
- les honoraires d'experts non recensés plus haut ;
- les recettes résultant de services d'ordinateurs ;
- les pensions transférées de l'étranger à des résidents britanniques ;
- les cotisations de non-résidents à des groupements professionnels britanniques ;
- la valeur des services du secteur privé (enseignement exclu) fournis au Royaume-Uni à des non-résidents et financés par des subventions de l'administration centrale britannique (on en trouvera la contrepartie sous « Aides économiques »).

« Autres » (débits)

La couverture de cette rubrique s'écarte de celle de la rubrique « Autres » (crédits).

Les principaux éléments en sont les suivants :

- le coût estimé de l'ensemble des primes d'assurance au titre d'importations (voir note à propos de la rubrique « Assurances ») ;
- les paiements divers effectués en relations avec des opérations d'assurance, avec des opérations bancaires et avec d'autres services financiers ;
- les dépenses engagées à l'étranger par des journalistes et des étudiants britanniques ;
- les profits nets réalisés au Royaume-Uni par des entrepreneurs non-résidents ;
- les montants transférés à l'étranger par des non-résidents temporairement occupés au Royaume-Uni ;
- les honoraires d'experts étrangers ;
- les pensions payées par le secteur privé britannique à des non-résidents.

Or non monétaire

Dans les éditions du Pink Book antérieures à celle de 1964—1974, les transactions en or non monétaire étaient reprises sous la rubrique « Autres services » alors qu'actuellement elles sont reprises sous « Opérations visibles » (voir pages 73 et 74).

2.4 Intérêts, bénéfices et dividendes

Tous ces montants sont nets des impôts exigibles localement.

2.41 Revenus d'investissements directs⁽¹⁾

Cette rubrique couvre les gains des succursales, les intérêts de prêts ainsi que l'ensemble des profits des fi-

liales et des sociétés associées distribués aux actionnaires non-résidents. Les profits non transférés à la société mère sont également enregistrés en contre-écriture sous le titre « Investissements et autres flux de capitaux ». Les chiffres relatifs aux profits sont nets des pertes.

Dans les cas de filiales ou de sociétés associées étrangères sous contrôle partiel, on ne recense que la partie des revenus revenant à la société investisseuse.

Cette rubrique couvre l'ensemble des grandes sociétés industrielles et commerciales qui sont associées à des sociétés étrangères. Y figurent les sociétés immobilières, mais non pas les compagnies pétrolières, dont les données sont reprises sous « Revenus d'autres investissements ». Les banques et les compagnies d'assurance sont également recensées.

Les recettes enregistrées pour les compagnies d'assurance sont celles qu'on estime qu'elles ont encaissé au cours de l'année dans l'exercice des affaires ordinaires, compte tenu des primes impayées, des provisions pour risques en cours et des créances non liquidées, de même que des revenus d'investissements effectués par des sociétés liées étrangères.

Ces montants comprennent également les profits des succursales, filiales et agences ainsi que les gains nets réalisés sur les contrats de réassurance passés avec des compagnies d'assurance étrangères ou rétrocédés à celles-ci. Les recettes provenant de contrats à long terme avec l'étranger n'ont pas été jugées suffisamment importantes pour justifier leur comptabilisation. Mis à part les ajustements effectués au titre des contrats de réassurance passés avec des assureurs britanniques, les recettes réalisées au Royaume-Uni par des compagnies d'assurance étrangères ont été jugées trop modestes pour être enregistrées.

2.42 Revenus d'investissements de portefeuille

Toutes les données concernent les montants versés en cours d'année.

Au crédit figurent les intérêts et dividendes encaissés par les établissements financiers, les sociétés industrielles et commerciales et les entreprises individuelles.

Au débit sont recensés les intérêts versés sur des avoirs de non-résidents représentés par :

- les émissions effectuées ou garanties par le gouvernement britannique (à l'exclusion des titres détenus par des autorités monétaires centrales et des organisations internationales) ;
- les titres (y compris les titres hypothécaires) constituant un engagement des autorités locales ainsi que les crédits qui leur sont consentis par des banques etc. non-résidentes (à l'exclusion des dépôts à court terme) ;

⁽¹⁾ On trouvera à l'annexe VI la définition des investissements directs ainsi que celle des filiales et sociétés associées.

- les émissions à l'étranger des sociétés publiques ainsi que les prêts bancaires etc. qui leur sont consentis par des non-résidents;
- les titres de sociétés britanniques (dividendes et intérêts).

2.43 Revenus d'autres investissements

Cette rubrique recense les revenus provenant de certains autres types de prêts ou d'emprunts à long terme, ainsi que ceux produits par des opérations de prêt et d'emprunt à court terme de tous genres.

Les catégories couvertes (mais non isolées) sont les suivantes:

- les intérêts de prêts et d'emprunts de l'État non inclus sous «Revenus des investissements de portefeuille»;
- les revenus des compagnies pétrolières;
- les intérêts dus sur les emprunts contractés directement à l'étranger par des sociétés britanniques;
- les revenus résultant des engagements et créances des banques et du marché monétaire britanniques vis-à-vis de l'extérieur;
- les intérêts sur crédits commerciaux;
- une ou deux rubriques composites intéressant en partie le secteur privé.

Les intérêts versés et reçus par l'administration centrale comprennent:

- les intérêts sur les prêts entre gouvernements et les autres capitaux publics (y compris les intérêts sur les réserves de change);
- les intérêts sur les engagements en devises des autorités monétaires;
- les charges nettes liées à l'utilisation des Droits de tirage spéciaux;
- les charges résultant des tirages sur le Fonds monétaire international.

Les revenus et les investissements des compagnies pétrolières sont isolés des revenus et investissements des autres sociétés industrielles.

Du côté des crédits, les revenus proprement dits ne sont pas comptabilisés, mais un montant approximatif de ces revenus peut être obtenu par différence entre les transferts nets ayant eu lieu vis-à-vis de l'étranger au cours de l'année, et le solde des postes comptabilisés comme opérations visibles, transports maritimes et investissements. Le chiffre ainsi obtenu reflète non seulement les bénéfices, mais aussi la valeur des autres transactions avec les sociétés liées étrangères et en particulier la valeur de services, fournis ou reçus, autres que les services de transport maritime, si bien qu'il ne correspond pas exactement aux bénéfices encaissés au cours de l'exercice. Cette méthode permet de compenser par cet enregistrement les erreurs ou omissions qui entachent les données relatives aux opérations des compagnies pétrolières reprises dans d'autres postes de la balance.

Pour l'ensemble des comptes, les écritures relatives aux compagnies pétrolières britanniques forment un total correspondant au montant net que ces compagnies ont transféré au Royaume-Uni au cours de l'exercice.

Au débit, les postes relatifs aux opérations des compagnies pétrolières sont enregistrés de la même façon que les autres débits afférents aux investissements directs.

Les intérêts dus sur les emprunts de ces sociétés sont ceux qui concernent, d'une part, les emprunts qu'elles ont contractés directement et non pas par l'entremise de leurs coassociées étrangères, d'autre part, les emprunts qui n'ont pas donné lieu à l'émission de valeurs mobilières. En effet, les intérêts sur ce genre d'emprunts sont comptabilisés à la rubrique «Revenus d'investissements de portefeuille».

Les intérêts sur les crédits commerciaux concernent les crédits bancaires et les crédits provenant d'autres sources, à l'exclusion des intérêts sur les crédits fournis par les sociétés mères et les sociétés liées non-résidentes (qui figurent sous «Revenus d'investissements directs»).

Les intérêts et autres revenus sur les engagements et créances vis-à-vis de l'extérieur sont recensés séparément selon qu'ils sont libellés en monnaies étrangères ou en livres sterling. Le premier groupe comprend les intérêts dus sur les emprunts contractés pour le compte du secteur public britannique ou en vue de financer des investissements britanniques à l'étranger. Le deuxième groupe comprend les intérêts sur les réserves de change en livres sterling détenues par d'autres pays. La couverture est définie exactement ci-après sous «Investissements et autres flux de capitaux».

Les autres revenus enregistrés sont les revenus de la propriété à l'étranger (autre que celle des filiales étrangères de sociétés immobilières) ainsi que ceux des fonds de placement constitués à l'étranger par des personnes ou des institutions (y compris les underwriters de la Lloyd).

2.5 Transferts privés

Ce poste couvre la contrepartie de celles parmi les opérations décrites jusqu'ici qui se réfèrent à des biens et services fournis à titre gratuit à ou par des non-résidents, ainsi qu'à des dons en espèces et à d'autres avoirs dont la propriété est transférée entre des résidents et des non-résidents autrement que par une opération de vente.

Les principales catégories de transactions enregistrées à ce poste sont les suivantes:

- les héritages;
- les transferts d'économies de travailleurs migrants (à l'exclusion des effets personnels et des articles ménagers);

- les fonds transférés par des organisations de bienfaisance;
- les montants transférés par des résidents à leur famille à l'étranger et par des non-résidents à leur famille au Royaume-Uni;
- les biens expédiés à titre gratuit par colis postal.

3. TRANSFERTS EN CAPITAL

Ce titre couvre exclusivement les règlements effectués en exécution des garanties contre les pertes de change fournies en vertu des « Sterling Agreements » et se rapportant aux réserves en livres sterling détenues par d'autres pays.

4. INVESTISSEMENTS ET AUTRES FLUX DE CAPITAUX

4.1 Capitaux publics à long terme

4.11 Prêts entre gouvernements

Les écritures recensent les opérations d'emprunt et de prêt à long terme ainsi que les remboursements relatifs ayant eu lieu entre le gouvernement du Royaume-Uni et les gouvernements étrangers. Les principaux éléments sont actuellement les prêts consentis par le Royaume-Uni au titre de l'aide économique officielle (ou leur remboursement) ainsi que les remboursements périodiques de la part du Royaume-Uni des prêts que les États-Unis et le Canada lui ont octroyés immédiatement après la guerre.

4.12 Autres capitaux publics à long terme

Cette rubrique recouvre les versements et les remboursements des prêts (autres que ceux consentis à des gouvernements étrangers) que le gouvernement britannique ou certaines autorités publiques octroient principalement à titre d'aide officielle.

Les opérations enregistrées pour la période 1964 — 1974 comprennent :

- les souscriptions du Royaume-Uni :
 - à l'Association internationale de développement;
 - aux banques régionales de développement;
 - à la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (BIRD);
 - à la Banque européenne d'investissement;
- le remboursement de la quote-part britannique au Fonds européen;
- les variations dans les investissements de la Commonwealth Development Corporation;

- le remboursement du capital et des intérêts relatifs aux prêts consentis par la BIRD à la Rhodésie et garantis par le gouvernement britannique;
- le remboursement par l'Alcan Aluminium Ltd of Canada d'un prêt du temps de guerre;
- une contribution financière aux réserves de la Communauté européenne du charbon et de l'acier.

4.2 Investissements étrangers dans le secteur public britannique

Cette catégorie d'investissements provenant de non-résidents comprend les investissements de portefeuille et les fonds empruntés directement à l'étranger.

Les chiffres sont nets des désinvestissements. Le poste comprend les éléments suivants :

- les transactions sur valeurs émises ou garanties par le gouvernement britannique (autres que celles détenues par des autorités monétaires centrales ou des organisations internationales);
- les opérations sur titres (y compris les titres hypothécaires) émis par des autorités locales;
- les émissions nettes à l'étranger des sociétés publiques et des autorités locales;
- les montants directement empruntés par les sociétés publiques et les autorités locales auprès des banques, etc.

4.3 Investissements du secteur privé britannique

Les rubriques distinctes des investissements au Royaume-Uni et des investissements à l'étranger comportent l'une et l'autre quatre grandes subdivisions :

- Investissements directs (à l'exclusion de ceux réalisés dans le domaine pétrolier).
- Investissements en titres de sociétés britanniques.
- Investissements de portefeuille.
- Autres investissements (y compris les investissements pétroliers).

Les chiffres sont tous nets des désinvestissements.

4.31 Investissements directs

Il s'agit des investissements effectués dans les succursales, filiales ou sociétés associées. Les filiales sont des sociétés contrôlées par la société investisseuse. Dans les sociétés associées, la société investisseuse détient une participation importante et durable, mais qui n'en permet pas le contrôle⁽¹⁾.

La rubrique recense également les investissements dans des banques et (uniquement pour les investissements à l'étranger) les investissements effectués par des compagnies d'assurance et des sociétés publiques. On trou-

⁽¹⁾ Pour une définition plus précise, voir annexe V.

vera des données partielles sur les investissements dans le secteur britannique des assurances sous « Autres investissements », mais les montants ne sont guère considérables.

On trouve des données séparées pour les quatre grands éléments suivants:

- variations dans les engagements des succursales⁽¹⁾;
- bénéfices non distribués des filiales et sociétés associées;
- acquisitions d'actions et d'obligations, déduction faite des rachats⁽²⁾;
- variations dans les comptes entre sociétés⁽¹⁾.

Certains des chiffres relatifs aux investissements à l'étranger effectués par des compagnies d'assurance, par exemple les variations dans les engagements, ne sont pas disponibles directement, mais se calculent en faisant la différence entre le montant total des transferts nets à l'étranger au cours de l'exercice et les données sur les bénéfices ou d'autres éléments du compte capital. Par conséquent, le compte capital englobe certains éléments exclus du compte des opérations courantes, par exemple la rémunération des services.

Des informations détaillées sur les investissements directs à l'étranger sont fournies dans une annexe du Pink Book.

4.32 Investissements en titres de sociétés britanniques

Cette rubrique recouvre les variations dans les avoirs de non-résidents représentés par des valeurs de sociétés britanniques, y compris les émissions faites à l'étranger⁽³⁾.

4.33 Investissements de portefeuille

Les investissements de portefeuille effectués par des résidents couvrent ceux effectués par des institutions financières, des sociétés industrielles et commerciales et des entreprises individuelles; ils englobent les transactions sur les valeurs émises par des non-résidents sur le marché de Londres ainsi qu'à l'étranger.

4.34 Autres investissements

Les chiffres relatifs aux « opérations pétrolières » enregistrées à cette rubrique couvrent le même champ que ceux enregistrés comme investissements directs et incluent les bénéfices réinvestis.

(1) Les crédits commerciaux contenus dans ces variations sont isolés ailleurs.

(2) Ainsi que de la valeur des actions transférées entre sociétés mères et sociétés liées étrangères.

(3) Les investissements de portefeuille de non-résidents dans le secteur public britannique figurent à une rubrique mentionnée plus haut.

Les autres investissements effectués au Royaume-Uni consistent en:

- emprunts contractés directement par des sociétés britanniques auprès de banques et de sociétés commerciales à l'étranger;
- investissements (identifiés comme tels) dans le secteur des assurances;
- investissements identifiés en avoirs immobiliers (à l'exclusion de ceux effectués par des sociétés associées britanniques).

Les autres investissements à l'étranger comprennent notamment:

- les investissements identifiables en avoirs immobiliers (à l'exclusion de ceux effectués par des sociétés associées étrangères);
- les investissements de la Commonwealth Development Finance Company.

Les montants versés à des résidents britanniques au titre d'indemnisation pour la nationalisation d'avoirs qu'ils possédaient à l'étranger sont considérés comme des désinvestissements.

4.4 Emprunts ou prêts en devises étrangères des banques britanniques

Ces chiffres sont déclarés par l'ensemble des banques et institutions de crédit du Royaume-Uni autorisées à effectuer des opérations en monnaies étrangères.

Ils représentent essentiellement l'incidence nette sur la balance des paiements des opérations d'emprunt et de prêt effectuées par les banques sur le marché des euro-devises. Les données couvrent les variations des créances détenues sur des non-résidents sous forme d'effets de commerce libellés en devises étrangères et détenus par les banques au titre d'effets acceptés pour le compte de leurs clients étrangers ainsi que les transactions sur billets et pièces de monnaies étrangères.

Ici est enregistrée la variation nette des créances et engagements vis-à-vis de non-résidents dont la contrepartie représente le montant net des monnaies étrangères mises à la disposition des clients des banques britanniques et utilisées soit à l'intérieur du Royaume-Uni, soit pour financer des investissements à l'étranger, ainsi que le montant net de devises converties en livres sterling ou vice-versa par les banques elles-mêmes.

A l'intérieur de ce poste, des chiffres séparés sont fournis pour les rubriques suivantes:

- Emprunts destinés à financer des investissements britanniques à l'étranger.
- Emprunts destinés à financer des prêts au secteur public britannique.
- Autres opérations de prêt ou d'emprunt (chiffres nets).

Les deux premières rubriques sont identifiées par référence à l'opération de prêt à laquelle elles donnent lieu, en raison de l'importance économique de ces transactions. Ceci ne signifie toutefois pas que l'emprunt lui-même soit spécifiquement désigné comme étant destiné à ces fins.

Les opérations d'emprunt destinées à financer des prêts au secteur public comprennent les emprunts effectués au profit des sociétés publiques et des administrations locales.

Dans leur grande majorité, ces opérations de prêt se font à court terme (avec une échéance initiale de 12 mois au maximum), mais quelques-unes d'entre elles ont des échéances plus longues.

Les créances comprennent des bons du Trésor d'autres pays ou des avoirs similaires à court terme. Les engagements englobent les certificats de dépôt en dollars librement négociables émis à Londres et détenus par les banques pour le compte de leurs clients étrangers.

Étant donné que les engagements officiels en devises étrangères résultant de prêts à court terme consentis par les banques britanniques au gouvernement du Royaume-Uni (de même que ceux résultant de tirages sur les lignes de crédit ouvertes par des banques centrales étrangères) sont enregistrés sous le titre « Règlements officiels », les engagements extérieurs des banques britanniques qui correspondent à cet élément de leurs avoirs sont exclus de ce poste.

4.5 Réserves de change en livres sterling

Ce poste recense les variations des engagements vis-à-vis des Autorités monétaires centrales étrangères et des organisations internationales autres que le Fonds monétaire international, résultant de leurs avoirs en livres sterling. Par conséquent, les chiffres de ce poste reflètent grosso modo l'ampleur du rôle de la livre sterling en tant que monnaie de réserve.

A l'intérieur de ce poste, des données séparées sont fournies pour les réserves de change représentées par des valeurs émises ou garanties par le gouvernement britannique. Les autres variations sont essentiellement celles qui concernent les avoirs à court terme de divers types, désignés comme étant « les engagements en livres sterling des banques et du marché monétaire ». Elles comprennent les éléments suivants :

- comptes courants, comptes de dépôt et certificats de dépôt en livres sterling ;
- prêts temporaires aux autorités locales et effets tirés sur celles-ci ;
- dépôts auprès des institutions financières ;
- bons non productifs d'intérêts détenus par des organisations internationales (autres que le FMI).

Sont exclues des chiffres comptabilisés à ce poste les réserves en livres sterling revêtant certaines formes (par

exemple, celles qui sont représentées par des actions ordinaires) ; ces données ne correspondent pas non plus exactement, pour les pays de la zone sterling, aux montants garantis contre les pertes de change en vertu des « Accords sterling ».

On trouvera à l'annexe I (partie 3) une ventilation (donnée en complément de celle du Pink Book) visant à montrer la concordance entre les rubriques de la balance britannique et celles du schéma FMI.

4.6 Autres engagements extérieurs en livres sterling des banques et du marché monétaire

Les variations dans les créances de ce genre détenues par des non-résidents autres que les institutions monétaires et les organisations internationales sont comptabilisées séparément des variations des créances correspondantes à court terme libellées en livres sterling. Les éléments enregistrés sont les mêmes que ceux qui viennent d'être énumérés au point précédent.

Dans le but de montrer la concordance entre les schémas britannique et du FMI, on a donné à l'annexe I (partie 3) une ventilation de cette rubrique qui est complémentaire de celle qui apparaît dans le Pink Book.

4.7 Créances extérieures en livres sterling des banques britanniques

Cette rubrique couvre les créances en livres sterling — autres que les crédits à l'exportation — détenues par les banques britanniques sur des non-résidents. Dans le « Pink Book » elle figure sous « Autres flux à court terme ».

4.8 Crédits à l'importation et à l'exportation

Cette rubrique enregistre les variations des crédits commerciaux consentis par les pays fournisseurs, moins les variations des crédits reçus sous forme d'avances et de paiements échelonnés.

Dans ce poste figurent tant les crédits à court terme que ceux à long terme. S'il est vrai que pour la plupart des biens importés ou exportés le règlement a lieu — en fonction de la durée du crédit consenti ou de ses variations — dans les six mois à partir du moment de l'opération douanière, la majeure partie de ces données représente toutefois des crédits à long terme dont la durée peut même atteindre cinq ans ou plus.

Outre les crédits à l'exportation consentis par des fournisseurs, les chiffres font apparaître, en les isolant, les crédits du secteur bancaire, y compris les crédits garantis par l'Export Credits Guarantee Department (ECGD). Lorsque les acomptes et les paiements échelonnés échéant aux exportateurs britanniques sont financés par des banques résidentes dans le cadre d'un crédit ache-

teur de l'ECGD, les charges qui en résultent sont enregistrées à la fois comme crédits consentis par les banques britanniques et comme crédits reçus par les exportateurs (ce qui donne le chiffre net pour l'ensemble du crédit à l'exportation).

Les crédits bancaires refinancés à l'aide de l'ECGD sont indiqués dans le premier tableau de l'annexe 1 du Pink Book.

Les chiffres portent sur les crédits fournis par les commerçants et par les fabricants, y compris les crédits intéressant les échanges entre pays tiers. En revanche, ils ne comprennent pas les transactions du secteur public, à l'exception des sociétés publiques. Une fois de plus, les compagnies pétrolières sont traitées séparément; en effet, les variations des crédits consentis ou reçus par ces compagnies sont reprises dans la composante «pétrole» de la rubrique «Intérêts, bénéfiques et dividendes».

Les données inscrites à ce poste retracent uniquement les variations des opérations de crédit entre des entreprises indépendantes. Quant aux variations des opérations de crédit avec des sociétés mères ou des sociétés liées non-résidentes, elles sont enregistrées sous «Investissements directs» en tant que variations des engagements entre sociétés.

Pour les années 1968 et 1969, a été considérée comme crédit à l'importation la valeur des «dépôts d'importations» effectués auprès du service des douanes et accises directement par des fournisseurs non-résidents; pour les années 1970 et 1971, il a été tenu compte du remboursement de ces dépôts.

4.9 Autres flux à court terme

Ce poste couvre un certain nombre d'éléments divers qui ne peuvent être recensés ailleurs et qui portent aussi bien sur des opérations du secteur public que sur des opérations du secteur privé.

Pendant un certain nombre d'années, on a enregistré à cette rubrique les variations de certains engagements vis-à-vis du Fonds monétaire international résultant de:

- frais relatifs aux tirages britanniques crédités en livres sterling et aux rachats effectués par la suite;
- dépenses administratives et de fonctionnement du Fonds exprimées en livres sterling;
- dépôts en or du FMI entretenus au Royaume-Uni de 1965 à 1967 dans le but d'atténuer l'incidence des achats d'or effectués au Royaume-Uni par d'autres membres du Fonds en vue de couvrir l'augmentation de leur quote-part en or⁽¹⁾.

Aucune transaction de ce genre n'a eu lieu en 1973 ou 1974.

⁽¹⁾ Ces dépôts ont été liquidés en 1972.

5. ERREURS ET OMISSIONS

Ce montant est destiné à équilibrer les comptes; il représente l'ensemble des erreurs et omissions et des décalages chronologiques non enregistrés.

N'importe quel poste de la balance des paiements peut être entaché d'erreur du fait que des données, qui — en théorie — devraient concorder, en pratique ne concordent pas toujours, car elles sont empruntées à des sources différentes. Ainsi qu'on le verra, l'enregistrement de certaines transactions ne correspond pas exactement à l'année civile. Les estimations établies pour les exportations et importations peuvent ne pas toujours correspondre avec les montants effectivement payés à ce titre, et même s'il est tenu compte, en principe, des crédits octroyés ou reçus, les erreurs subsistent, étant donné que l'estimation des variations des crédits commerciaux est loin d'être exacte. Des expériences récentes font penser que les principales erreurs dans le recensement des opérations, tant pour ce qui est des soldes que pour ce qui est des chiffres bruts, se produisent probablement dans la partie de balance qui retrace les investissements et les autres mouvements de capitaux.

6. PERTES DE L'EEA SUR LES ENGAGEMENTS À TERME

Ce titre apparaît exclusivement pour les années 1967 et 1968 et retrace les pertes résultant des engagements à terme de l'Exchange Equalisation Account qui ont été enregistrés comme étant réglés à terme à une nouvelle parité.

Dans la balance du Royaume-Uni, les deux postes suivants sont isolés des grands titres «Investissements et autres flux de capitaux» et «Règlements officiels».

7. ALLOCATION DE DROITS DE TIRAGE SPÉCIAUX

Ce titre retrace la contrepartie de l'augmentation des réserves officielles due à l'allocation de Droits de tirage spéciaux.

8. QUOTE-PART EN OR AU FMI

Ce titre retrace la contrepartie de la réduction des réserves officielles en or résultant de l'augmentation des quotas pour certaines années. Cette réduction dérive d'une obligation incombant au Royaume-Uni au titre de sa participation au Fonds monétaire international, et son montant est isolé de ceux relatifs aux transactions avec le FMI enregistrées aux postes «Autres flux à court terme» ou «Règlements officiels».

9. RÉGLEMENTS OFFICIELS

9.1 Transactions nettes avec des autorités monétaires étrangères

9.11 Fonds monétaire international

Cette rubrique recense le solde des tirages britanniques en monnaies étrangères sur le Fonds et des rachats de livres sterling, de même que le solde des transactions en livres sterling effectuées par d'autres pays.

A compter de juillet 1972, cette rubrique n'enregistre plus que l'incidence des transactions effectuées dans la tranche de crédit, c'est-à-dire les transactions affectant les avoirs en livres sterling du FMI situés entre 100 % et 200 % du quota du Royaume-Uni. Avant cette date, les variations de la position de réserve britannique vis-à-vis du Fonds (c'est-à-dire, le montant dont le quota britannique dépasse les avoirs du Fonds en livres sterling) étaient également enregistrées ici, mais depuis lors on a suivi la pratique plus courante d'enregistrer cet élément dans les variations des réserves en or et en devises, puisque la position de réserves vis-à-vis du Fonds représente un droit de tirage inconditionnel.

9.12 Autres autorités monétaires

Cette rubrique (nulle en 1973 et en 1974) couvre les emprunts contractés auprès des banques centrales et autres autorités monétaires étrangères (à l'exception du FMI) et le remboursement de ces emprunts.

Elle comprend les variations dans les engagements en livres sterling qui représentent la contrepartie de l'aide reçue sous forme d'accords swap, ainsi que tout em-

prunt sous forme de dépôt en devises. En 1971 et 1972, cette rubrique a également enregistré les montants dont le remboursement était reporté à des mois ultérieurs.

9.2 Devises étrangères empruntées pour compte du gouvernement

Ce poste apparaît pour la première fois dans le « 1964 — 1974 Pink Book ». Il couvre les tirages sur une ligne de crédit en « euro-dollars » négociée par la Banque d'Angleterre, avec le concours des clearing banks britanniques et de leurs associés, à l'intention du gouvernement de façon que celui-ci puisse emprunter 2 500 millions de dollars pour une période allant jusqu'à dix ans.

Incorporation du portefeuille de valeurs en dollars aux réserves

Ce poste n'apparaît qu'en 1966 et 1967 et représente la contrepartie de l'augmentation des réserves résultant de la vente du portefeuille de valeurs en dollars effectuée par les autorités monétaires.

9.3 Diminution ou accroissement des réserves officielles

Les chiffres représentent l'équivalent en livres sterling des variations des réserves officielles en or et en devises (y compris les Droits de tirage spéciaux) ainsi que — à dater de juillet 1972 — les variations de la position de réserve britannique au Fonds monétaire international.

La conversion en livres sterling se fait aux taux de change en vigueur au moment des transactions.



III — Les méthodes d'établissement

REMARQUES PRÉLIMINAIRES

Les données qui figurent dans la balance des paiements du Royaume-Uni proviennent d'un grand nombre de sources différentes. Pour les opérations visibles, elles sont tirées principalement des documents douaniers. Pour les principales catégories d'opérations invisibles et pour les mouvements de capitaux à long terme, les données sont collectées spécialement à l'aide d'enquêtes de différents ampleur et contenu auxquelles contribuent plusieurs ministères. Pour les transactions effectuées par des administrations publiques, on dispose de relevés officiels. Pour les postes monétaires, il est fait usage des écritures tenues par la Banque d'Angleterre et des états périodiques communiqués par les banques à la Banque d'Angleterre. Pour d'autres postes, on a recours à des indications spécifiques, aux relevés de l'Office de contrôle des changes et aux informations fournies par les pays partenaires à la transaction.

Le recensement direct des données nécessaires à l'établissement de la balance des paiements présente de nombreux avantages, mais aussi (le coût mis à part) certains inconvénients, car les données ainsi recensées doivent être limitées à celles qui peuvent être obtenues sans trop de difficulté. En effet, beaucoup d'enquêtes ne sont, en réalité, que des sondages et, pour beaucoup d'autres, les réponses ne sont que facultatives. Les chiffres fournis sont soumis aux limitations des documents comptables dont ils sont tirés — ce qui peut laisser certains doutes (par exemple, quant à l'origine exacte de certains bénéfices) — ou se rapportent à des périodes autres que l'année civile. Des problèmes se posent en ce qui concerne les transactions entre des sociétés mères et leurs filiales étrangères. Il est souvent difficile, sinon impossible, d'obtenir une ventilation géographique ou sectorielle satisfaisante.

En dépit de ces inconvénients, les autorités britanniques sont convaincues que les méthodes utilisées sont celles qui permettent le mieux d'arriver à une estimation de l'ensemble des transactions économiques avec l'étranger et que, pour les motifs exposés dans la partie I à propos du choix de la base «transactions», elles conviennent certainement mieux que celles qui prévoient uniquement l'utilisation des données concernant les règlements.

Pour la balance des opérations courantes (sur laquelle normalement se concentre l'intérêt général), la majorité des données sont considérées comme adéquates.

Celles relatives aux opérations visibles ainsi qu'aux services et transferts concernant le secteur public sont considérées comme bonnes, et celles relatives aux principales catégories de services comme assez satisfaisantes. Les composantes dont la validité est plus douteuse se situent dans les rubriques «Autres services» et «Transferts privés».

La mesure dans laquelle il est possible de disposer de chiffres détaillés est parfois limitée par la nécessité d'éviter, pour des raisons administratives ou commerciales, l'éclatement de certains détails. Ceci peut limiter la quantité des informations publiées; par exemple, lorsque la fourniture de chiffres plus détaillés pourrait révéler des particularités concernant l'action d'une entreprise déterminée.

1. OPÉRATIONS VISIBLES

Les chiffres de la balance des paiements sont fondés sur les statistiques du commerce extérieur établies par l'administration des douanes. Ces statistiques recensent principalement les données contenues dans les déclarations faites par les importateurs et les exportateurs. A ces données de base, il est ajouté, pour certains postes, des informations tirées d'autres sources, par exemple le Central Electricity Generating Board pour les achats et ventes de courant électrique, et l'administration des postes pour le trafic de colis postaux avec l'étranger (l'administration des postes communique le nombre de colis concernant l'étranger et leur valeur moyenne déterminée à l'aide d'une enquête par sondage).

Un certain nombre d'ajustements sont apportés aux statistiques du commerce extérieur en vue d'obtenir les chiffres qui sont incorporés dans la balance des paiements. Les ajustements apportés en 1974 sont exposés à l'annexe III. Ci-après est donnée une description des sources d'informations utilisées.

I — Ajustements d'évaluation

a) Fret, assurance et frais portuaires

Le valeur des importations est déclarée en douane sur base caf. Afin de la convertir à la base fob utilisée en balance des paiements, il y a lieu de déduire la valeur (estimée) du fret et de l'assurance ainsi que les frais payés dans les ports britanniques qui sont inclus dans l'évaluation caf.

Le fret relatif aux cargaisons importées autres que le pétrole est estimé en utilisant un large échantillon de taux de fret valables pour les différentes catégories de marchandises. Les renseignements concernant le fret pour le transport de pétrole sont fournis par les compagnies pétrolières. Le fret aérien est estimé par examen d'un échantillon de documents douaniers. Ceux-ci (concurrentement aux renseignements fournis par les compagnies d'assurance) fournissent également la base pour l'estimation du coût de l'assurance sur le transport des marchandises importées ainsi que pour l'estimation des frais portuaires.

b) Autres ajustements d'évaluation

Des ajustements sont effectués lorsque la valeur des importations, telle qu'elle ressort des statistiques du commerce extérieur, diffère notablement de la valeur de marché et il existe une base pour estimer la différence.

Ces ajustements sont appliqués aux biens fournis par des sociétés étrangères à leurs sociétés mères ou filiales britanniques et à certaines catégories de marchandises importées en consignation. Les estimations peuvent être fondées sur l'examen des documents douaniers détaillés, sur des corrections apportées ultérieurement aux déclarations initiales d'importation ou sur une comparaison entre les documents douaniers et les écritures de l'Office de contrôle des changes.

II – Ajustements de couverture

a) Navires et avions de seconde main

Ceux-ci (avec l'exception de certains petits bateaux) n'apparaissent pas dans les statistiques du commerce extérieur et les valeurs appropriées doivent être ajoutées tant aux exportations qu'aux importations. Les renseignements concernant les navires de seconde main sont tirés des registres officiels, y compris les registres des navires immatriculés au Royaume-Uni, ainsi que de certaines publications spécialisées. Les renseignements concernant les avions de seconde main sont obtenus sur la base des documents douaniers.

b) Navires livrés à l'étranger

Les renseignements proviennent des mêmes sources que les renseignements concernant les navires de seconde main.

c) Fournitures au Navy, Army and Air Force Institute (NAAFI)

La valeur de ces fournitures, qui sont destinées aux forces armées britanniques à l'étranger, est déduite de la valeur des exportations. Elle est communiquée par le Navy, Army and Air Force Institute.

d) Biens renvoyés à l'expéditeur/biens pour transformation ou réparation

Ces biens peuvent être identifiés dans les documents douaniers lorsqu'ils entrent au Royaume-Uni et que l'exemption des droits de douane est demandée. Dans la balance des paiements, leur valeur à l'importation est déduite tant des importations que des exportations de la période au cours de laquelle les biens ont été importés.

e) Autres ajustements de couverture

Ceux-ci comprennent :

Source des renseignements

Importations et exportations de matières fissiles qui ne figurent pas dans la statistique du commerce extérieur.

Atomic Energy Authority.

Exportations par voie postale.

L'Association des éditeurs (pour les livres) et une enquête par sondage effectuée par l'administration des postes.

Agrandissement et aménagement de navires.

Pour les exportations, les relevés établis par les chantiers navals; pour les importations, les relevés officiels des dépenses en capital.

Colis destinés aux forces armées (valeurs soustraites des statistiques du commerce extérieur).

Relevés du nombre de colis entrant et sortant, et enquêtes par sondage pour déterminer la valeur moyenne.

Or non monétaire (cf. pages 73 et 74)

Pour les pièces, relevés des services douaniers; pour l'or non monétaire sous d'autres formes, une enquête de la Banque d'Angleterre auprès des marchands d'or.

Pendant un certain nombre d'années, des ajustements ont été effectués pour corriger la sous-évaluation des exportations, due au fait que certains exportateurs ou leurs agents omettaient de présenter les documents d'exportation aux douanes. L'ampleur des données manquantes est estimée en comparant les documents douaniers aux manifestes des navires et des avions, une vérification étant ensuite effectuée auprès des entreprises concernées. En 1969 et en 1971, des ajustements ont également été effectués pour éliminer une surestimation des exportations provoquée par l'accélération dans la présentation des documents d'exportation.

La partie de l'oléoduc Ekofisk provenant de Teeside et gisant sur la plate-forme continentale britannique est considérée comme un investissement norvégien plutôt que comme un investissement britannique. Il en résulte que, dans le « 1964 — 1974 Pink Book », les chiffres concernant les exportations britanniques de 1973 contiennent un ajustement visant à inclure la valeur du conduit posé dans le secteur britannique de la plate-forme continentale.

Un certain nombre d'autres ajustements, qui étaient effectués dans les années passées, ont cessé de l'être.

2. OPÉRATIONS INVISIBLES

2.1 Services gouvernementaux

2.2 Transferts gouvernementaux

Les chiffres sont fondés sur les comptes des administrations qui effectuent des transactions avec des non-résidents. Pour certains postes, on a recours à des estimations.

2.3 Services privés

2.31 Transports maritimes

La principale source de données est une enquête effectuée, suivant des critères convenus avec les autorités, par la United Kingdom Chamber of Shipping auprès des compagnies affiliées. Tous les quatre ans (et pour la dernière fois, ceci a été fait en 1974), il est procédé à un recensement direct auprès de toutes les compagnies de navigation; dans les années au cours desquelles le recensement n'est pas effectué, les renseignements obtenus d'un sondage effectué sur un échantillon de compagnies de navigation (dans lequel toutefois figurent toutes les principales) sont extrapolés par référence au dernier recensement en utilisant des coefficients et en tenant compte des changements survenus dans la dimension de la flotte.

Cette enquête fournit directement des chiffres pour les recettes afférentes au transport des marchandises exportées, au transport de marchandises entre pays tiers (effectué par des navires britanniques), au transport de passagers non-résidents et à l'affrètement de navires britanniques par des compagnies de navigation étrangères; elle fournit également des données relatives, d'une part, aux débours effectués à l'étranger par les compagnies de navigation britanniques (y compris ceux effectués par les équipages de navires), d'autre part à l'affrètement de navires auprès des compagnies de navigation non-résidentes.

Le coût du transport des marchandises importées sur des navires étrangers est calculé, sauf pour le pétrole, en déduisant du montant total (estimé) des frais de transport maritime relatifs aux marchandises importées (montant qui est utilisé pour passer de la base caf à la base fob) la partie qui, sur la base des données obtenues par recensement, est attribuable aux compagnies de navigation britanniques. Pour le pétrole, ce coût est calculé sur la base des relevés envoyés à la Banque d'Angleterre par les compagnies pétrolières qui ne possèdent pas leur propre flotte de pétroliers.

Les dépenses pour billets de passage sont estimées à partir de l'International Passenger Survey (voir ci-après sous «Voyages»), qui comprend une rubrique concer-

nant les paiements effectués pour les billets de passage maritime.

Il existe également un certain nombre d'enquêtes distinctes concernant les dépenses des compagnies de navigation étrangères dans des ports britanniques. Pour certains postes, notamment les soutages, les renseignements sont obtenus chaque année; pour d'autres, ils sont collectés tous les deux ou trois ans sur la base d'une enquête par sondage et les estimations sont mises à jour en se basant sur le poids des cargaisons transportées sur des navires étrangers ainsi que sur les changements survenus dans le niveau des prix.

Bien que la qualité des estimations soit généralement assez satisfaisante, il existe un problème en ce qui concerne l'estimation des opérations d'affrètement de pétroliers qui sont effectuées entre des sociétés de navigation et des compagnies pétrolières appartenant à un même groupe; pour ces opérations, qui sont les plus nombreuses dans le compte du transport des produits pétroliers, il n'existe pas une valeur de marché. Certaines compagnies pétrolières utilisent une moyenne pondérée de taux concernant l'affrètement immédiat et à terme qui est connue sous l'appellation d'AFRA (Average Freight Rate Assessment) et qui est calculée par un groupe de courtiers et agents maritimes de Londres; d'autres appliquent leur propre système de calcul. L'utilisation inévitable de données plus ou moins artificielles réduit la valeur significative des estimations contenues dans le compte relatif au transport de produits pétroliers, mais elle n'affecte pas la balance des paiements dans son ensemble (voir ce qui est dit à propos du pétrole dans la description des postes «Intérêts, bénéfices et dividendes» et «Autres investissements» dans la partie II ci-dessus).

2.32 Aviation civile

Les recettes que les compagnies aériennes britanniques perçoivent en provenance de l'étranger sont communiquées à la Civil Aviation Authority. Les chiffres ainsi communiqués couvrent, outre les recettes relatives à l'important poste «Transports de personnes», également celles afférentes au transport des marchandises exportées, au transport de marchandises entre pays tiers, au transport de courrier étranger et à l'affrètement d'avions britanniques par des compagnies aériennes étrangères, ainsi que les recettes provenant de compagnies étrangères avec lesquelles les compagnies britanniques ont des accords visant l'exploitation en commun de certaines lignes. La même source fournit également des renseignements concernant les dépenses encourues à l'étranger par les compagnies d'aviation britanniques (y compris les paiements afférents à l'affrètement d'avions), les dépenses effectuées à l'étranger par les équipages britanniques et les versements à des compagnies d'aviation étrangères avec lesquelles les compagnies britanniques ont des accords visant l'exploitation en commun de certaines lignes aériennes.

Les montants versés aux compagnies aériennes étrangères pour le transport de passagers britanniques sont estimés sur la base de l'International Passenger Survey ou des statistiques de l'Irlande (voir ci-après sous «Voyages») qui donnent, ventilé par classes et types de transport, le nombre de passagers transportés sur les différents parcours; ces données sont multipliées par le tarif moyen applicable à ces parcours. Le fret échéant à des compagnies d'aviation étrangères pour le transport de marchandises importées est calculé à partir du montant total (estimé) du fret afférent aux marchandises importées par la voie aérienne qui est utilisé pour passer de la base caf à la base fob; le montant total est réparti au prorata du poids total (tiré des documents douaniers) des cargaisons transportées par des compagnies d'aviation britanniques et étrangères. Les versements effectués à des compagnies d'aviation étrangères pour le transport aérien de courrier britannique sont communiqués par l'administration des postes.

Les chiffres relatifs aux dépenses effectuées au Royaume-Uni par les compagnies d'aviation étrangères sont basés sur les renseignements fournis à la Civil Aviation Authority par les principales de ces compagnies, ainsi que sur les renseignements fournis par les autorités des aéroports au sujet des frais d'escale.

2.33 Voyages

Les montants repris à ce poste sont estimés principalement sur la base d'une enquête effectuée sur un large échantillon de voyageurs entrant au Royaume-Uni ou quittant ce pays par la voie aérienne ou maritime. Les informations ainsi obtenues sont également utilisées dans les comptes «Transports maritimes» et «Aviation civile» en vue de dégager les tendances du tourisme et d'établir une estimation des flux migratoires.

L'enquête ne couvre pas les déplacements entre le Royaume-Uni et l'Irlande, pour lesquels il est fait usage des estimations aimablement communiquées par le gouvernement irlandais.

L'enquête inclut les voyageurs qui effectuent des excursions d'un jour ainsi que les voyageurs en transit qui passent le contrôle des services d'immigration et des douanes.

En 1974, quelque 300 000 passagers, soit un peu plus de 1 % du total, ont été interviewés mais la moitié seulement de ces interviews — c'est-à-dire celles qui concernaient les passagers revenant de l'étranger et non ceux quittant le pays — ont fourni des informations relatives aux dépenses. L'ampleur remarquable de l'échantillon examiné n'est pas due à des exigences statistiques connexes à l'établissement de la balance des paiements, mais plutôt à la nécessité que dans l'échantillon de tous les passagers soit contenu un échantillon assez représentatif des personnes migrantes.

Le système d'échantillonnage est complexe et comporte trois niveaux. Dans des aéroports choisis et à certaines dates, un échantillon de passagers pris au hasard est interviewé. Un autre échantillon de passagers pris au hasard est interviewé sur certaines routes maritimes. Les échantillons portent davantage sur les passagers faisant de longs trajets par air ou par mer. Pour les ports et aéroports, pour les routes maritimes ou aériennes, ou pour les moments qui sont exclus de l'échantillonnage des estimations sont effectuées sur la base du nombre total de passagers relevé pour les courants de trafic similaires pour lesquels on dispose de renseignements chiffrés.

En raison de l'ampleur de l'échantillon, les erreurs d'échantillonnage sont probablement moins importantes que les erreurs de relevé ou que les erreurs dans les estimations concernant le trafic non soumis à échantillonnage; les estimations sont considérées comme aussi fiables que celles concernant les autres recettes ou les dépenses relatives aux opérations invisibles du secteur privé.

2.34 Autres Services

Assurances

Les renseignements sont collectés par la British Insurance Association auprès de ses membres, et par la Corporation of Lloyd's pour ses souscripteurs, selon des critères convenus avec les autorités gouvernementales. Les courtiers d'assurance envoient directement des relevés au ministère de l'industrie.

Pour les assurances sur cargaison souscrites par des assureurs britanniques, l'excédent ou le déficit total est calculé sur la base des transactions effectuées tant avec les non-résidents qu'avec les résidents. Les montants communiqués concernent le solde entre les primes et les indemnités enregistrées (en crédit et en débit, respectivement) au cours de l'année considérée, sans tenir compte de la période à laquelle la couverture d'assurance se réfère. Ce solde correspond plus ou moins à l'excédent ou au déficit de caisse que les compagnies d'assurance ont enregistré au cours de l'année.

Pour les souscripteurs de la Corporation of Lloyd's, les chiffres, calculés sur la base des règlements, se réfèrent à la moyenne des opérations des trois dernières années. L'estimation relative à l'année la plus récente s'appuie sur une prévision pour l'année suivante et, par conséquent, est particulièrement sujette à révisions.

Les courtiers d'assurance éprouvent de grandes difficultés à ventiler leurs commissions afférentes aux transactions effectuées pour le compte de non-résidents et, par conséquent, ils ne déclarent que les commissions payables en monnaies étrangères, celles-ci pouvant être isolées plus aisément.

Banques (frais bancaires)

Les frais afférents aux services bancaires sont estimés par la Banque d'Angleterre. Une enquête sur large échelle est menée tous les trois ans auprès des banques qui effectuent des opérations avec l'étranger. Les renseignements ainsi obtenus sont complétés par des informations moins détaillées qui sont obtenues à la fin de chaque trimestre.

Arbitrages sur marchandises

Les bénéfices réalisés sur le commerce entre pays tiers sont estimés par la Banque d'Angleterre, qui se base, en partie, sur des renseignements fournis par l'Office de contrôle des changes.

Courtage, etc.

Certaines des organisations concernées fournissent des renseignements relatifs à leurs recettes en provenance de l'étranger, par exemple les agents de change fournissent ces renseignements au Conseil du Stock Exchange et le Lloyd's Register of Shipping les fournit à la Banque d'Angleterre. Pour les autres, des estimations sont établies par la Banque d'Angleterre qui utilise les comptes de l'Office de contrôle des changes ou d'autres renseignements dont elle dispose.

Commissions, etc. sur les importations et les exportations

Pour les importations, ces montants sont estimés en appliquant des coefficients appropriés, exprimés en pour cent, à la valeur caf des différentes catégories d'importations. Ces coefficients sont déterminés, en partie, sur la base des documents douaniers et, en partie, sur la base de renseignements fournis par les importateurs.

Pour les exportations, l'estimation des commissions est basée sur les comptes de l'Office de contrôle des changes. Elle est incomplète et ne se réfère pas à l'entière valeur des exportations comprise dans les opérations visibles.

Télécommunications et services postaux

Les chiffres sont basés sur les relevés établis par l'administration des postes et sur les écritures de l'Office de contrôle des changes relatives aux règlements internationaux effectués par des sociétés privées exploitant des lignes télégraphiques.

Cinéma et télévision

Les renseignements sont collectés chaque année auprès des principales sociétés cinématographiques, auprès de

la British Broadcasting Corporation et auprès des sociétés indépendantes de télévision.

Redevances, etc.

Des enquêtes annuelles sont effectuées auprès de toutes les entreprises ayant notoirement des recettes ou des dépenses importantes de cette nature. Toutefois, la couverture n'est pas tout à fait complète. Des renseignements concernant les paiements de redevances etc. entre des sociétés britanniques et leurs sociétés mères ou filiales étrangères sont collectés à l'aide d'une enquête spéciale, en même temps que les renseignements concernant les dépenses pour d'autres services (voir le poste ci-après).

Services rendus par/ou à des entreprises britanniques

Les renseignements concernant ces transactions entre des sociétés résidentes et des sociétés non-résidentes étant reliées entre elles sont collectés dans le cadre d'une enquête annuelle effectuée auprès de toutes les sociétés industrielles et commerciales importantes, à l'exclusion des sociétés pétrolières, qui ont des filiales ou des sociétés mères à l'étranger (c'est-à-dire, auprès des entreprises établies au Royaume-Uni qui ont des investissements directs à l'étranger ainsi qu'auprès des succursales, filiales ou sociétés associées britanniques d'entreprises étrangères). Des renseignements similaires sont communiqués par les banques à la Banque d'Angleterre.

Frais de représentation, de publicité et d'autres services commerciaux

Les estimations sont basées sur les renseignements fournis par les associations professionnelles du secteur de la publicité, sur les documents de l'Office de contrôle des changes ainsi que sur d'autres informations.

Travaux de construction à l'étranger

Les entrepreneurs privés et les administrations publiques communiquent chaque année leurs recettes nettes en provenance de projets réalisés à l'étranger. Les honoraires nets des ingénieurs-conseils sont estimés au prorata de la valeur des travaux à l'étranger qu'ils ont dirigés. Les honoraires nets perçus par les architectes et les surveillants ne sont communiqués qu'occasionnellement; ces renseignements sont complétés par des extrapolations effectuées en appliquant aux données disponibles des coefficients appropriés.

Dépenses des étudiants et journalistes non-résidents

Les estimations sont établies principalement en multipliant le nombre des étudiants et des journalistes non-

résidents séjournant au Royaume-Uni par un montant qui est censé représenter leur dépense annuelle moyenne «pro capite». Le British Council communique le nombre d'étudiants et la Foreign Press Association le nombre de journalistes. Le montant à ajouter pour tenir compte des enfants de citoyens britanniques résidant à l'étranger est calculé sur la base de statistiques nationales.

Dépenses des gouvernements étrangers et des organismes extra-territoriaux

Ces dépenses sont estimées, d'une part, en multipliant le nombre connu d'agents diplomatiques et consulaires étrangers par un montant qui est censé représenter leurs dépenses annuelles moyennes et, d'autre part, sur la base des renseignements fournis par les organismes extra-territoriaux eux-mêmes.

Recettes non gouvernementales provenant de forces militaires étrangères

Les chiffres sont fondés sur les renseignements fournis par les pays concernés.

Services (n.c.a.) connexes avec les activités effectuées sur la plate-forme continentale du Royaume-Uni

Les données sont établies sur la base d'informations fournies par les compagnies pétrolières qui opèrent sur la plate-forme continentale du Royaume-Uni.

Dans les «Pink Books» précédant le «1964 — 1974 Pink Book», ces données étaient comprises, sans qu'il fût possible de les isoler, dans les chiffres relatifs aux intérêts, bénéfices et dividendes concernant les compagnies pétrolières.

Autres crédits/autres débits

Des sources de renseignements spécifiques n'existent que pour un nombre relativement limité des opérations comptabilisées à cette rubrique. Par exemple, parmi les opérations reprises en crédit, la source de renseignements pour les achats que les marchands d'or effectuent auprès de vendeurs n'appartenant pas au secteur monétaire est la Banque d'Angleterre, et, parmi les opérations reprises en débit, la source de renseignements pour les primes d'assurance relatives au transport des marchandises importées sont les estimations effectuées pour passer de la base caf à la base fob.

Les données pour la plupart des autres opérations sont estimées sur la base des documents comptables de l'Office de contrôle des changes.

Or non monétaire

Dans les éditions du «Pink Book» précédant celle relative aux années 1964 — 1974, les opérations sur or non monétaire étaient comprises à la rubrique «Autres services»; maintenant, elles sont incluses parmi les «Opérations visibles»

2.4 Intérêts, bénéfices et dividendes

2.41 Revenus d'investissements directs

Les renseignements sont collectés dans le cadre d'une enquête qui est effectuée chaque année par le ministère de l'industrie auprès de toutes les sociétés industrielles et commerciales importantes (sauf les sociétés pétrolières), qui ont des sociétés mères ou des filiales à l'étranger. Des données sont ainsi obtenues d'environ 1 300 entreprises; pour d'autres, des relevés sont établis à partir des comptes qu'elles publient ou d'autres renseignements. Le même système d'enquête est utilisé pour collecter des renseignements, d'une part, sur les redevances et les versements au titre de services entre sociétés britanniques et leurs sociétés mères ou filiales étrangères, d'autre part, sur les flux de capitaux. Les sociétés britanniques qui sont des filiales ou des associées d'entreprises étrangères et qui ont elles-mêmes des investissements directs dans des pays tiers, établissent un double relevé.

Des renseignements similaires sont communiqués à la Banque d'Angleterre par le secteur bancaire et (dans un domaine quelque peu différent, voir partie II ci-dessus) à la British Insurance Association par les membres de cette association.

2.42 Investissements de portefeuille

Les recettes sont estimées principalement sur la base des documents établis à des fins fiscales. Les chiffres relatifs aux versements sont tirés des comptes de l'Office de contrôle des changes.

2.43 Revenus d'autres investissements

Dans cette rubrique, sont compris les revenus d'investissements effectués dans le domaine pétrolier. Les chiffres relatifs à ces revenus sont basés sur les relevés que les sociétés concernées transmettent à la Banque d'Angleterre.

Les estimations relatives à d'autres revenus d'investissements concernant le secteur privé sont établies dans une large mesure en appliquant à la moyenne des encours relatifs à ces investissements des coefficients appropriés exprimés en pour cent. Pour les prêts ou emprunts de l'État, les chiffres sont fondés sur des comptes officiels.

2.5 Transferts privés

La valeur des cadeaux envoyés par colis postaux est estimée sur la base d'une enquête par sondage. Les estimations relatives aux autres composantes de ce poste sont fondées principalement sur les comptes de l'Office de contrôle des changes ou sur les renseignements fournis par le pays étranger concerné.

3. TRANSFERTS EN CAPITAL

Les chiffres proviennent de comptes officiels.

4. INVESTISSEMENTS ET AUTRES FLUX DE CAPITAUX

4.1 Capitaux publics à long terme

4.11 Prêts entre gouvernements

4.12 Autres capitaux publics à long terme

Les chiffres proviennent de comptes officiels.

4.2 Investissements étrangers dans le secteur public britannique

Les chiffres proviennent d'enquêtes effectuées directement par la Banque d'Angleterre et de relevés financiers établis par les autorités locales. Des renseignements concernant les investissements effectués par l'intermédiaire de banques ou par personne interposée sont obtenus dans le cadre de l'enquête de la Banque d'Angleterre sur les engagements en livres sterling vis-à-vis de l'étranger, mais ils ne sont pas complets.

4.3 Investissements du secteur privé britannique

Pour les investissements directs, les informations sont obtenues dans le cadre des enquêtes qui servent aussi à déterminer les revenus de ces investissements.

Cette enquête, qui est menée auprès des sociétés industrielles et commerciales, comprend une question concernant l'incidence des variations des taux de change sur les soldes des comptes entre sociétés exprimés en livres sterling. Elle est complétée par une enquête spéciale destinée à déterminer les montants payables pour l'achat de sociétés britanniques par des sociétés étrangères.

Les sociétés d'assurance communiquent chaque trimestre le montant de leurs versements à l'étranger et, chaque année, le montant de leurs bénéfices en provenance de l'étranger ainsi que les montants de

certaines autres flux de capitaux; les montants à inscrire en débit sont obtenus en combinant ces deux sources d'information.

Les chiffres relatifs aux «Investissements en titres de sociétés britanniques» et aux «Investissements de portefeuille» sont basés sur une enquête effectuée par la Banque d'Angleterre auprès des opérateurs en valeurs mobilières et sur des renseignements fournis par l'Office de contrôle des changes.

Pour les opérations comptabilisées à la rubrique «Autres investissements», les données — sauf celles concernant les investissements réalisés dans le domaine pétrolier — sont établies principalement sur la base des comptes de l'Office de contrôle des changes. Les données relatives aux investissements réalisés dans le domaine pétrolier sont fournies par la Banque d'Angleterre sur la base d'informations qu'elle reçoit de l'industrie pétrolière.

4.4 Emprunts ou prêts en devises étrangères des banques britanniques

4.41 Emprunts destinés à financer des investissements britanniques à l'étranger

Les chiffres sont fournis par l'Office de contrôle des changes.

4.42 Emprunts destinés à financer des prêts au secteur public britannique

Les renseignements peuvent être obtenus des documents comptables de la Banque d'Angleterre.

4.43 Autres emprunts ou prêts

La donnée de cette rubrique est obtenue en déduisant de la variation nette de ces encours (corrigée de l'incidence des variations des taux de change) les montants comptabilisés aux deux rubriques précédentes.

A la fin de chaque trimestre, toutes les banques et les institutions similaires qui effectuent des opérations financières avec l'étranger communiquent à la Banque d'Angleterre les encours de leurs créances et engagements en devises étrangères.

4.5 Réserves de change en livres sterling

4.6 Autres engagements extérieurs en livres sterling des banques et du marché monétaire

4.7 Créances extérieures en livres sterling des banques britanniques

Les chiffres sont fondés sur les relevés périodiques qui sont transmis à la Banque d'Angleterre par quelque 300 banques, y compris les sociétés britanniques qui jouent le rôle d'intermédiaires des banques et appartiennent à celles-ci, ainsi que par certaines autres institutions financières, y compris les Crown Agents for Overseas Governments and Administrations (qui effectuent des opérations d'emprunt ou de prêt au Royaume-Uni pour le compte de leurs mandants.

4.8 Crédits à l'importation et à l'exportation

La principale source de données est une enquête statistique qui est effectuée par le ministère de l'industrie auprès de tous les principaux importateurs et exportateurs. Des renseignements supplémentaires sont fournis par l'ECGD, la Banque d'Angleterre et les British Airways; il est également fait usage d'une enquête effectuée par le ministère de l'industrie sur les dépenses en capital des compagnies de navigation.

Dans l'enquête principale, des renseignements sont obtenus de la part de plus de 1 500 entreprises. Les renseignements concernant les opérations de crédit avec des sociétés mères ou des filiales non-résidentes sont obtenus en même temps que les renseignements concernant les investissements directs étrangers et les revenus de ces investissements. Les chiffres sont d'ailleurs incorporés dans ceux relatifs aux investissements directs. Les entreprises ayant des sociétés mères ou des filiales à l'étranger sont invitées à présenter un relevé distinct pour les opérations de crédit avec des groupes étrangers avec lesquels elles ne sont pas liées.

Les montants totaux résultant de l'enquête sont majorés pour tenir compte des réponses non fournies et des petites entreprises non recensées. Ce procédé est assez aléatoire, étant donné l'absence d'une liste complète tant des exportateurs que des importateurs. Il est fait usage des données obtenues lors d'enquêtes précédentes ainsi que des renseignements publiés dans les comptes des sociétés au sujet de la valeur des exportations. Les estimations sont plus fiables pour les crédits à l'exportation que pour les crédits à l'importation.

Dans le cadre de l'enquête, les entreprises sont invitées à indiquer les montants à concurrence desquels la valeur en livres sterling des crédits en cours a été augmentée ou diminuée par suite des variations intervenues dans les taux de change utilisés pour convertir les montants exprimés en monnaies étrangères; dans le calcul des totaux retenus, on procède à un ajustement pour tenir compte de ces montants.

Les chiffres de l'ECGD sont utilisés pour les crédits à l'exportation qui sont à plus long terme et bénéficient de la garantie de cet organisme.

L'enquête effectuée par le ministère de l'industrie au sujet des dépenses en capital fournit, pour chaque navire acheté à l'étranger, des informations détaillées concernant les paiements effectués avant et après la livraison.

Les British Airways fournissent des renseignements détaillés concernant les achats d'avions à l'étranger.

4.9 Autres flux à court terme

Les renseignements sont obtenus de sources appartenant tant au secteur public qu'au secteur privé.

5. ERREURS ET OMISSIONS

Ce titre est calculé de manière à équilibrer la somme de l'ensemble des écritures.

6. PERTES DE L'EEA SUR LES ENGAGEMENTS À TERME

7. ALLOCATION DE DROITS DE TIRAGE SPÉCIAUX

8. QUOTE-PART EN OR AU FMI

9. RÉGLEMENTS OFFICIELS

Tous ces chiffres proviennent de documents des autorités monétaires.

La balance des paiements du Royaume-Uni en 1974

Sommaire

(Millions de £)

COMPTE DES OPÉRATIONS COURANTES	
Visibles	— 5 234
Invisibles	+ 1 566
<hr/>	
Solde des opérations courantes	
— 3 668	
<hr/>	
FLUX DE DEVISES	
Solde des opérations courantes	— 3 668
Transferts en capital	— 75
Investissements et autres flux de capitaux	+ 2 716
Erreurs et omissions	+ 462
<hr/>	
Total des flux de devises	
— 565	
<hr/>	
RÈGLEMENTS OFFICIELS	
Transactions nettes avec des autorités monétaires étrangères	—
Devises étrangères empruntées pour compte du Gouvernement	+ 644
Diminution nette (+) ou accroissement net (—) des réserves officielles	— 79
<hr/>	
Total des règlements officiels	
+ 565	

	Crédit	Débit	Solde
1. Opérations visibles (Tableau 2)	15 886	21 120	-5 234
2. Opérations invisibles (Tableau 7)	9 975	8 409	1 566
2.1 Services gouvernementaux (Tableau 8)	94	653	-559
2.11 Dépenses des forces américaines et canadiennes	18	—	18
2.12 Autres transactions militaires	22	556	-534
2.13 Institutions des Communautés européennes	19	—	19
2.14 Autres	35	97	-62
2.2 Transferts gouvernementaux (Tableau 8)	130	451	-321
2.21 Aides économiques	—	118	-118
2.22 Aides militaires	—	3	-3
2.23 Souscriptions et contributions aux organisations internationales	130	272	-142
2.231 Militaires	—	10	-10
2.232 Institutions des Communautés européennes	130	186	-56
2.233 Assistance économique multilatérale	—	20	-20
2.234 Autres	—	56	-56
2.24 Autres transferts	—	58	-58
2.3 Services privés (Tableau 7)	6 225	5 040	1 185
2.31 Transports maritimes (Tableau 10)	2 621	2 791	-170
2.311 Opérateurs résidents [cargaisons sèches] (Tableau 43)	1 041	607	434
2.3111 Fret pour exportations	306	—	306
2.3112 Fret pour trafic entre pays tiers	425	—	425
2.3113 Recettes et dépenses d'affrètement	231	82	149
2.3114 Transport des passagers	79	—	79
2.3115 Dépenses à l'étranger	—	525	-525
2.312 Opérateurs résidents [cargaisons liquides] (Tableau 43)	1 264	1 237	27
2.3121 Fret pour exportations	21	—	21
2.3122 Fret pour trafic entre pays tiers	1 003	—	1 003
2.3123 Recettes et dépenses d'affrètement	240	716	-476
2.3124 Dépenses à l'étranger	—	521	-521
2.313 Opérateurs non résidents (Tableau 10)	316	947	-631
2.3131 Fret pour importations	—	910	-910
2.3132 Transport des passagers	—	37	-37
2.3133 Dépenses au Royaume-Uni	316	—	316
2.32 Aviation civile (Tableau 11)	619	561	58
2.321 Compagnies aériennes résidentes	451	290	161
2.3211 Transport de passagers	345	—	345
2.32111 Touristes à destination du Royaume-Uni	(217)	—	(217)
2.32112 Autres passagers	(128)	—	(128)
2.3212 Fret pour export. et trafic entre pays tiers	71	—	71
2.3213 Autres recettes	35	—	35
2.3214 Dépenses à l'étranger	—	290	-290
2.322 Compagnies aériennes non résidentes	168	271	-103
2.3221 Transport de passagers	—	201	-201
2.32211 Touristes en provenance du Royaume-Uni	(—)	(178)	(-178)
2.32212 Autres passagers	(—)	(23)	(-23)
2.3222 Fret pour importations	—	65	-65
2.3223 Autres paiements	—	5	-5
2.3224 Dépenses au Royaume-Uni	168	—	168

Les références aux tableaux indiquent les numéros de tableau dans l'édition 1975 du « Pink Book » (données 1964 — 1974).

: Donnée non disponible séparément.

Royaume-Uni pour l'année 1974

(Millions de £)

	Crédit	Débit	Solde
2.33 Voyages (Tableau 12)	833	682	151
2.331 Tourisme	361	438	- 77
2.332 Affaires	200	139	61
2.333 Autres	272	105	167
2.34 Autres services (Tableau 13)	2 152	1 006	1 146
2.341 Services financiers et apparentés (n.c.a.)	630	:	:
2.3411 Assurances	244	:	:
2.3412 Banques	109	:	:
2.3413 Arbitrages sur marchandises	118	:	:
2.3414 Courtage, etc.	159	:	:
2.342 Commissions etc. sur importations et exportations	378	123	255
2.343 Télécommunications et services postaux	96	91	5
2.344 Cinéma et télévision	26	27	- 1
2.345 Redevances, etc. (a)			
2.3451 Versées par/à des sociétés mères, filiales, succursales et associées non-résidentes	} 367	} 307	} 60
2.3452 Versées par/à d'autres groupes non-résidents			
2.346 Services rendus par/à des entreprises résidentes (a)			
2.3461 A/par des sociétés mères non- résidentes			
2.3462 A/par des filiales, succursales et entreprises associées non- résidentes			
2.347 Frais de représentation, publicité et autres services commerciaux	58	121	- 63
2.348 Services divers (b)	597	337	260
2.3481 Travaux de construction à l'étranger	172	-	172
2.3482 Dépenses des étudiants et journalistes non-résidents	88	-	88
2.3483 Dépenses des gouvernements étrangers et des organismes extra-territoriaux	92	-	92
2.3484 Recettes non gouvernemen- tales provenant de forces militaires étrangères	70	-	70
2.3485 Services (n.c.a.) connexes avec les activités effectuées sur la plate-forme continentale du R.U.	-	200	-200
2.3486 Autres (c)	175	137	38
2.4 Intérêts, bénéfices et dividendes (Tableau 14)	3 171	1 819	1 352
2.41 Revenus d'investissements directs [autres que pétrol.] (Tableau 16)	1 539	608	931
2.411 Bénéfices des succursales	192	111	81
2.412 Bénéfices des filiales et entreprises associées	1 319	477	842
2.4121 Dividendes distribués	447	165	282
2.4122 Bénéfices non distribués	872	312	560
2.413 Intérêts reçus ou versés	28	20	8
2.42 Revenus d'investissements de portefeuille (Tableau 14)	231	235	- 4
2.43 Revenus d'autres investissements [y compris pétrol.] (Tableau 14)	1 401	976	425
2.5 Transferts privés (Tableau 7)	355	446	- 91
Solde opérations courantes [Postes 1 + 2]	25 861	29 529	- 3 668
Transferts en capital (Tableau 1)	-	75	- 75

) Estimations préliminaires. Des chiffres séparés relatifs à ces rubriques deviennent disponibles plus tard.

) Cette rubrique, qui n'apparaît pas dans le Pink Book, a été ajoutée pour des raisons de présentation.

) Le champ couvert par les crédits et les débits n'est pas le même.

Annexe I — partie 2 (suite)

	Avoirs	Engagements
4. Investissements et autres flux de capitaux	-9 825	12 541
4.1 Capitaux publics à long terme (Tableau 3)	- 191	- 84
4.11 Prêts entre gouvernements (Tableau 17)	- 75	- 84
4.111 Prêts du Royaume-Uni	- 75	
4.1111 Prêts consentis par le Royaume-Uni	-108	
4.1112 Prêts remboursés au Royaume-Uni	33	
4.112 Prêts au Royaume-Uni		- 84
4.1121 Prêts consentis au Royaume-Uni		0
4.1122 Prêts remboursés par le Royaume-Uni		- 84
4.12 Autres capitaux publics à long terme (Tableau 18)	- 116	
4.121 Souscriptions à des institutions de crédit internationales	- 99	
4.1211 Association internationale de développement	- 69	
4.1212 Banque de développement régionale	- 5	
4.1213 Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement	- 2	
4.1214 Banque Européenne d'Investissements	- 23	
4.122 Remboursement de souscriptions au Fonds Européen	0	
4.123 Prêts et investissements de la Commonwealth Development Corporation [C.D.C.]	- 34	
4.124 Remboursements à la C.D.C. et désinvestissements de celle-ci	10	
4.125 Remboursement de prêts consentis à la Rhodésie garantis par le Gouvernement du Royaume-Uni	- 3	
4.126 Remboursement par l'Alcan Aluminium Ltd. Canada d'un prêt du temps de guerre	18	
4.127 Contribution financière aux réserves de la CECA	- 8	
4.2 Investissements étrangers dans le secteur public britannique (d) (Tableau 19)		764
4.21 Titres de l'État britannique		105
4.22 Titres et obligations hypothécaires des administrations locales		- 9
4.23 Émissions nettes à l'étranger		356
4.231 Sociétés publiques		336
4.232 Autorités locales		20
4.24 Emprunts nets à l'étranger auprès de banques, etc.		312
4.241 Sociétés publiques		276
4.242 Autorités locales		36
4.3 Investissements du secteur privé britannique (d) (Tableau 20)	- 1 128	2 110
4.31 Investissements directs (e) (f) (Tableau 22)	- 1 540	764
4.311 Variations dans l'endettement des succursales	- 89	- 12
4.312 Bénéfices non distribués des filiales	-872	312
4.313 Acquisitions nettes de capitaux sous forme d'actions et d'obligations	-303	390
4.314 Variations dans les comptes entre sociétés	-276	74
4.32 Investissements en titres de sociétés britanniques (Tableau 20)		134
4.321 Émissions à l'étranger (net)		2
4.322 Autres titres		132
4.33 Investissements de portefeuille (Tableau 20)	767	
4.331 Prêt du Marché de Londres — solde entre nouvelles émissions et remboursements	29	
4.332 Autres	738	
4.34 Autres investissements [y compris ceux dans le domaine pétrolier] (f) (Tableau 20)	-355	1 212
4.4 Emprunts ou prêts en devises étrangères des banques britanniques (g) (Tableau 24)	-7 581	7 876
4.41 Emprunts destinés à financer des investissements britanniques à l'étranger		200
4.42 Emprunts destinés à financer des prêts au secteur public britannique		594
4.43 Autres emprunts ou prêts	-7 581	7 082
4.5 Réserves de change en sterling (h) (Tableau 24)		1 410
4.51 Titres de l'État britannique		-124
4.52 Engagements des banques et du marché monétaire		1 534
4.521 Dépôts étrangers		462
4.5211 Banques		568
4.5212 Autorités locales		-107
4.5213 Institutions financières		1
4.522 Bons du Trésor		1 072

d) Net des désinvestissements.

e) Les investissements directs du Royaume-Uni à l'étranger comprennent les investissements des sociétés publiques.

f) Les investissements directs effectués à l'étranger dans le domaine des assurances sont repris à la rubrique « Autres » [investissements] et non à la rubrique « Investissements directs ».

g) Le Pink Book combine les données relatives aux avoirs et aux engagements. Un ajustement de change pour -273 millions de livres, que ne peut pas être ventilé entre avoirs et engagements, a été attribué aux engagements.

	Avoirs		Engagements	
4.6 Autres engagements extérieurs en sterling des banques et du marché monétaire (h) (Tableau 24)				148
4.61 Dépôts étrangers			163	146
4.611 Banques			— 16	
4.612 Autorités locales			— 1	
4.613 Institutions financières				2
4.62 Bons du Trésor				
4.7 Créances extérieures en sterling des banques britanniques (j) (Tableau 24)		— 149		
4.8 Crédits à l'importation et à l'exportation (Tableau 25)		— 720		348
4.81 Crédits accordés par des banques britanniques		— 415		
4.811 Identifiés à long terme		— 423		
4.8111 Régime des crédits octroyés à l'acheteur par l'ECGD	— 379			
4.8112 Garanties bancaires spécifiques de l'ECGD	— 44			
4.812 Autres		8		
4.82 Crédits des fournisseurs		— 271		
4.83 Crédits reçus identifiés comme étant à long terme				— 4
4.84 Autres crédits reçus				119
4.85 Acomptes et paiements échelonnés de la part de clients étrangers				233
4.851 Régime de crédits octroyés à l'acheteur			135	
4.852 Autres			98	
4.86 Acomptes et paiements échelonnés effectués par des entreprises britanniques		— 34		
4.861 Crédits consentis identifiés comme étant à long terme	— 34			
4.862 Autres	0			
4.9 Autres flux à court terme (j) (Tableau 24)		— 56		— 31
4.91 Autres avoirs et engagements du secteur public				— 5
4.92 Autres transactions commerciales à court terme		— 56		— 26
4.93 Recettes et dépenses en sterling résultant d'opérations avec le FMI				0
			Soldes	
Erreurs et omissions (Tableau 1)				462
Pertes de l'E.E.A. sur les engagements à terme (Tableau 3)				0
Total des flux de devises [Postes 1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6] (Tableau 1)				— 565
Allocations de droits de tirage spéciaux (Tableau 1)				0
Quote-part en or au FMI (Tableau 1)				0
Total [Postes 1 + 2 + 3 + 4 + 5 + 6 + 7 + 8] (Tableau 1)				— 565
Règlements officiels (Tableau 26)				565
9.1 Transactions nettes avec des autorités monétaires étrangères			0	0
9.11 Fonds Monétaire International				
9.111 Tirages du Royaume-Uni	0			
9.112 Rachats du Royaume-Uni	0			
9.113 Autres tirages nets	0			
9.12 Autres autorités monétaires			0	
9.121 Devises étrangères	0			
9.122 Sterling	0			
9.2 Devises étrangères empruntées pour compte du Gouvernement				644
9.3 Diminution nette (+) ou accroissement net (–) des réserves officielles				— 79
9.31 Or (Tableau 32)				0
9.32 Droits de tirage spéciaux (Tableau 32)			— 37	
9.33 Devises convertibles (k)			3	
9.34 Position de réserve auprès du FMI [Variations dans les comptes avec le FMI (Tableau 45)]			— 45	

Ces deux postes apparaissent ultérieurement ventilés dans l'Annexe I — partie 3.

Le poste « Other short-term flows » du Pink Book combine ces deux rubriques.

Ce poste ne figure pas séparément dans le Pink Book. Le montant repris ne tient pas compte des changements dans la valeur des devises convertibles et de certaines autres réserves dus à des réalignements des changes. Pour cette raison, la donnée reprise à ce poste ne peut pas être dérivée directement du tableau 32 du Pink Book où figurent les encours évalués sur la base des parités ou des taux centraux.

La balance des paiements du Royaume-Uni en 1974

Analyse des postes 4.5 « Réserves de change en sterling » et 4.6 « Autres engagements extérieurs en sterling des banques et du marché monétaire »

(Millions de £)

Rubriques du schéma FMI	Rubriques du schéma britannique			Totaux
	Composantes	4.5 « Réserves de change en sterling »	4.6 « Autres en- gagements extérieurs en sterling des banques et du marché monétaire »	
Autorités locales				
13.2 Engagements à court terme	Dépôts étrangers - Autorités locales	-107	- 16	-123
Institutions monétaires centrales				
15.6 Engagements envers des institutions officielles	{ Titres de l'État britannique Bons du Trésor	-122 (a) 1 048 (a)		{ 926
15.7 } à } 15.9 } Autres engagements envers l'étranger	{ Titres de l'État britannique Bons du Trésor	- 2 (b) 24 (b)	2	{ 24
Autres institutions monétaires				
16.3 Engagements envers des institutions officielles	Dépôts étrangers — Banques	537 (a)		537
16.4 } à } 16.7 } Autres engagements envers l'étranger	{ Dépôts étrangers — Banques Dépôts étrangers — Institutions financières	31 (b) 1	163 - 1	{ 194 (c)
Totaux		1 410	148	

a) Autres que ceux détenus par des organisations internationales.

b) Détenus par des organisations internationales.

c) Il s'agit d'une partie seulement du montant qui figure aux rubriques citées du schéma du FMI.

En effet, le montant en question est composé comme suit:

Rubriques du schéma britannique	Avoirs	Engagements
4.4	- 7 581	7 876
Part des rubriques 4.5 et 4.6 exposée ci-dessus		194
4.7	- 149	
4.81	- 415	
	- 8 145	8 070

Tableau de passage entre le schéma britannique et le schéma du FMI (*)

Données 1974

(Millions de £)

Postes du schéma FMI	Crédits		Débits		Postes du schéma britannique (avec référence à l'annexe I, partie 2)
	FMI	GB	FMI	GB	
A. BIENS ET SERVICES					
1. Marchandises					
1.1 Exportations et importations, f.o.b.	15 886	15 886	21 120	21 120	1. Opérations visibles (a)
1.2 Autres opérations sur marchandises (solde)	118	118			2.3413 Arbitrages sur marchandises
2. Or non monétaire	:	:	:	:	
3. Fret et assurances sur les transports internationaux de marchandises					
3.1 Fret	1 826		975		
		306			TRANSPORTS MARITIMES
		425			2.3111 Fret pour exportations
		21			2.3112 Fret pour trafic entre pays tiers
		1 003			2.3121 Fret pour exportations
				910	2.3122 Fret pour trafic entre pays tiers
					2.3131 Fret pour importations
		71			AVIATION CIVILE
				65	2.3212 Fret pour export et trafic entre pays tiers
					2.3222 Fret pour importations
3.2 Assurances	:	:	:	:	
4. Autres transports					
4.1 Transports de voyageurs	424		238		
		79			TRANSPORTS MARITIMES
				37	2.3114 Transport de passagers (opérateurs résidents)
					2.3132 Transport de passagers (opérateurs non-résidents)
		345			AVIATION CIVILE
				201	2.3211 Transport de passagers (compagnies aériennes résidentes)
					2.3221 Transport de passagers (compagnies aériennes non-résidentes)
4.2 Transports divers	990		2 139		
		231		82	TRANSPORTS MARITIMES
				525	2.3113 Recettes et dépenses d'affrètement
					2.3115 Dépenses à l'étranger
		240		716	2.3123 Recettes et dépenses d'affrètement
				521	2.3124 Dépenses à l'étranger
		316			2.3133 Dépenses au Royaume-Uni (opérateurs non-résidents)
		35			AVIATION CIVILE
				290	2.3213 Autres recettes
				5	2.3214 Dépenses à l'étranger
		168			2.3223 Autres paiements
					2.3224 Dépenses au Royaume-Uni

(*) Les postes correspondent à ceux prévus dans la troisième édition du Manuel qui est en vigueur au moment de la rédaction. Les données de 1974 relatives au Royaume-Uni sont publiées par le FMI, avec une présentation différente, dans le volume 27 de son Yearbook.

: Donnée non disponible séparément.

(a) Y compris l'or non monétaire.

Annexe II (suite)

Postes du schéma FMI	Crédits		Débits		Postes du schéma britannique (avec référence à l'annexe I, partie 2)	
	FMI	GB	FMI	GB		
5. Tourisme et voyages	833	833	682	682	2.33 Voyages	
6. Revenus d'investissements						
6.1 Revenus d'investissements directs (b)	1 539	1 539	608	608	2.41 Revenus d'investissements directs [autres que pétrol.]	
6.2 Autres investissements privés (c)	1 382	(231)	605	(235)	partiel de 2.42 Revenus d'investissements de portefeuille partiel de 2.43 Revenus d'autres investissements [y compris pétrol.]	
6.3 Autres investissements publics	250	(1 401)	606	(976)	partiel de 2.42 Revenus d'investissements de portefeuille partiel de 2.43 Revenus d'autres investissements [y compris pétrol.]	
		(231)		(235)		
		(1 401)		(976)		
7. Transactions gouvernementales, n.c.a.						
7.1 Militaires	110		556		2.11 Dépenses de forces américaines et canadiennes 2.12 Autres transactions militaires 2.3484 Recettes non gouvernementales provenant de forces militaires étrangères	
		18				
		22		556		
		70				
7.2 Autres	146		97		2.13 Institutions des Communautés européennes (serv.) 2.14 Autres (services gouvernementaux) 2.3483 Dépenses des gouvernements étrangers et des organisations extra-territoriales	
		19				
		35		97		
		92				
8. Autres services						
8.1 Assurances autres que sur marchan- dises (d)	244	244	:	:	2.3411 Assurances	
8.2 Revenus du travail	1 628		1 006			
8.3 Services divers						
		109			2.3412 Banques	
		159			2.3414 Courtage, etc.	
		378			2.342 Commissions, etc. sur importations et exportations	
		96			2.343 Télécommunications et services postaux	
	26		2.344 Cinéma et télévision			
	367		2.345 Redevances, etc.			
	58		2.346 Services rendus par/à des entreprises résidentes			
	172		2.347 Frais de représentation, publicité et autres services commerciaux			
	88		2.3481 Travaux de construction à l'étranger			
			2.3482 Dépenses des étudiants et journalistes non- résidents			
			2.3485 Services (n.c.a.) connexes avec les activités effectuées sur la plate-forme continentale du R.U. (solde)			
	175		2.3486 Autres			
B. TRANSFERTS						
9. Secteur privé						
9.1 Remises d'émigrants	355	355	446	446	2.5 Transferts privés	
9.2 Autres transferts privés						
10. État	130		526			
		130		451	2.2 Transferts gouvernementaux	
		-		75	3 Transferts en capital	

(b) Non compris les revenus d'investissements directs effectués dans le domaine pétrolier.

(c) Y compris les revenus d'investissements directs effectués dans le domaine pétrolier.

(d) Y compris l'assurance sur le transport international de marchandises; cette rubrique toutefois ne recouvre pas toutes les opérations d'assurances.

Postes du schéma FMI	Avoirs		Engagements		Postes du schéma britannique (avec référence à l'annexe I, partie 2)
	FMI	GB	FMI	GB	
C. CAPITAUX ET OR MONÉTAIRE					
11. Capitaux privés à long terme					
11.1 Investissements directs (e)	-1 540	-1 540	764	764	4.31 Investissements directs
11.2 Autres actions ordinaires	767		470		
11.3 Autres valeurs mobilières				336	4.231 Sociétés publiques (Émissions nettes à l'étranger)
				134	4.32 Investissements en titres de sociétés britanniques
		767			4.33 Investissements de portefeuille
11.4 Autres crédits commerciaux	N.A.		- 4	- 4	4.83 Crédits reçus identifiés comme étant à long terme
11.5 Autres avoirs et engagements (f)	-355		1 488		
				276	4.241 Sociétés publiques (Emprunts nets à l'étranger auprès de banques, etc.)
		-355		1 212	4.34 Autres investissements [y compris ceux dans le domaine pétrolier] (Investissements du secteur privé britannique)
12. Capitaux privés à court terme					
12.1 Crédits commerciaux	-305		352		
		-271		119	4.82 Crédits des fournisseurs
				233	4.84 Autres crédits reçus
		- 34			4.85 Acomptes et paiements échelonnés de la part de clients britanniques
					4.86 Acomptes et paiements échelonnés effectués par des entreprises britanniques
12.2 Autres avoirs et engagements	- 56	- 56	- 26	- 26	4.92 Autres transactions commerciales à court terme
13. Autorités locales					
13.1 Avoirs et engagements à long terme	N.A.		47		
				- 9	4.22 Titres et obligations hypothécaires des administrations locales
				20	4.232 Autorités locales (Émissions nettes à l'étranger)
				36	4.242 Autorités locales (Emprunts nets à l'étranger auprès de banques, etc.)
13.2 Avoirs et engagements à court terme	N.A.		-123		
				-107	4.5212 Autorités locales (Réserves de change en sterling; dépôts étrangers)
				- 16	4.612 Autorités locales (Autres engagements extérieurs en sterling des banques et du marché monétaire; dépôts étrangers)
14. État					
14.1 Émissions à long terme à l'étranger	N.A.		N.A.		
14.2 Autres valeurs mobilières à long terme	N.A.		105	105	4.21 Titres de l'État britannique
14.3 Prêts à long terme entre États	- 75	- 75	- 84	- 84	4.11 Prêts entre gouvernements
14.4 Autres prêts à long terme					
14.5 Autres avoirs et engagements à long terme	-116		N.A.		
		- 99			4.121 Souscriptions à des institutions de crédit internationales
		0			4.122 Remboursements de souscriptions au Fonds européen
		- 34			4.123 Prêts et investissements de la Commonwealth Department Corporation [C.D.C.]
		10			4.124 Remboursements à la C.D.C. et désinvestissements de celle-ci
		- 3			4.125 Remboursements de prêts consentis à la Rhodésie garantis par le Gouvernement britannique
		18			4.126 Remboursement par l'Alcan Aluminium Ltd of Canada d'un prêt du temps de guerre
		- 8			4.127 Contribution financière aux réserves de la CECA
14.6 Avoirs et engagements à court terme (g)			- 5	- 5	4.91 Autres avoirs et engagements du secteur public

(e) A l'exclusion des investissements directs effectués dans le domaine pétrolier ainsi que, pour ce qui est des engagements, des investissements directs dans le domaine des assurances.

(f) Y compris les investissements directs effectués dans le domaine pétrolier; les engagements couvrent également les investissements directs réalisés dans le domaine des assurances.

(g) Le chiffre représente un solde d'avoirs et d'engagements.

N.A. Non applicable.

Postes du schéma FMI	Avoirs		Engagements		Postes du schéma britannique (avec référence à l'annexe I, partie 2)
	FMI	GB	FMI	GB	
15. Institutions monétaires centrales					
15.1 Position au FMI	- 45		0		
				0	4.93 Recettes et dépenses en sterling résultant d'opérations avec le FMI
				0	8 Quote-part en or au FMI
		- 45		0	9.11 FMI (Transactions nettes avec le)
					9.34 Position de réserve auprès du FMI [Variations dans les comptes avec le FMI]
15.2 Or	0	0	N.A.		9.31 Or
15.3 Avoirs en DTS	- 37	- 37	N.A.		9.32 Droits de tirage spéciaux
15.4 Autres avoirs librement utilisables	3	3	N.A.		9.33 Devises convertibles
15.5 Autres réserves	0	(0)	N.A.		partiel de 9.122 Sterling (Transactions nettes avec des autorités monétaires étrangères)
15.6 Engagements envers des institutions officielles	N.A.		926		
				(- 124)	partiel de 4.51 Titres de l'État britannique
				(1 072)	partiel de 4.522 Bons du Trésor
				(0)	partiel de 9.121 Devises étrangères
				(0)	partiel de 9.122 Sterling
15.7 Autres prêts à long terme	N.A.		24		
15.8 Autres prêts à court terme					
15.9 Autres avoirs et engagements à l'égard de l'étranger					
				(- 124)	partiel de 4.51 Titres de l'État britannique
				(1 072)	partiel de 4.522 Bons du Trésor
				2	4.62 Bons du Trésor (Autres engagements extérieurs en sterling des banques et du marché monétaire)
16. Autres institutions monétaires					
16.1 Or	N.A.		N.A.		
16.2 Autres avoirs librement utilisables (h)	N.A.		N.A.		
16.3 Engagements envers des institutions officielles	N.A.		537		
				(568)	partiel de 4.5211 Banques (Réserves de change en sterling; dépôts étrangers)
16.4 Prêts à court terme	-8 145	-149	8 070		
16.5 Autres avoirs et engagements à court terme					
16.6 Prêts à long terme					
16.7 Autres avoirs et engagements à long terme					
		- 415			4.7 Créances extérieures en sterling des banques britanniques
		- 7 581		7 876	4.81 Crédits accordés par des banques britanniques
				1	4.4 Emprunts ou prêts en devises étrangères des banques britanniques
					4.5213 Institutions financières (Réserves de change en sterling; dépôts étrangers)
				163	4.611 Banques 4.613 Institutions financières
				- 1	
				(568)	partiel de 4.5211 Banques (réserves de change en sterling; dépôts étrangers)
	Soldes				
	[FMI]		[GB]		
21. Allocations de DTS	[0]		[0]		7. Allocations de Droits de tirage spéciaux
25. Erreurs et omissions	[462]		[462]		5. Erreurs et omissions

(h) Le montant qui devrait figurer à cette rubrique du schéma FMI n'est pas séparable de celui repris aux rubriques 16.4 à 16.7.

**Ajustement des statistiques commerciales britanniques (1974)
aux fins de la balance des paiements**

(Millions de £)

	EXPORTATIONS	IMPORTATIONS
Exportations (fob) et importations (caf) enregistrées dans les statistiques commerciales	16 494	23 117
Ajustements relatifs au domaine couvert		
Navires d'occasion	223	46
Aéronefs d'occasion	41	51
Navires livrés à l'étranger		419
Fournitures NAAFI	- 28	
Biens renvoyés à l'expéditeur	-220	-220
Biens pour transformation/réparation	-842	-842
Autres	136	201
Ajustements de valeur		
Frets, assurances et frais portuaires		-1 538
Autres		-114
Ajustement net relatif à l'enregistrement d'exportations	82	
Exportations (fob) et importations (fob) enregistrées dans la balance des paiements	15 886	21 120

Annexe IV

ANALYSES SUPPLÉMENTAIRES

La présente annexe décrit les principales analyses complémentaires relatives aux divers aspects de la balance des paiements du Royaume-Uni. Certaines d'entre elles sont publiées dans le «Pink Book», mais des informations additionnelles paraissent également ailleurs, par exemple dans des publications de la série *Business Monitor* ou dans des articles de l'hebdomadaire *Trade and Industry*.

A l'exception du «Quarterly Bulletin» de la Banque d'Angleterre, toutes les autres sources mentionnées sont des publications officielles du Her Majesty's Stationery Office (HMSO). Les références au «Pink Book» se rapportent, sauf indication contraire, à l'édition de 1975 (données 1964 — 1974). Les articles parus dans *Trade and Industry* peuvent être repérés à l'aide de l'index des statistiques qui figure à la fin de chaque numéro et donne les références des derniers numéros dans lesquels des analyses statistiques ont été publiées sur certains sujets.

Les tableaux auxquels on fait référence sont ceux de l'édition 1975 du «Pink Book». Cette brochure, qui contient les données relatives aux balances des paiements du Royaume-Uni pour la période 1964 à 1974, est également appelée «1964 — 1974 Pink Book».

Analyses géographiques

Un grand nombre d'analyses complémentaires portent sur la ventilation géographique des données de la balance des paiements, laquelle varie considérablement d'une partie des comptes à l'autre. Jusqu'en 1974 des comptes régionaux complets étaient établis avec les pays de la zone sterling et le reste du monde, mais en 1975 cette pratique a pris fin et une ventilation des transactions du Royaume-Uni avec, d'une part, les pays et institutions de la CEE et, d'autre part, le reste du monde a été introduite⁽¹⁾. En outre, peuvent être distingués trois niveaux d'analyse géographique qui, dans la présente annexe, seront désignés comme suit:

⁽¹⁾ Cette ventilation figure dans l'annexe 7 du «1964—1974 Pink Book».

(a) Ventilation géographique sommaire

Seules quelques zones principales sont distinguées dans l'analyse générale; toutefois, dans le «1964—1974 Pink Book», la ventilation elle-même a été modifiée. Les deux ventilations sont les suivantes:

<i>jusqu'au</i> «1963—1973 Pink Book»	<i>A partir du</i> «1964—1974 Pink Book»
Pays de la zone sterling	Pays de la CEE
Pays de la CEE	Autres pays d'Europe occidentale
Autres pays d'Europe occidentale	Amérique du Nord
Amérique du Nord	Autres pays développés
Amérique latine	Pays exportateurs de pétrole
Reste du monde	Reste du monde

Ces zones sont définies à l'annexe V.

(b) Ventilation géographique détaillée

Cette ventilation distingue les principales zones ainsi que certains pays importants.

(c) Détail complet par pays

Cette ventilation donne des chiffres distincts pour la plupart des pays sauf, par exemple, lorsque l'indication de ces chiffres équivaldrait à révéler un secret commercial ou lorsque ces données sont négligeables.

Les analyses supplémentaires fournies pour les divers titres de la balance des paiements sont les suivantes:

Opérations visibles

Le «Pink Book» présente une répartition générale des données de la balance des paiements par zone et par catégorie de produits (tableaux 5 et 6). Il indique également, au tableau 4, les corrections qui sont apportées aux statistiques commerciales, telles qu'elles sont compilées par l'administration des douanes, pour aboutir, comme on l'a vu à l'annexe III, aux chiffres figurant dans la balance des paiements.

Des analyses bien plus complètes des statistiques commerciales elles-mêmes, portant à la fois sur la répartition géographique (avec un détail complet des pays) et les catégories de produits, sont publiées dans la revue mensuelle *Overseas Trade Statistics of the United Kingdom* (dont le numéro de décembre contient des chiffres annuels provisoires) et dans *l'Annual Statement of Trade of the United Kingdom*, qui fournit les chiffres annuels définitifs. Le nombre de postes représentant des produits a été porté, durant l'année 1973, d'environ 6 600 à environ 9 000, dans la perspective d'une coordination avec la nomenclature douanière de Bruxelles. *L'Annual Statement of Trade* contient des tableaux croisés détaillés par pays et par produits, ainsi que par produits et par pays.

Opérations invisibles

Les estimations globales des opérations invisibles sont réparties, au tableau 7, par secteur et par nature de l'opération.

Services et transferts publics

Les principales catégories de services et transferts sont distinguées au tableau 8, tandis que le tableau 9 procède à une ventilation géographique détaillée des débits.

Transports maritimes

Un détail complet de ces transactions est donné au tableau 10. Des chiffres distincts pour les cargaisons liquides et les cargaisons sèches figurent au tableau 43.

Il n'existe pas de ventilation géographique des recettes et dépenses à l'étranger. Une ventilation détaillée du trafic maritime international par pavillon du navire transporteur paraît chaque année dans *Trade and Industry*.

Aviation civile

Des renseignements détaillés figurent au tableau 11 et une analyse géographique est publiée chaque année dans *Trade and Industry*.

Voyages

Le tableau 12 donne une analyse générale par zones ainsi que la répartition des chiffres entre voyages de tourisme, voyages d'affaires et autres voyages.

L'édition annuelle de *Business Monitor M6* présente d'autres analyses de ce poste comprenant une ventilation géographique détaillée, des subdivisions supplémentaires en fonction du but du voyage, et une répartition entre voyages par mer et voyages par air.

Autres services

Le tableau 13 donne des chiffres distincts pour les principales catégories de ces services.

Pour la plupart d'entre elles, on ne dispose d'aucune ventilation géographique. Font exception les quelques catégories suivantes:

Sujet	Source	Ventilation géographique
Cinéma et télévision	Article annuel dans <i>Trade and Industry Business Monitor M4</i>	Sommaire
Redevances, etc. Travaux de construction à l'étranger	Article annuel dans <i>Trade and Industry</i>	Détaillée Ventilation sommaire de la valeur des travaux effectués à l'étranger

Intérêts, bénéfices et dividendes

Pour les trois grandes catégories de revenus, c'est-à-dire pour les revenus provenant des investissements directs, des investissements de portefeuille et des autres investissements (y compris ceux effectués dans le domaine pétrolier), les données sont fournies au tableau 14.

Le même tableau subdivise les chiffres totaux des intérêts, bénéfices et dividendes (mais non les totaux relatifs à chacune de ces trois catégories) entre secteur public et secteur privé.

Des données supplémentaires ne sont disponibles que pour les revenus des investissements directs (non compris ceux effectués dans le domaine pétrolier). Le tableau 15 du «Pink Book» fournit une ventilation géographique sommaire et le tableau 16 une analyse des composantes suivantes:

- Bénéfices de succursales
- Bénéfices de filiales et de sociétés associées:
 - Dividendes distribués
 - Bénéfices non distribués
- Intérêts versés ou reçus.

Une ventilation complète par pays figure dans le *Business Monitor M4*.

Prêts entre gouvernements

Le tableau 17 donne une ventilation géographique sommaire des prêts et des remboursements. Une répartition des encours par pays figure aux tableaux 27 et 28. Le tableau 28 distingue également les principaux types de prêts accordés par les États-Unis au Royaume-Uni.

Autres capitaux publics à long terme

Le tableau 18 distingue les différents types de prêts et de remboursements rassemblés sous ce titre, y compris les souscriptions aux diverses institutions de crédit internationales; le reste ne fait l'objet d'aucune ventilation géographique.

Investissements étrangers dans le secteur public britannique

Le tableau 19 opère une ventilation entre les principales catégories d'investissements.

Investissements étrangers dans le secteur privé britannique — Investissements britanniques à l'étranger

Les principales composantes des investissements directs, des investissements de portefeuille et des autres investissements (y compris ceux effectués dans le domaine pétrolier) sont présentées dans le tableau 20. Pour les investissements de portefeuille, ce tableau distingue, parmi les engagements, les émissions effectuées à l'étranger, et il isole, parmi les avoirs, les emprunts étrangers souscrits sur le marché de Londres.

Des données sur les modalités de financement des investissements étrangers sont fournies au tableau 23.

Le tableau 21 donne une ventilation géographique sommaire des investissements directs et le tableau 22 en répartit les données parmi les grandes catégories suivantes:

- Variations dans l'endettement des succursales
- Bénéfices non distribués de filiales et de sociétés associées
- Acquisition nette de capitaux sous forme d'actions et d'obligations
- Variations dans les comptes entre sociétés.

Les tableaux 38 à 41 donnent d'autres détails sur les modes de financement, de même que des chiffres bruts pour les investissements et les désinvestissements.

La ventilation des investissements directs par pays est publiée dans *Business Monitor M4*, qui fournit également des chiffres bruts pour diverses zones et divers pays, de même qu'une ventilation par type d'industrie.

Emprunts ou prêts en devises étrangères des banques britanniques

Les analyses portent sur les soldes enregistrés en fin d'année et non sur les transactions ayant eu lieu en cours d'année. Le tableau 29 donne des totaux distincts pour les encours relatifs aux engagements et aux créances, avec une répartition par principales monnaies et une ventilation géographique sommaire.

Une ventilation géographique plus détaillée de ces encours paraît dans le *Quarterly Bulletin* de la Banque d'Angleterre, qui fournit également une analyse par échéance des encours relatifs aux euro-devises empruntées ou prêtées.

Réserves de change en sterling/Autres engagements extérieurs en sterling des banques et du marché monétaire

Les variations dans le montant des titres émis ou garantis par l'État britannique et détenus comme réserves de change par les autres pays, sont détaillées dans le tableau 3.

Dans le tableau 30, les variations dans le total des engagements en sterling des banques et du marché monétaire (les engagements représentant des réserves n'étant pas dissociés des autres) sont décomposées dans leurs quatre éléments principaux:

- Bons du Trésor
- Dépôts auprès des:
 - Banques
 - Autorités locales
 - Institutions financières.

Le tableau 31 fournit une ventilation géographique de ces deux postes.

Crédits à l'importation et à l'exportation

Dans les tableaux 25, 34 et 37, une répartition plus poussée des données fait apparaître les éléments suivants:

- parmi les crédits à l'exportation, les crédits accordés par les entreprises britanniques et par le secteur bancaire. Le tableau 25 montre la fraction des crédits bancaires refinancée par le ECGD;
- les opérations à plus long terme qu'il est possible d'identifier;
- les modifications des encours des acomptes et des paiements échelonnés;
- les crédits accordés à (ou ceux reçus par) des sociétés mères ou affiliées étrangères (ces deux catégories de crédits sont comprises parmi les investissements directs).

Aucune ventilation géographique des crédits à l'importation et à l'exportation n'est publiée.

Autres flux à court terme

Les principales catégories de flux à court terme sont distinguées au tableau 24, mais elles ne font l'objet d'aucune ventilation géographique.

Transactions nettes avec le FMI

Des informations plus détaillées apparaissent aux tableaux 26, 33, 45 et 46, y compris des données relatives aux tirages et aux rachats effectués en sterling par des autres pays.

Transactions nettes avec les autres autorités monétaires étrangères

Le tableau 26 distingue les transactions en monnaies étrangères des transactions en sterling, et une ventilation analogue des encours relatifs aux engagements à la fin de l'année figure au tableau 33. En 1972, 1973 et 1974 aucune transaction de ce genre n'a eu lieu. A l'exception de l'indication fournie, au cours des années écoulées, des montants restant à rembourser sur un prêt suisse, aucune ventilation géographique de ces transactions n'est donnée.

Réserves

Dans le tableau 32, les montants en fin d'année relatifs aux avoirs des réserves sont ventilés selon les catégories suivantes :

- Or
- Droits de tirage spéciaux du FMI
- Devises convertibles
- Position de réserve auprès du FMI.

Tableaux généraux

Le « Pink Book » contient également un petit nombre de tableaux de caractère général qui ne se rapportent pas à des postes particuliers de la balance. Il s'agit des tableaux suivants :

- a) Tableaux montrant les relations existant entre les chiffres des investissements et autres flux financiers

repris en balance des paiements, et les variations dans les encours des avoirs et engagements extérieurs du Royaume-Uni à la fin de deux années consécutives. Les données relatives aux investissements et autres flux financiers, regroupées à cette fin, figurent au tableau 34; les estimations relatives à la valeur des avoirs et engagements extérieurs en fin d'année apparaissent au tableau 35. La partie de la différence entre les chiffres de fin d'année, qui ne résulte pas des données relatives aux flux financiers, est portée au poste « Réévaluation et autres variations ».

Le *Quarterly Bulletin* de la Banque d'Angleterre contient, dans ses numéros de septembre 1964, septembre 1970 et juin des années suivantes, une explication plus complète de ces estimations et des problèmes d'interprétation qu'elles posent.

- b) Un tableau (Tableau 36) rassemblant les données relatives à l'aide économique officielle du Royaume-Uni aux pays en voie de développement.
- c) Un tableau (Tableau 42) regroupant certaines données qui, dans la balance des paiements, figurent à des rubriques différentes. Il s'agit des données relatives aux recettes pour services financiers (tels que services d'assurance, de banque et d'arbitrage sur marchandises) fournis par le Royaume-Uni à des non-résidents.

Annexe V

GLOSSAIRE

A quelques exceptions près, le présent glossaire ne reprend pas la description du contenu des postes donnée dans la partie II.

Sociétés affiliées

Succursales, filiales ou sociétés associées.

Sociétés associées

Sociétés dans lesquelles la société investisseuse détient une participation substantielle et durable, classée comme «investissement commercial». Toutefois, les investissements dans de telles sociétés ne sont pas définis en fonction d'un pourcentage minimal d'actions détenues.

Erreurs et omissions

Ce poste est destiné à faire cadrer à zéro la somme algébrique de tous les postes de la balance des paiements.

Engagements des banques et du marché monétaire

Comptes courants, comptes de dépôt et certificats de dépôt en livres sterling ainsi que les engagements du marché monétaire (se reporter à ce mot).

Endettement des succursales

Montants dus par les succursales à leur société mère (ou inversement).

Britannique

Se rapportant au Royaume-Uni.

Titres de l'État britannique

Titres émis ou garantis par l'État britannique.

Transferts en capital

Règlements effectués en vertu des «Accords sterling» relatifs aux réserves en sterling détenues par d'autres pays.

Commonwealth Development Corporation

Société publique qui finance des projets de développement à l'étranger.

Flux de devises

Cf. Total des flux de devises.

Solde des opérations courantes

Solde des transactions afférentes aux opérations visibles et invisibles (services privés et gouvernementaux, intérêts, bénéfices et dividendes, ainsi que transferts privés et gouvernementaux autres que les transferts en capital).

Investissements directs

Investissements dans des succursales, filiales ou sociétés associées. Les chiffres relatifs aux investissements directs ne comprennent pas les investissements dans le domaine pétrolier.

Dépenses diverses

Dépenses engagées à l'étranger par les exploitants de navires ou d'avions.

ECGD

Export Credits Guarantee Department, administration publique britannique chargée principalement de pourvoir à la couverture d'assurance pour les opérations de crédit à l'exportation.

EEA

Exchange Equalisation Account (Fonds de stabilisation des changes); compte de l'État auprès de la Banque d'Angleterre où sont enregistrées les transactions concernant les réserves officielles.

CEE

Communauté économique européenne (cf. ventilation géographique).

Institutions des Communautés européennes

Elles comprennent les institutions de la Communauté économique européenne (CEE), de la Communauté européenne de l'énergie atomique (EURATOM) et de la Communauté européenne du charbon et de l'acier (CECA), ainsi que les Fonds qui se rattachent à ces institutions (p. ex., le Fonds Social Européen, le Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole, etc.).

Fonds européen

Ce Fonds a été créé en 1950 en vertu des « Accords monétaires européens » prévoyant l'octroi d'un crédit de deux ans aux pays signataires, dans le but de les aider à surmonter le déséquilibre de leurs balances des paiements. Ce Fonds a maintenant été liquidé.

Réserves de change en sterling

Réserves sterling détenues par d'autres pays sous forme de titres de l'État britannique ou d'engagements du marché monétaire (à l'exclusion d'autres catégories d'avoirs de réserve).

Zones géographiques

On trouvera ci-après la liste des principales zones définies dans le « 1964—1974 Pink Book »:

a) Pays de la zone sterling

1) Pays du Commonwealth

Antigua, Australie, Bahamas, Bangladesh, la Barbade, Belize, Bermudes, Botswana, Brunei, Chypre, Dominique, Fidji, Ghana, Gibraltar, Guyane, Hong Kong, Inde, Jamaïque, Kenya, Lesotho, Malawi, Malaysia, Malte, Maurice, Nouvelle-Zélande, Nigeria, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Sierra Leone, Singapour, Sri Lanka, Swaziland, Tanzanie, Gambie, Trinité et Tobago, Uganda, Zambie, territoires sous souveraineté britannique.

2) Autres pays

Abu Dhabi, Bahreïn, Dubay, Islande, Jordanie, Koweït, Oman, Yémen, Pakistan, Qatar, Chardja, Sikkim, Afrique du Sud, Sud-Ouest Africain.

Jusqu'en 1972, les chiffres pour les « Pays de la zone sterling » tenaient compte également de l'Irlande, mais, à partir de 1973, ce pays est compris parmi les pays de la CEE et ne figure plus dans la zone sterling.

(Note: Le Canada et la Rhodésie sont des pays du Commonwealth mais n'appartiennent pas à la zone sterling.)

b) Pays de la CEE

Jusqu'en 1972, les chiffres indiqués concernent les Six (Belgique, France, République fédérale d'Allemagne, Italie, Luxembourg, Pays-Bas); à partir de 1973 s'y ajoutent le Danemark (y compris le Groenland) et l'Irlande.

c) Autres pays d'Europe occidentale

Andorre, Autriche, îles Féroé, Finlande, Gibraltar, Grèce, Islande, Malte, Norvège, Portugal (y compris les Açores et Madère), Espagne, Suède, Suisse, Turquie et Yougoslavie.

Le Danemark est compris dans cette zone jusqu'en 1972, mais, à partir de 1973, il figure parmi les pays de la CEE. Gibraltar, l'Islande et Malte ne sont compris dans cette zone que dans le « 1964—1974 Pink Book ».

d) Amérique du Nord

Les États-Unis et leurs dépendances, le Canada.

e) Amérique Latine

Argentine, Bolivie, Brésil, Chili, Colombie, Costa Rica, Cuba, République Dominicaine, Équateur, El Salvador, Guatemala, Haïti, Honduras, Mexique, Nicaragua, Panama, Paraguay, Pérou, Uruguay et Venezuela.

f) Pays développés

Pays de la CEE, Amérique du Nord, Australie, Autriche, Finlande, Islande, Japon, Nouvelle-Zélande, Norvège, Portugal, Afrique du Sud, Suède, Suisse.

g) Pays exportateurs de pétrole

Algérie, Brunei, Équateur, Gabon, Indonésie, Iran, Irak, Koweït, Libye, Nigeria, Oman, Qatar, Arabie Saoudite, Trinité et Tobago, Union des Émirats Arabes, Venezuela.

Gouvernement

Utilisé sans autre précision, ce terme désigne l'État britannique, c'est-à-dire les administrations publiques centrales, à l'exclusion des administrations locales.

Crédits à l'importation et à l'exportation identifiés comme étant à long terme

Crédits à l'importation :

Crédits consentis pour l'achat à l'étranger de navires pour cargaisons sèches et pour l'achat d'avions par les British Airways.

Crédits à l'exportation :

Crédits consentis en vertu d'accords spécifiques conclus par l'ECGD.

FMI

Fonds monétaire international.

a) Tranche de crédit :

Les opérations s'inscrivant dans la tranche de crédit se définissent comme les transactions (tant du Royaume-Uni que d'autres pays) qui affectent les avoirs en sterling du FMI situés entre 100 % et 200 % du quota britannique.

b) Dépenses et recettes en sterling

(élément des « Autres flux à court terme »)

Charges sur les tirages effectués par le Royaume-Uni en livres sterling et sur leur rachat successif, augmentées des frais d'administration et de fonctionnement encourus en sterling par le FMI.

c) Dépôts or

Dépôts destinés à atténuer l'incidence des achats d'or effectués auprès du Royaume-Uni par d'autres membres du FMI en vue de faire face à l'augmentation de leurs souscriptions en or.

d) Tranche or

Les transactions dans la tranche or sont celles qui affectent les avoirs en livres sterling du FMI, qui sont inférieurs à 100 % du quota du Royaume-Uni.

e) Position de réserve auprès du FMI

Montant dont le quota britannique dépasse les avoirs en livres sterling du FMI.

f) Tranche globale

Montant que le Royaume-Uni peut tirer sans augmenter les avoirs en livres sterling du Fonds au-delà de 200 % du quota britannique.

Comptes entre sociétés

Comptes enregistrant les transactions effectuées entre les sociétés mères et leurs filiales ou sociétés associées ainsi que les soldes dus par les unes aux autres.

Organisations internationales

Organisation des Nations unies et ses agences spécialisées; Banque Internationale pour la Reconstruction et le Développement (BIRD); Société Financière Internationale (SFI); Association pour le Développement International (ADI) et autres organisations internationales (les transactions avec le FMI sont reprises dans des rubriques séparées de la balance.).

Intervention Board for Agricultural Produce

(Office d'intervention pour la production agricole)

Organisme britannique qui gère, pour le Royaume-Uni, les mécanismes de soutien de la politique agricole commune de la CEE.

Investissements et autres flux financiers

Ensemble des transactions en capital à long et à court terme à l'exclusion de celles classées comme « Règlements officiels », et à l'exception des éléments suivants:

Pertes de l'EEA sur des engagements à terme (en 1967 et 1968).

Allocation des droits de tirage spéciaux.

Quote-part en or au FMI.

Opérations invisibles

Transactions afférentes aux services, aux intérêts, bénéfices et dividendes, ainsi qu'aux transferts autres que les transferts en capital.

Amérique Latine

Cf. zones géographiques.

Administrations locales

Conseils élus et autres institutions publiques responsables de l'administration de certains services dans certaines régions du Royaume-Uni.

Engagements du marché monétaire

Dans le contexte de la balance des paiements, cette expression désigne les principales formes d'investissement dans lesquelles les capitaux étrangers à court terme sont placés au Royaume-Uni en dehors du secteur bancaire, c'est-à-dire :

- Prêts temporaires consentis aux administrations locales et effets tirés sur celles-ci;
- Dépôts auprès de sociétés de location-vente;
- Bons du Trésor britannique;
- Bons non productifs d'intérêt détenus par des organisations internationales.

NAAFI

Navy, Army and Air Force Institute (Office de la marine, de l'armée de terre et de la force aérienne) qui pourvoit à la fourniture des biens et des services aux forces britanniques stationnées à l'étranger.

Or non monétaire

Ventes et achats d'or à des utilisateurs, industriels et autres, n'appartenant pas au secteur monétaire.

Amérique du Nord

Cf. zones géographiques.

Règlements officiels

Variations des réserves et transactions, concernant directement les avoirs de réserve, effectuées avec des autorités monétaires étrangères.

Documents ou transactions officiels

Documents ou transactions de l'État britannique et de la Banque d'Angleterre agissant pour compte de l'État.

Extérieur

En dehors du Royaume-Uni (La suite de ce point du glossaire ne concerne que le texte anglais.).

Pays de la zone sterling

Cf. zones géographiques.

Société mère

Société détenant une participation directe dans d'autres sociétés.

« Pink Book »

Publication annuelle de l'Institut Central de Statistique britannique (Central Statistical Office), dont le titre officiel est *La balance des paiements du Royaume-Uni, 19..* — 19...

Investissements de portefeuille

Investissements en valeurs mobilières autres que les investissements de ce genre classés comme investissements directs.

Secteur privé

Sociétés privées (y compris, parmi les sociétés de personnes, les entreprises individuelles).

Sociétés publiques

Entreprises publiques, commerciales et de services, dotées d'une large autonomie financière. Elles sont contrôlées par le secteur public dans la mesure où le gouvernement désigne, directement ou indirectement, l'ensemble ou la majorité des membres du conseil d'administration.

Secteur public

Administrations centrales et locales ainsi que sociétés publiques.

Refinancement de crédits à l'exportation

Crédits ouverts en première instance par les banques et refinancés auprès de l'ECGD. Dans les tableaux 28 et 45, ces données figurent à la rubrique « Crédits ouverts par les banques au Royaume-Uni »; elles ne sont isolées que dans le tableau 41.

Sociétés affiliées

Succursales, filiales, sociétés associées ou sociétés mères.

Crédits à l'importation ou à l'exportation entre sociétés affiliées

Crédits entre sociétés affiliées.

Accords sterling

Accords signés en 1968 et renouvelés en 1971, en vertu desquels l'État britannique garantit contre les pertes de change certains avoirs en livres sterling détenus par d'autres pays.

Filiales

Sociétés qui, conformément à l'article 154 de la loi de 1948 sur les sociétés, appartiennent à une autre société, ou sont contrôlées par une autre société, laquelle, soit détient plus de la moitié du capital actionnaire, soit contrôle la composition du conseil d'administration. Cette catégorie comprend également les filiales de filiales.

Échanges entre pays tiers

Échanges entre deux pays autres que le Royaume-Uni, dans lesquels le Royaume-Uni peut intervenir soit comme intermédiaire, soit en tant que fournisseur de services de transport ou d'assurance.

Total des flux de devises

Le total net des recettes résultant des opérations suivantes :

- Opérations visibles
- Services
- Transferts
- Intérêts, bénéfices et dividendes
- Transferts de capitaux
- Investissements et autres flux financiers.

Augmenté, au besoin, des montants résultant de l'allocation des Droits de tirage spéciaux et des souscriptions en or au FMI, le poste « Total des flux de devises » est égal — mais avec signe contraire — au poste « Total des règlements officiels ».

Total des règlements officiels

Cf. « Règlements officiels ».

Transferts

Les transferts représentent la contrepartie de ressources réelles ou de créances financières fournies au reste du monde ou par celui-ci, sans compensation aucune.

Les transferts de l'État ne comprennent pas les transferts en capital (voir ce mot).

Royaume-Uni

Le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Bons du Trésor

Effets à trois mois émis par le Trésor de sa Majesté.

Opérations visibles

Commerce de biens.

Europe occidentale

Cf. zones géographiques.

**DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

J. Mayer **Generaldirektør/Generaldirektor/Director-General/Directeur-général/Direttore generale/Directeur-generaal**

E. Hentgen **Assistent / Assistent / Assistant / Assistant / Assistente / Assistent**

Direktører / Direktoren / Directors / Directeurs / Direttori / Directeuren:

G. Bertaud Statistiske metoder, information
Statistische Methoden, Informationswesen
Statistical methods, information processing
Méthodologie statistique, traitement de l'information
Metodologia statistica, trattamento dell'informazione
Methodologie van de statistiek, informatieverwerking

V. Paretti Almen statistik og nationalregnskab
Allgemeine Statistik und Volkswirtschaftliche Gesamtrechnung
General statistics and national accounts
Statistiques générales et comptes nationaux
Statistiche generali e conti nazionali
Algemene statistiek en nationale rekeningen

D. Harris Befolknings- og socialstatistik
Bevölkerungs- und Sozialstatistik
Demographical and social statistics
Statistiques démographiques et sociales
Statistiche demografiche e sociali
Sociale en bevolkingsstatistiek

S. Louwes Landbrugs-, skovbrugs- og fiskeristatistik
Statistik Landwirtschaft, Forstwirtschaft und Fischerei
Agriculture, forests and fisheries statistics
Statistiques de l'agriculture, des forêts et de la pêche
Statistiche dell'agricoltura, delle foreste e della pesca
Landbouw-, bosbouw- en visserijstatistiek

H. Schumacher Industri- og miljøstatistik
Industrie- und Umweltstatistik
Industrial and environmental statistics
Statistiques de l'industrie et de l'environnement
Statistiche dell'industria e dell'ambiente
Industrie- en milieustatistiek

S. Ronchetti Handels-, transport- og servicestatistik
Handels-, Transport- und Dienstleistungsstatistik
Trade, transport and services statistics
Statistiques des commerces, transports et services
Statistiche dei commerci, trasporti e servizi
Handels-, vervoers- en dienstverleningsstatistiek

**Salgs- og abonnementskontorer - Vertriebsbüros - Sales Offices
Bureaux de vente - Uffici di vendita - Verkoopkantoren**

Belgique - België

Moniteur belge Belgisch Staatsblad

Rue de Louvain 40-42
Leuvenseweg 40-42
1000 Bruxelles - 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP 000-2005502-27
Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôt - Agentschap:

Librairie européenne
Europese Boekhandel
Rue de la Loi 244 - Wetstraat 244
1040 Bruxelles - 1040 Brussel

Danmark

J. H. Schultz - Boghandel

Møntergade 19
1116 København K
Tel. 14 11 95
Girokonto 1195

BR Deutschland

Verlag Bundesanzeiger

Breite Straße - Postfach 108 006
5000 Köln 1
Tel. (0221) 21 03 48
(Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08 882 595)
Postscheckkonto 834 000 Köln

France

*Service de vente en France des publications
des Communautés européennes*

Journal officiel

26, rue Desaix
75732 Paris-Cedex 15
Tél. (1) 578 61 39 CCP Paris 23 96

Ireland

Stationery Office

Beggar's Bush
Dublin 4
Tel. 68 84 33

Italia

Libreria dello Stato

Piazza G. Verdi 10
00198 Roma - Tel. (6) 85 08
Telex 62008
CCP 1/2640

Agenzia di Roma:

00187 Roma - Via XX Settembre
(Palazzo Ministero
del Tesoro)

**Grand-Duché
de Luxembourg**

*Office des publications officielles
des Communautés européennes*

5, rue du Commerce
Boite postale 1003 Luxembourg
Tél. 49 00 81 CCP 191-90
Compte courant bancaire:
BIL 8-109/6003/300

Nederland

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage
Tel. (070) 81 45 11
Postgiro 42 53 00

United Kingdom

H. M. Stationery Office

P.O. Box 569
London SE1 9NH
Tel. (01) 928 69 77, ext. 365
National Giro Account 582-1002

United States of America

European Community Information Service

2100 M Street N.W.
Suite 707
Washington D.C. 20 037
Tel. (202) 872 83 50

Schweiz - Suisse - Svizzera

Librairie Payot

6, rue Grenus
1211 Genève
Tél. 31 89 50
CCP 12-236 Genève

Sverige

Librairie C.E. Fritze

2, Fredsgatan
Stockholm 16
Post Giro 193, Bank Giro 73 4015

España

Libreria Mundi-Prensa

Castelló 37
Madrid 1
Tel. 275 46 55

Andre lande - Andere Länder - Other countries - Autres pays - Altri paesi - Andere landen

Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer - Amt für amtliche Veröffentlichungen der Europäischen Gemeinschaften - Office for
Official Publications of the European Communities - Office des publications officielles des Communautés européennes - Ufficio delle pubblicazioni
ufficiali delle Comunità europee - Bureau voor officiële publikaties der Europese Gemeenschappen

Luxembourg - 5, rue du Commerce - Boite postale 1003 - Tél. 49 00 81 - CCP 191-90 - Compte courant bancaire BIL 8-109-6003-300

FB 300 DKr 47,25 DM 19,35 FF 40 Lit 7 150 Fl 20,20 £ 4.80 US \$ 8

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR OFFICIELE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Boîte postale 1003 — Luxembourg